



UNHCR

المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين

NRC

NORWEGIAN  
REFUGEE COUNCIL



## دليل ومجموعة أدوات تقييم الأسواق متعددة القطاعات

تشرين الثاني 2020



تم إعداد دليل ومجموعة أدوات تقييم الأسواق متعددة القطاعات من قبل المفوضية السامية لشؤون اللاجئين بدعم تقني من المجلس النرويجي للاجئين. ويمكن للشركاء تعديل هذا الدليل حسب استخداماتهم. ويعتمد هذا الإصدار على الدروس المستفادة من إصدار سابق صدر بتاريخ كانون الثاني 2017.

وللحصول على تغذية راجعة أو للإجابة على أي سؤال، يرجى الاتصال بـ [hqcash@unhcr.org](mailto:hqcash@unhcr.org) أو [cash@nrc.no](mailto:cash@nrc.no).

# جدول المحتويات

4	<b>1. مقدمة إلى دليل ومجموعة أدوات تقييم الأسواق متعددة القطاعات</b>
5	1.1 الهدف
5	1.2 النطاق التحليلي
7	1.3 الإطار الزمني
8	1.4 الجدول الزمني
8	1.5 تشكيل الفريق
9	<b>2. مراجعة إطار تقييم السوق</b>
12	<b>3. إرشادات تدريجية مفصلة</b>
12	الخطوة رقم 1: مراجعة المعلومات الموجودة وتحديد نطاق تقييم الأسواق متعددة القطاعات
15	الخطوة رقم 2 جمع المعلومات الاضافية ومعالجتها
18	الخطوة رقم 2.1 تحليل الأسواق
20	الخطوة رقم 2.2 تحليل سلسلة التوريد
23	الخطوة رقم 2.3 تحليل نظام السوق
25	الخطوة رقم 3: تحليل المخاطر وتحديد تدابير تخفيفها
27	الخطوة رقم 4: مطابقة نتائج تقييم الأسواق متعددة القطاعات وكتابة التقرير النهائي
29	الخطوة رقم 5: مراقبة الأسواق
31	<b>الملحق رقم 1: صندوق أدوات تقييم الأسواق متعددة القطاعات</b>
33	<b>الملحق رقم 2: إرشادات إضافية</b>
33	الخطوة رقم 1: مراجعة المعلومات الحالية وتحديد نطاق تقييم الأسواق متعددة القطاعات
37	الخطوة رقم 2: جمع ومعالجة البيانات الإضافية
49	الخطوة رقم 3: تحليل المخاطر وتحديد تدابير تخفيفها
51	الخطوة رقم 4: مطابقة نتائج تقييم الأسواق متعددة القطاعات وكتابة التقرير النهائي
52	الخطوة رقم 5: مراقبة الأسواق
54	<b>المصطلحات والتعريفات</b>
54	قائمة بالمصطلحات والتعريفات المستخدمة بشكل متكرر
58	<b>المراجع</b>
59	<b>الهوامش</b>

# 1. مقدمة إلى دليل ومجموعة أدوات تقييم الأسواق متعددة القطاعات

تلعب الأسواق دورًا حيويًا في حياة النازحين والمجتمعات المضيفة لهم، حيث تزود الناس بالبضائع والخدمات الأساسية اللازمة للبقاء على قيد الحياة بالإضافة إلى انشاء وحماية سبل العيش. ولذلك، تعتمد الجهات الفاعلة الإنسانية وبشكل متزايد على استجابات البرامج القائمة على السوق<sup>1</sup> حيث تُستخدم التدخلات القائمة على النقد (CBI)<sup>2</sup> لمساعدة السكان المتضررين من الأزمة على تلبية احتياجاتهم من خلال الأسواق المحلية. ولذلك، يجب أن تكون تقييمات السوق جزءًا أساسيًا ومتكاملًا من عملية تحليل الاستجابة الشامل للاطلاع على تصميم البرامج الإنسانية واختيار طريقة التحويل بشكل ملائم. كما وتساعد النتائج التي يتم الحصول عليها من تقييم السوق في اتخاذ قرار بشأن قيم التحويل الكافية، واستخدام التدخلات القائمة على النقد للتمكن من الوصول إلى البضائع والخدمات.



ويعتبر دليل ومجموعة أدوات تقييم الأسواق متعددة القطاعات (MSMA) عنصراً من [مجموعة أدوات تحليل الحدود النقدية والاستجابة](#) التابع للمفوضية السامية لشؤون اللاجئين. ويقسم هذا الدليل ومجموعة الأدوات إلى ثلاثة عناصر:

- 1** [إرشادات تدريجية مفصلة وقائمة على إطار تقييم السوق](#)، الذي يحدد أربع خطوات مختلفة لإكمال عملية تقييم الأسواق متعددة القطاعات وخطوة نهائية حول رقابة السوق.
- 2** يتألف [صندوق أدوات تقييم الأسواق المتعددة القطاعات](#) من 14 أداة جاهزة لإعادة الصياغة لجمع المعلومات وتحليلها والإبلاغ عنها بحيث يمكنها دعم عملية تقييم السوق. ويجب تعديل الأدوات حسب السياق التشغيلي المعين قبل الاستخدام.
- 3** [توفر التوجيهات الإضافية](#) المزيد من الإرشادات التفصيلية للعملية التقنية لقادة فريق التقييم، بالإضافة إلى تفسير المفاهيم والأنشطة الأساسية المذكورة في [الدليل التدريجي المفصل](#).





## 1.1 الهدف

يهدف هذا الدليل ومجموعة الأدوات إلى توفير دليل تدريجي وأدوات جاهزة لإعادة الصياغة لكي يتمكن الموظفون ذوي المهارات المحددة من حيث جمع البيانات وتحليلها من تنفيذ تقييم الأسواق متعددة القطاعات ومراقبة السوق بنجاح. ويمكن تطبيق هذا الدليل ومجموعة الأدوات في السياقات التشغيلية، بما في ذلك الحالات الاستباقية والطارئة في المخيمات وفي غير المخيمات وفي الدول ذات الدخل المنخفض وذات الدخل المتوسط، بالإضافة إلى المناطق الحضرية والريفية والنائية. كما ويمكن تعديله حسب أوضاع السكان غير النازحين.

ولقد صمم هذا الدليل ومجموعة الأدوات للحصول على فهم "جيد بما فيه الكفاية" للسوق لإجراء تحليل مستمر وذي معنى لاستجابة البرنامج وللتوصل إلى قرار شفاف وبالتراضي حول وظيفة السوق وبطريقة ملائمة. وستعلم النتائج التي سيتوصل إليها تقييم الأسواق متعددة القطاعات الممارسين الذين سيتم الحصول على بضائعهم وخدماتهم الأساسية محلياً عن تكاليف الوصول إلى هذه البضائع والخدمات وفيما إذا كانت متوفرة بكميات وجودة كافيتين لتلبية الطلب المتوقع طوال فترة تدخل البرنامج المخطط له. وأخيراً، يساعد تقييم الأسواق متعددة القطاعات في التعرف على تحديات العرض (التوريد) والطلب في نظام السوق الأوسع، وفي فهم إذا ما كانت هناك حاجة لتدخلات دعم الأسواق لإثراء فعالية الأسواق وتحسين وصول السكان المستهدفين لها والاستفادة من الأسواق.

ولقد صُمم هذا الدليل ومجموعة الأدوات بهدف محدد ألا وهو تحليل الاستجابات وتصميم **المنح النقدية متعددة الأغراض** غير المقيدة. ومع ذلك، من المهم ملاحظة أن تحليل المزيد من أنظمة السوق المعقدة مثل العمل والإسكان والصحة والتعليم من المحتمل أن يتطلب خبرة فنية إضافية، وخصوصاً إذا ما سلط تقييم الأسواق متعدد القطاعات الأضواء على العوائق التي تقف أمام توفر البضائع والخدمات أو جودتها. وفي مثل تلك الحالات، يجب استخدام تقييم الأسواق متعددة القطاعات بالتزامن مع أدوات قياس خاصة بالقطاع<sup>3</sup>. وفي نفس الوقت، إذا ما قام هذا الدليل بتسليط الضوء على قيود وصول معينة للأشخاص المعنيين، فقد تظهر الحاجة إلى القيام بتحليل عميق للمخاطر الأمنية ومخاطر الحماية.

## 1.2 النطاق التحليلي

يقترح هذا الدليل إجراء تحليل سريع للسوق (الخطوة رقم 2.1) وتحليل تفصيلي أكثر لسلسلة التوريد (الخطوة رقم 2.2) أو تحليل أوسع لأنظمة السوق (الخطوة رقم 2.3) كما يظهر في الشكل رقم (1). ويعتمد نطاق التحليل على عدة عوامل بما في ذلك، ودون حصر على:

- توفر وجودة المعلومات الثانوية الموجودة.
- طبيعة البضائع والخدمات الأساسية ذات الأولوية والتي يمكن تقييمها.
- أثر السوق المحتمل للتدخل المخطط

وفي الوقت الذي يقدم فيه دليل ومجموعة أدوات تقييم الأسواق متعددة القطاعات مستويات مختلفة من التحليل بشكل متسلسل، من المهم أن نلاحظ وجود أنواع مختلفة من التحليل التي يمكن القيام بها في نفس الوقت، مع احتمال الحاجة إلى مستويات مختلفة من التحليل للبضائع والخدمات المختلفة التي يتم تحليلها في تقييم الأسواق متعددة القطاعات، مثلاً، قد يكون تحليل السوق السريع كافياً للحاجات الأساسية مثل الصابون و الفوط الصحية المتوفرة بشكل واسع في الأسواق الحضرية، بينما قد تكون هناك حاجة لتحليل سلسلة التوريد للمواد المستخدمة في المأوى في المناطق ذات الحدود الأصغر، حيث يكون أثر التدخل أكثر أهمية. وفي نفس الوقت، قد يكون نظام تحليل السوق كافياً أكثر لتقييم المرافق المستأجرة وخدمات الاتصال.

## الشكل رقم 1: طيف النطاق التحليلي

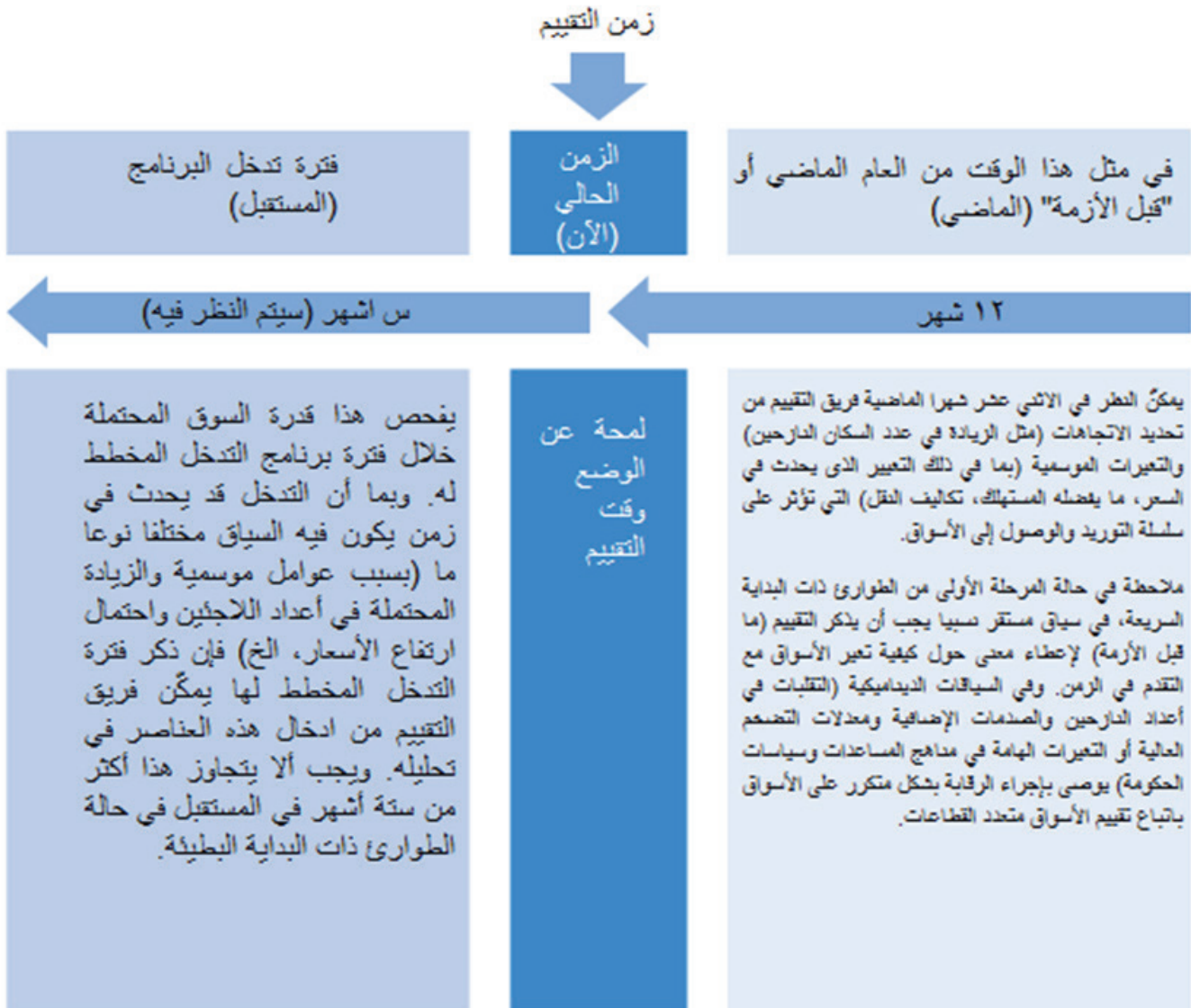




## 1.3 الإطار الزمني

يعود دليل ومجموعة أدوات تقييم الأسواق متعددة القطاعات إلى ثلاث فترات زمنية محددة للتأكد من تسجيل وتحليل اتجاهات السوق وتغيراته بشكل دقيق. ويقدم الشكل 2 مراجعة لأهداف كل فترة زمنية مذكورة في التقييم.

### الشكل رقم 2: الإطار الزمني لجمع البيانات وتحليلها



## 1.4 الجدول الزمني

يعتمد الزمن المطلوب لإجراء تقييم الأسواق متعددة القطاعات على مجموعة عوامل بما فيها نوعية وتوفر المعلومات الثانوية، وعدد البضائع والخدمات ومدى تعقدها، وعدد الأسواق المرجعية أو أنظمة الأسواق الأوسع التي سيتم تقييمها، وفي النهاية، القدرة الكلية لفريق تقييم السوق. ويظهر الجدول رقم 1 مقدار الوقت اللازم تقريباً لإكمال الأنشطة الرئيسية في سلسلة التوريد في سوق مرجعي محدد واحد. وبذلك، فإن إضافة سلاسل التوريد وأنظمة السوق والأسواق المرجعية إلى التقييم سيكون لها تأثير على الزمن المطلوب لإكمال التقييم.

### جدول رقم 1: نشاط التقييم والتوقيت

الأيام												اسم النشاط
12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	
												الخطوة 1: مراجعة البيانات الثانوية وتحديد نطاق دليل تقييم الأسواق متعددة القطاعات
												الخطوة 2: جمع البيانات الإضافية ومعالجتها
												الخطوة 2.1: تحليل الأسواق
												الخطوة 2.2: تحليل سلسلة التوريد
												الخطوة 2.3: تحليل نظام السوق
												الخطوة 3: مراجعة وتخفيف المخاطر
												الخطوة 4: مطابقة نتائج تقييم الأسواق متعددة القطاعات وكتابة التقرير النهائي
												الخطوة 5: رقابة الأسواق

## 1.5 تشكيل الفريق

يعتمد تشكيل الفريق على نطاق تقييم السوق بالإضافة إلى السياق التشغيلي حيث يحدث التقييم. فعلى سبيل المثال، في الوقت الذي يكون فيه موظفو التوريد أكثر معرفة بتوريد البضائع الأساسية من الأسواق المحلية، تظهر الحاجة إلى الخبرة الفنية لدعم جمع وتحليل البيانات عن البضائع والخدمات الأكثر تعقيداً المتعلقة بالتعليم أو الرعاية الصحية أو المياه والصرف الصحي (WASH) أو الإسكان. كما وتحتاج البيئات عالية الخطورة إلى دعم الخبراء الأمنيين أو منظمات المجتمع المحلي، وخصوصاً في المناطق التي يكون فيها الوصول مقيداً. ولذلك، يتطلب تقييم السوق علاقة عمل تعاونية بين أفراد الفرق المتعددة وعبر الوظائف الأساسية بتوجيه من قائد الفريق. ويجب تحديد أدوار معينة لكل فرد من أفراد فريق التقييم، بما في ذلك ما يلي: قائد فريق لتنسيق التقييم وجامعو البيانات ومدخلي البيانات وتصفيتها وختاماً محللي البيانات.



## 2. مراجعة إطار تقييم السوق

يتألف إطار تقييم السوق من أربع خطوات مختلفة توجه فريق التقييم خلال إجراء عملية التقييم وخطوة نهائية حول مراقبة السوق وتشمل كل خطوة مراجعة الهدف من الخطوة وأسئلة البحث الرئيسية التي يجب أن توجه جمع البيانات وتحليلها والأدوات المتوفرة لجمع المعلومات وتحليلها. وفي الوقت الذي تقدم فيه الخطوات بشكل تسلسلي، من المهم ملاحظة أن عملية تقييم السوق هي عملية تكرارية وقد يكون من الضروري الانتقال إلى الخلف وإلى الأمام بين الخطوات عند جمع وتحليل معلومات جديدة. كما ويشجع إطار تقييم السوق على التحليل المبكر للبيانات بعد كل جولة من جمع البيانات الأساسية والثانوية من أجل الإبقاء على الفعالية وتجنب الازدواجية في جمع البيانات.

### إطار تقييم السوق

يتم توجيه إطار تقييم السوق من خلال الأسئلة الرئيسية التالية:

- هل تقوم الأسواق الموجودة ومزودو الخدمات بتوفير البضائع أو الخدمات التي يحتاجها السكان المستهدفين؟
- هل تستطيع الأسواق الموجودة ومزودو الخدمات توفير هذه البضائع أو الخدمات بسعر ملائم؟
- هل تستطيع هذه الأسواق ومزودو الخدمات الاستجابة للطلب المتزايد، دون تعرض السكان المستهدفين ومقدمي الخدمات والتجار لخطر كبير؟
- هل هناك حاجة لبرامج تدخل قائمة على السوق إضافية لدعم استجابة السوق ومقدمي الخدمات؟

اسم الخطوة	الهدف	الأفعال الرئيسية
<b>الخطوة 1: مراجعة المعلومات الموجودة وتحديد نطاق تقييم الأسواق متعددة القطاعات</b>	تهدف هذه الخطوة إلى مراجعة المعلومات الموجودة من أجل تحديد نطاق تقييم الأسواق متعددة القطاعات. وخلال هذه الخطوة، يجب أن توجه الأسئلة الرئيسية التالية جمع البيانات: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ هل يؤدي السياق الكلي إلى اعداد برامج قائمة على السوق؟</li> <li>▪ ما هي البضائع والخدمات الأساسية التي يجب تقييمها؟</li> <li>▪ أي الأسواق المرجعية التي يجب أن تُعطى الأولوية؟</li> <li>▪ ما هو أثر السوق المحتمل على التدخل المخطط له.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ الاجراء 1.1 مطابقة معلومات السياق والحاجات والأسواق وتحليلها</li> <li>➤ الاجراء 1.2 اعطاء أولوية للبضائع والخدمات الأساسية لتقييم الأسواق متعددة القطاعات.</li> <li>➤ الاجراء 1.3 الاتفاق على المواصفات الفنية للبضائع والخدمات الأساسية</li> <li>➤ الاجراء 1.4 تقدير كمية البضائع والخدمات المطلوبة مع مرور الوقت</li> <li>➤ الاجراء 1.5 تحديد الأسواق المرجعية وتنظيمها</li> <li>➤ الاجراء 1.6 تحديد نطاق تقييم الأسواق متعددة القطاعات وتقرير الخطوات التالية</li> </ul>
وفي نهاية هذه الخطوة، سيتوفر لديك ثلاث خيارات: الخيار الأول: التقدم نحو الخطوة الثانية - جمع ومعالجة البيانات الإضافية الخيار الثاني: التقدم نحو الخطوة الثالثة - تحليل المخاطر والتعرف على الإجراءات التخفيفية الخيار الثالث: التقدم نحو الخطوة الرابعة، ومطابقة النتائج التي توصل إليها تقييم الأسواق متعددة القطاعات وكتابة التقرير النهائي		
<b>الخطوة 2: جمع البيانات الإضافية ومعالجتها</b>	تهدف هذه الخطوة إلى تخطيط وجمع ومعالجة البيانات الإضافية للحصول على صورة جيدة بشكل كاف حول وظيفة السوق. وخلال هذه الخطوة، يجب أن توجه الأسئلة الرئيسية التالية جمع البيانات: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ هل هناك احتمال لتوفر البضائع والخدمات الأساسية بكميات كافية ونوعية جيدة وبسعر مناسب لتلبية الطلب المتوقع في الأسواق المرجعية؟</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ الاجراء 2.1 تقرير نمط المعلومات وعمق التحليل المطلوب</li> <li>➤ الاجراء 2.2 رسم خريطة الجهات الرئيسية الفاعلة في السوق</li> <li>➤ الاجراء 2.3 تحديد الإطار الزمني لجمع البيانات وتحليلها</li> <li>➤ الاجراء 2.3 تحديد الإطار الزمني لجمع البيانات وتحليلها</li> </ul>

اسم الخطوة	الهدف	الأفعال الرئيسية
<b>الخطوة 2.1 تحليل الأسواق</b> <i>يعتبر هذا النوع من التحليل هو الأنسب للبضائع والخدمات البسيطة ذات المواصفات الفنية المنخفضة حيث تعمل الأسواق، ويكون التأثير المحتمل للتدخل المخطط له بحده الأدنى.</i>	تهدف هذه الخطوة إلى جمع بيانات أولية إضافية وإجراء تحليل سريع للسوق للتأكد من توفر البضائع والخدمات الأساسية في الأسواق وقدرة التجار على زيادة التوريد لتلبية الطلب المتوقع. وخلال هذه الخطوة، يجب أن توجه الأسئلة الرئيسية التالية جمع البيانات: ■ هل يمكن للسكان المستهدفين الوصول للأسواق بشكل آمن وكرام؟ ■ هل توفر هذه الأسواق البضائع أو الخدمات التي يحتاجها السكان المستهدفين؟ ■ هل هناك احتمال لأن يتمكن التجار ومقدمي الخدمات من زيادة التوريد لتلبية الطلب المتوقع؟	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ الاجراء 2.1.1 تخطيط وجمع المعلومات الأساسية في الأسواق المرجعية</li> <li>➤ الاجراء 2.1.2 تحليل الوصول للأسواق المرجعية.</li> <li>➤ الاجراء 2.1.3 تحليل توفر البضائع والخدمات الأساسية في الأسواق المرجعية</li> <li>➤ الاجراء 2.1.4 تحليل قدرة التجار ومقدمي الخدمات على زيادة التوريد</li> <li>➤ الاجراء 2.1.5 توثيق تحليل الأسواق والاتفاق على الخطوات التالية</li> </ul>
في نهاية هذه الخطوة، سيتوفر لديك ثلاث خيارات: الخيار الأول: التقدم نحو الخطوة 2.2 - تحليل سلسلة التوريد الخيار الثاني: التقدم نحو الخطوة 3 - تحليل المخاطر والتعرف على الإجراءات التخفيفية الخيار الثالث: التقدم نحو الخطوة رقم 4 - مطابقة نتائج تقييم الأسواق متعددة القطاعات وكتابة التقرير النهائي		
<b>الخطوة 2.2 تحليل سلسلة التوريد</b> <i>يعتبر هذا النوع من التحليل ملائماً حيث يكون التوريد المتوقع محدوداً وهناك حاجة لمعلومات إضافية للتأكد من توفر البضائع والخدمات الأساسية يمكن الوصول إليها عند الحاجة.</i>	تهدف هذه الخطوة إلى جمع معلومات إضافية عن السوق وبيانات السعر التفصيلي للبضائع والخدمات الأساسية لمساعدة فريق التقييم لتتبع من أين جاءت البضائع والخدمات، لفهم مستوى تنافس وتكامل السوق وفي النهاية، تحديد العوامل على طول سلسلة التوريد التي تؤثر على قابلية توسع سلسلة التوريد. وخلال هذه الخطوة، يجب أن توجه الأسئلة الرئيسية التالية جمع البيانات: ■ هل هناك احتمال لتوفر البضائع والخدمات الأساسية بكميات وجودة كافية لتلبية الطلب المحتمل في الأسواق المرجعية؟ ■ ما هي أنواع أنشطة دعم سلسلة التوريد التي يمكن أن تساعد الجهات الفاعلة في السوق على زيادة التوريد؟	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ الاجراء 2.2.1 تصنيف البضائع الأساسية حسب سلسلة التوريد</li> <li>➤ الاجراء 2.2.2 تحديد الجهات الفاعلة الاضافية في السوق الذين يجب مقابلتهم</li> <li>➤ الاجراء 2.2.3 تقدير نسبة قابلية توسع سلسلة التوريد المطلوبة</li> <li>➤ الاجراء 2.2.4 إعادة صياغة الأدوات وجمع معلومات إضافية، بما في ذلك بيانات الأسعار التفصيلية</li> <li>➤ الاجراء 2.2.5 تحليل معلومات سلسلة التوريد</li> <li>➤ الاجراء 2.2.6 توثيق تحليل سلسلة التوريد الخاصة بك والاتفاق على الخطوات التالية.</li> </ul>
في نهاية هذه الخطوة سيكون لديك 3 خيارات: الخيار الأول: التقدم نحو الخطوة 2.3 - تحليل نظام السوق الخيار الثاني: التقدم نحو الخطوة الثالثة - تحليل المخاطر وتحديد إجراءات التخفيف الخيار الثالث: التقدم نحو الخطوة الرابعة - مطابقة نتائج تقييم الأسواق متعددة القطاعات وكتابة التقرير النهائي		
<b>الخطوة 2.3 تحليل نظام السوق</b> <i>يكون هذا النوع من التحليل مناسباً عندما تكون البضائع أو الخدمات الأساسية ذات سلاسل توريد طويلة أو معقدة بشكل خاص، ومن غير المحتمل أن ينتج عن تحليل السوق أو سلسلة التوريد معلومات كافية حول وظائف السوق الكلية أو العلاقات بين الجهات الفاعلة في السوق</i>	تهدف هذه الخطوة إلى إجراء تحليل أوسع لأنظمة السوق للبضائع والخدمات الأساسية. وتحاول هذه الخطوة فهم المعوقات على طول سلسلة التوريد التي يسببها نظام السوق الأوسع بشكل أفضل. ويضم هذا دعم الوظائف مثل الخدمات والموارد والبنية التحتية، وكذلك السياق المؤسسي أو بيئة العمل، بما في ذلك القوانين والأنظمة والمعايير. كما ويفحص تحليل أنظمة السوق القواعد الاجتماعية والسلوكية وتأثيرها على قدرة الموردين على تلبية الطلب المحتمل. وخلال هذه الخطوة، يجب أن توجه الأسئلة الرئيسية التالية جمع البيانات وتحليلها: ■ ما هي معوقات نظام السوق التي يمكن أن تؤثر على توريد البضائع والخدمات الأساسية؟ ■ ما هو نوع تدخلات دعم السوق التي يمكن أن تفضي إلى بيئة نظام سوق أكثر إنتاجاً؟	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ الاجراء 2.3.1 رسم خريطة لنظام سوق البضائع والخدمات الأساسية</li> <li>➤ الاجراء 2.3.2 التعرف على محفزات ومعوقات سلسلة التوريد</li> <li>➤ الاجراء 2.3.3 تحديد تدخلات دعم السوق</li> </ul>



اسم الخطوة	الهدف	الأفعال الرئيسية
<b>الخطوة 3 تحليل المخاطر وتحديد اجراءات التخفيف</b>	تهدف هذه الخطوة إلى تثبيت وتحليل معلومات الخطر التي تم الحصول عليها خلال عملية تقييم السوق وتحديد الاجراءات التي تخفف من المخاطر. وخلال هذه الخطوة، يجب أن توجه الأسئلة التالية جمع وتحليل البيانات ■ هل هناك أية مخاطر مرتبطة بالاستجابة القائمة على السوق؟ وما هي؟ ■ ما الذي يمكن القيام به لتخفيف هذه المخاطر وزيادة الأثر الإيجابي لإعداد البرامج القائمة على السوق؟	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ الاجراء 3.1 تثبيت وتوثيق المخاطر التي تم تحديدها.</li> <li>➤ الاجراء 3.2 تحديد الأثر المحتمل والممكن للمخاطر.</li> <li>➤ الاجراء 3.3 تحديد وتوثيق الاجراءات التي تخفف من المخاطر</li> </ul>
<b>الخطوة 4: مطابقة نتائج تقييم الأسواق متعددة القطاعات وكتابة التقرير النهائي</b>	تهدف هذه الخطوة إلى مطابقة نتائج تقييم السوق وصياغة توصيات رئيسية في التقرير النهائي. أما الهدف الرئيسي فيتمثل في توثيق فيما إذا وإلى أي حد يمكن أن تستجيب سلسلة التوريد في كل سوق مرجعي لزيادة الطلب. وبشكل مشابه، إذا ما تم تحديد العوائق خلال التقييم، فمن المهم توثيق تدخلات دعم السوق الموصي بها	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ الاجراء 4.1 مطابقة نتائج تقييم السوق</li> <li>➤ الاجراء 4.2 اعداد بيانات سلسلة التوريد</li> <li>➤ الاجراء 4.3 اعداد التقرير النهائي لتقييم السوق</li> </ul>
<b>الخطوة رقم 5: مراقبة الأسواق</b>	تهدف مراقبة الأسواق إلى التأكد فيما إذا بقيت صيغة النقل التي تم اختيارها خيار استجابة ملائم من وجهة نظر السوق، وتقييم الأثر السلبي أو الإيجابي للتدخل على أسعار البضائع والخدمات الأساسية وجودتها وتوفرها في الأسواق المرجعية. وخلال هذه الخطوة، يجب أن توجه الأسئلة الرئيسية التالية جمع وتحليل البيانات: ■ هل جرى أي تغيير على سعر البضائع والخدمات في الأسواق المرجعية؟ ■ هل جرت أية تغييرات في جودة البضائع والخدمات في الأسواق المرجعية ■ هل جرت أية تغييرات في وفرة البضائع والخدمات في الأسواق المرجعية؟ ■ هل هناك أية مخاطر تفرضها الأسواق على البرنامج أو العكس	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ الاجراء 5,1 مراجعة تقرير تقييم السوق</li> <li>➤ الاجراء 5,2 إعداد خطة المراقبة</li> <li>➤ الاجراء 5.3 جمع البيانات</li> <li>➤ الاجراء 5,4 تحليل بيانات مراقبة السوق</li> <li>➤ الاجراء 5,5 كتابة التقرير</li> </ul>



## 3. ارشادات تدريجية مفصلة

يقدم هذا القسم توجيهاً حول الخطوات والأعمال المطلوبة لإكمال عملية تقييم السوق. وتتوفر ارشادات فنية إضافية في [الملحق رقم 1 ارشادات فنية إضافية](#)، بينما يتوفر تحليل وجمع البيانات وأدوات كتابة التقرير في [صندوق أدوات تقييم الأسواق متعددة القطاعات](#).

### الخطوة رقم 1: مراجعة المعلومات الموجودة وتحديد نطاق تقييم الأسواق متعددة القطاعات

#### الهدف

تهدف هذه الخطوة إلى مراجعة المعلومات الموجودة من أجل تحديد نطاق تقييم الأسواق متعددة القطاعات. وفي هذه الخطوة على الفريق توثيق معلومات السياق ذات العلاقة، والاتفاق على البضائع والخدمات الأساسية ذات الأولوية من أجل إدخالها في التقييم وتحديد الأسواق المرجعية<sup>4</sup> التي سنعمل كمواقع مراقبة لتقييم الأسواق متعددة القطاعات.

#### الأسئلة الرئيسية

- ✓ خلال هذه الخطوة، يجب أن توجه الأسئلة الرئيسية التالية جمع البيانات وتحليلها:
- ✓ هل يؤدي السياق الكلي إلى اعداد برامج قائمة على السوق؟
- ✓ ما هي البضائع والخدمات الأساسية التي يجب تقييمها؟
- ✓ أي الأسواق المرجعية التي يجب أن تعطى الأولوية؟
- ✓ ما هو أثر السوق المحتمل للتدخل المخطط؟

#### الإجراءات الرئيسية

##### الإجراء 1.1 مطابقة وتحليل المعلومات حسب السياق والحاجات والأسواق

ارجع إلى [أداة جمع البيانات رقم 1: قائمة مراجعة البيانات الثانوية](#) لتوجيه عملية جمع البيانات حول السياق والحاجات والأسواق. ويمكن جمع المعلومات من خلال بحث مكتبي وإجراء المقابلات مع المخبرين الرئيسيين. وفي هذه المرحلة يجب أن تحتل المعلومات التي يتم جمعها المرتبة الأولى وتشمل:

- تفاصيل عن السياق (الدليل 1.1: مطابقة وتحليل معلومات السياق) حيث يجري تقييم السوق؛
- حاجات السكان المتضررين (الدليل رقم 1.2 مطابقة وتحليل معلومات الحاجات)؛ و
- مراجعة الأسواق المرجعية (الدليل رقم 1.3 مطابقة و تحليل معلومات الأسواق المتواجدة حالياً) ، بما في ذلك معلومات أساسية حول التجار ومقدمي الخدمات في المنطقة وقدرتهم المحتملة على توريد البضائع والخدمات التي يحتاجها الأشخاص المعنيين.

##### الإجراء 1.2 إعطاء الأولوية للبضائع والخدمات الأساسية المتعلقة بتقييم الأسواق متعددة القطاعات

استناداً إلى قائمة الحاجات الطويلة والمحددة، يجب إعطاء الأولوية للبضائع والخدمات التي يجب أن يهدف تقييم السوق إلى تغطيتها. وهناك طريقة فعالة لإعطاء الأولوية للبضائع والخدمات الأساسية المتعلقة بتقييم الأسواق متعددة القطاعات من خلال عملية الإزالة (الدليل 1.4 تحديد أي البضائع أو الخدمات غير مناسبة للتدخل القائم على النقد)، وذلك من خلال إزالة البضائع والخدمات غير المناسبة للتدخل القائم على النقد للأسباب التالية:

- لن يتم اعطاء المواد أو الخدمة أولوية للشراء؛
- مواصفات المواد أو الخدمة متدنية وتجعل من غير المحتمل توفرها محلياً؛
- تتبع المنظمة سياسة ضد توريد هذا النوع المعين من البضائع أو الخدمات.

ويشار إلى البضائع والخدمات التي سيتم الاحتفاظ بها لتقييم الأسواق متعددة القطاعات من الآن فصاعداً باسم "البضائع والخدمات الأساسية". راجع الصندوق رقم 1 للاطلاع على مثال عن الانعكاسات التي وجهت عملية تحديد الأولويات خلال إجراء تقييم الأسواق متعددة القطاعات في اثيوبيا.

### الصندوق رقم 1: من الميدان: مواصفات البضائع الأساسية (تقييم الأسواق متعددة القطاعات في اثيوبيا)

لقد حدد **تقييم الحاجات الأساسية** في اثيوبيا الذي تم اكتماله قبل تقييم الأسواق متعددة القطاعات الغذاء والمياه والبضائع والخدمات الصحية، وكذلك المأوى والطاقة على أنها حاجات ذات أولوية. وبذلك، فقد قام فريق تقييم الأسواق متعددة القطاعات باستشارة الزملاء ذوي العلاقة بالغذاء والمأوى والصحة والمياه والصرف الصحي (HSAW) لتضييق نطاق كل فئة إلى مجموعة من البضائع والخدمات الأساسية التي يمكن تحديد أولوياتها في تقييم الأسواق متعددة القطاعات. وبناء على تلك الاستشارة، تم استبعاد الصحة والطاقة من القائمة بسبب طبيعتها العامة وبسبب مخاوف الجودة، فضلاً عن عدم الاجماع حول ما تعنيه "الطاقة" في الواقع. ولإضافة قطاع آخر إلى تقييم الأسواق متعددة القطاعات، أخذت بعين الاعتبار النفقات المبلغ عنها ذاتياً، مما سلط الضوء على التكاليف المتعلقة بالمدرسة كأولوية إضافية للأسرة. ومن ثم، تضمنت القائمة النهائية المركبة للبضائع والخدمات الأساسية لتقييم الأسواق متعددة القطاعات بنود الطعام، والمياه والصرف الصحي والمأوى والمواد التعليمية.

### الاجراء 1.3 الاتفاق على المواصفات الفنية للبضائع والخدمات الأساسية

من المحتمل أن تقوم الأسواق الكبيرة بتقديم مجموعة من المواصفات الفنية للبضائع والخدمات المماثلة، مما قد يؤثر أيضاً على أسعارها. ونتيجة لذلك، لا يمكن مقارنة البيانات إلا إذا تم جمعها مقابل نفس البضاعة أو الخدمة. ولذلك، من المهم أن يتفق الفريق على حد أدنى من المواصفات التفصيلية لكل بضاعة أو خدمة التي سيتم اخذها بعين الاعتبار طوال مرحلة التقييم. وعليك طلب الارشادات من خبراء القطاع الفنيين عند تقرير الحد الأدنى من المتطلبات الفنية التي يمكن أن يكون لها تأثير ضار على رفاه الأشخاص المعنيين، مثل خدمة التوصيل السيئة أو جودة بضائع معينة. وفي نفس الوقت، مراعاة رغبات الزبائن واحتمال توفر البضائع والخدمات في المستقبل، وخصوصاً، إذا لاقى البدائل الحالية قبولا لديهم. وعندما يتم الاتفاق على الحد الأدنى من المواصفات الفنية، قم بتوثيق أكبر عدد ممكن من التفاصيل التي قد تشمل معلومات عن الماركة أو الحجم أو المادة أو النوعية.

### الاجراء 1.4 تقدير كمية البضائع والخدمات المطلوبة مع مرور الوقت

واستناداً على المعلومات المستقاة من تقييمات الحاجات الحالية، قم بتقييم الطلب على كل بضاعة أو خدمة تم تحديدها. وفي أثناء قيامك بتقدير الكمية الاحتمالية للبضائع والخدمات المطلوبة، حاول تحديد وقت وكمية احتياجها ومن يحتاج إليها. كما ويجب أن يتضمن هذا التمرين احتياجات إجمالي السكان والاحتياجات المحتملة من الجهات الفاعلة الأخرى في منطقة التدخل المخطط لها. وهناك العديد من الحاجات المستمرة والتي يمكن التنبؤ بها (مثل الغذاء والمواد المتعلقة بالنظافة العامة)، بينما هناك حاجات أخرى قد تكون محددة بزمان معين (مثل الأدوات المدرسية وزر المدرسة المطلوبة في بداية العام الدراسي). ومع ذلك، هناك حالات أخرى تكون فيها الحاجات خاصة ولا يمكن التنبؤ بها دائماً (مثلاً، تقوم الجهات الفاعلة الإنسانية بالشراء المحلي لتقديم مساعدات عينية). ولذلك، من الأهمية بمكان التشاور مع الوكالات الأخرى للمشاركة في اجتماعات التنسيق للوصول إلى معلومات الطلب الإضافية هذه.

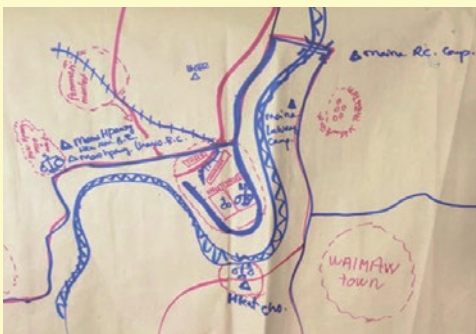
### الاجراء 1.5 تحديد ورسم خريطة الأسواق المرجعية

قم بتوثيق من أين يحصل الناس على البضائع والخدمات التي يحتاجونها وفيما إذا كان هناك أي اهتمام بإجراءات الحماية التي يجب مراعاتها عندما يقوم الناس بزيارة هذه الأسواق. ويعتبر رسم خرائط السوق (الإرشاد 1.5 رسم خرائط السوق) وسيلة مفيدة لفهم الأماكن التي يذهب إليها الناس للتسوق وتحديد الأسواق المرجعية للبضائع والخدمات التي يمكن أن تعمل كمواقع حراسة لتقييم السوق. كما ويساعد رسم خريطة السوق في تحديد الروابط بين الناس والأسواق وتتبع الحركة الاحتمالية للبضائع. وأخيراً، قد تحتوي تقارير مراقبة الحماية على معلومات هامة حول مخاطر الحماية (الإرشاد 1.6 العمر والنوع الاجتماعي والتنوع وتكامل الحماية) التي تمت مواجهتها في منطقة اعداد برامج التدخل والمخاطر المحددة المتعلقة بالوصول إلى الأسواق. راجع الصندوق رقم 2، للاطلاع على مثال حول رسم خرائط السوق في ميانمار.

### الصندوق رقم 2- من الميدان- رسم خرائط الأسواق في ميانمار

تم رسم هذه الخريطة للسوق قبل القيام بالزيارات الميدانية، وقد استخدمت لتخطيط التقييم لأفضل استخدام للمصادر المحددة والتأكد من تغطية جميع الأسواق في عملية التقييم. ولتطوير هذه الخريطة، فكر بما يلي:

- ✓ تصميم رمز يحدد كل بضاعة أو خدمة؛ و
- ✓ استخدام ألوان مختلفة لتوضيح تدفق السلع المختلفة





## الاجراء 1.6 حدد نطاق تقييم الأسواق متعددة القطاعات وقرر ما هي الخطوات التالية

استخدم أداة تحليل البيانات رقم 1: ملخص البضائع والخدمات والأسواق لتوثيق جميع المعلومات ذات العلاقة واتخاذ القرارات حول سببية السياق الإجمالي لإعداد البرامج القائمة على السوق، ونطاق التدخل المحتمل والبضائع والخدمات ذات الأولوية، بالإضافة إلى الأسواق المرجعية التي تم تحديدها والتي ستعمل كمواقع حراسة لتقييم الأسواق متعددة القطاعات. ومن ثم، قم بتحديد فيما إذا كانت وفرة وجودة المعلومات الموجودة لكل بضاعة أو خدمة من البضائع الأساسية ذات الأولوية كافية لتتيح لك التوصل إلى نتائج أولية فيما يتعلق بملائمة السياق وفعالية السوق واحتمال توفر هذه الخدمة أو البضاعة الأساسية المعينة أثناء فترة إعداد برنامج التدخل. وتأكد أيضاً من قيامك بتوثيق أية ثغرات، واستناداً على المعلومات التي تم جمعها في هذه الخطوة، حدد الخيارات التالية:

الخيار	السيناريو
<p>تقدم نحو الخطوة الثانية: جمع البيانات الإضافية ومعالجتها</p>	<p>إذا كنت بحاجة إلى المزيد من المعلومات التفصيلية الإضافية للتوصل إلى استنتاج حول سببية السياق لإعداد البرامج القائمة على السوق، والوظائف والمخاطر المتعلقة بالوصول إلى الأسواق المرجعية، وأخيراً، احتمال توفر البضائع والخدمات خلال فترة التدخل المخطط لها</p>
<p>تقدم نحو الخطوة الثالثة: قم بتحليل المخاطر وتحديد تدابير تخفيف المخاطر</p>	<p>إذا كانت جودة ووفرة المعلومات الثانوية جيدة، قم بإنهاء الخطوة رقم 1 بالنتائج التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ يفضي السياق الإجمالي إلى استجابة قائمة على السوق.</li> <li>✓ أثر التدخل متدنٍ، والأسواق فعالة.</li> <li>✓ البضائع والخدمات المطلوبة متوفرة حالياً وإن هناك احتمال كبير جداً لأن تتوفر في المستقبل</li> </ul>
<p>تقدم نحو الخطوة الرابعة: مطابقة نتائج تقييم الأسواق متعددة القطاعات وكتابة التقرير النهائي</p>	<p>إذا كانت نوعية المعلومات الثانوية جيدة، ومتوفرة، قم بإنهاء الخطوة رقم 1 بالنتائج التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ لا يفضي السياق الإجمالي إلى استجابة قائمة على السوق.</li> <li>✓ البضائع والخدمات المطلوبة غير متوفرة حالياً ومن غير المحتمل جداً أن تتوفر في المستقبل.</li> <li>✓ هناك مخاطر تتعلق بإعداد برامج قائمة على السوق لا يمكن إدارتها.</li> </ul>



## الخطوة رقم 2 جمع المعلومات الإضافية ومعالجتها

### الهدف

تهدف هذه الخطوة إلى تخطيط جمع المعلومات الإضافية ومعالجتها للحصول على صورة مرضية حول فعالية السوق. ويجب أن تنبئ جودة المعلومات الثانوية المتوفرة، وأثر السوق المحتمل على التدخل الذي تم التخطيط له ونوع وتعقيد البضائع والخدمات الأساسية ذات الأولوية عن عمق التحليل المطلوب أثناء هذه الخطوة. وفي الوقت الذي قد يكون من الكافي بالنسبة لمعظم البضائع والخدمات الأساسية ذات الأولوية النظر إلى ما تتم المتاجرة به في السوق (الخطوة 2.1: تحليل السوق)، قد يحتاج فريق التقييم أيضاً إلى فهم أفضل للمصدر الذي تأتي منه البضائع والخدمات وتحليل العوامل التي قد تؤثر على توريدها (الخطوة رقم 2.2 تحليل سلسلة التوريد)، وخصوصاً عندما يكون هناك مخاوف تتعلق بقابلية سلسلة التوريد على التوسع لاستيعاب الطلب الإضافي. ومع ذلك، وفي حالات أخرى، مثلاً عند تحليل بضائع وخدمات معقدة، قد يكون من الملائم أكثر تحليل نظام السوق الأوسع، فيما إذا كان هناك معيقات قد تؤثر على الوصول إلى تلك البضائع والخدمات المعينة (الخطوة 2.3 تحليل نظام السوق). وفي هذه الخطوة يجب أن يكون جمع البيانات وتحليلها عملية تكرارية وقد تتطلب أن يقوم فريق التقييم بالتنقل بين أعماق مختلفة لتحليل بضائع وخدمات معينة.

### السؤال الرئيسي

خلال هذه الخطوة، يجب أن يقوم السؤال الرئيسي التالي بتوجيه جمع البيانات وتحليلها:  
✓ هل هناك احتمال لتوفر البضائع والخدمات الأساسية بكميات ونوعيات كافية وبسعر ملائم لتلبية الطلب المتوقع في الأسواق المرجعية؟

### الاجراءات الرئيسية

#### الإجراء رقم 2.1 تحديد نوع المعلومات وعمق التحليل المطلوب

بالنسبة لكل بضاعة أو خدمة أساسية، قرر نوع المعلومات التي يجب جمعها وعمق التحليل الذي قد يكون مطلوباً للحصول على صورة مرضية للسوق. وقم فقط بجمع أقل كمية ممكنة من البيانات المطلوبة لإكمال المعلومات المتوفرة أو للتأكد من موثوقية تلك المعلومات. وارجع إلى المعلومات التي تم جمعها وتوثيقها خلال الخطوة السابقة والتي قد تشكل دليلاً على وجود فرصة لتبسيط نطاق دليل الأسواق متعددة القطاعات بالنسبة لبعض البضائع والخدمات ذات الأولوية. وعندما تقرر البيانات المطلوبة أو التحليل المطلوب، عليك مراعاة ما يلي:

- ⦿ بالنسبة للبضائع والخدمات الأساسية البسيطة التي قد تتوفر بالمواصفات الفنية المطلوبة، تقدم لإجراء تحليل أكثر سرعة للسوق.
- ⦿ إذا كان هناك شك فيما إذا كانت البضائع والخدمات الأساسية متوفرة بكمية ونوعية كافية، فكر بالانتقال قدماً لتحليل سلسلة التوريد.
- ⦿ وختاماً، بالنسبة للبضائع والخدمات الأساسية الأكثر تعقيداً (مثل سوق التأجير وسوق العمل)، قد تحتاج إلى فحص نظام السوق الأوسع أولاً.

الجدول رقم 2: يمكن لمصفوفة دعم اتخاذ القرارات أن توجه الفريق عند تقرير مستوى التحليل الملزم المطلوب لكل بضاعة وخدمة أساسية في الأسواق المرجعية.

### الجدول رقم 2 مصفوفة دعم اتخاذ القرارات

التحليل	الهدف	وقت استخدامهما	الأسئلة الرئيسية
<b>تحليل السوق</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ تحليل سريع للتأكد من توفر البضائع والخدمات الأساسية في السوق وقدرة التجار ومقدمي الخدمات على زيادة التوريد لتلبية الطلب المتوقع</li> <li>✓ التركيز على البضائع والخدمات التي تتم المتاجرة بها في السوق</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ إذا كان السكان المستهدفين يمثلون نسبة صغيرة (&gt;20%) من عدد السكان الإجمالي، ويمثل الطلب الناجم نسبة أقل من 10% من تدفق التجار العادي في الأسواق الريفية وأقل من 25% في الأسواق الحضرية.</li> <li>✓ عندما يتم بيع البضائع والخدمات الأساسية التي تم تقييمها بواسطة مجموعة واسعة من التجار ومقدمي الخدمات، الذين قد يقومون بزيادة التوريد ضمن إطار زمني قصير ودون تكاليف إضافية.</li> <li>✓ عندما تظهر الأسواق (في الماضي القريب) القدرة على تلبية الطلب المتزايد على البضائع والخدمات الأساسية ضمن إطار زمني قصير ودون فرض زيادة كبيرة على الأسعار.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ هل يمكن للسكان المستهدفين الوصول للأسواق بأمان وكرامة؟</li> <li>✓ هل توفر الأسواق الحالية البضائع أو الخدمات التي يحتاجها السكان المستهدفين؟</li> <li>✓ هل هناك احتمال أن يتمكن التجار ومقدمي الخدمات من زيادة التوريد لتلبية الطلب المتوقع؟</li> <li>✓ هل هناك بضاعة وخدمات أساسية أو أسواق مرجعية محددة تحتاج إلى المزيد من جمع البيانات والتحليل؟</li> </ul>
<b>تحليل سلسلة التوريد</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ تحليل تفصيلي أكثر لفهم مدى قابلية سلسلة التوريد على التوسع بشكل أفضل عن طريق فحص تحليل تنافس وتكامل الأسواق لفهم مدى قابلية سلسلة التوريد على التوسع</li> <li>✓ التركيز على سلسلة التوريد الكلية وطلب تحديد العوامل التي قد تؤثر على توسع سلسلة التوريد</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ إذا كان السكان المستهدفين يمثلون نسبة أكبر (&lt;20%) من عدد السكان الإجمالي، ويمثل الطلب الناجم نسبة أكثر من 10% من تدفق التجار العادي في الأسواق الريفية وأكثر من 25% في الأسواق الحضرية.</li> <li>✓ عند بيع البضائع والخدمات الأساسية التي تم تقييمها من قبل عدد قليل من التجار ومقدمي الخدمات، ومن غير الواضح فيما إذا بإمكانهم زيادة التوريد ضمن الإطار الزمني المطلوب وبنفس السعر.</li> <li>✓ عندما تظهر الأسواق (في الماضي القريب) صعوبات في تلبية الطلب المتزايد على البضائع والخدمات الأساسية ضمن الإطار الزمني المطلوب أو عندما يتوافق مع الزيادة ارتفاع الأسعار.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ هل هناك احتمال لتوفر البضائع والخدمات الأساسية بكميات وجودة كافية لتلبية الطلب المحتمل في الأسواق المرجعية؟</li> <li>✓ ما هي أنواع أنشطة دعم سلسلة التوريد التي يمكن أن تساعد الجهات الفاعلة في السوق من زيادة التوريد؟</li> <li>✓ ما هي البضائع والخدمات التي تحتاج إلى جمع بيانات إضافية وتحليل المزيد من أنظمة السوق الكلية؟</li> </ul>
<b>تحليل نظام السوق</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ تحليل كلي أكثر من خلال فحص نظام السوق الكلي والذي يشمل دعم الوظائف مثل الخدمات والموارد والبنية التحتية وكذلك السياق المؤسسي لبيئة العمل بما في ذلك القوانين والأنظمة والمعايير</li> <li>✓ وكذلك السعي لفحص القواعد والسلوكيات الاجتماعية ومدى تأثيرها على طاقة الموردين لتلبية الطلب المحتمل</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ عندما تكون المعلومات الإضافية مطلوبة لفهم وظيفة السوق بشكل أفضل والعلاقة بين الجهات الفاعلة وكيف يمكن دعمها لزيادة التوريد وتقديم الخدمات.</li> <li>✓ عندما يكون للبضائع أو الخدمات الأساسية سلاسل توريد طويلة أو معقدة بشكل خاص ومن غير المحتمل أن يوفر تحليل السوق أو سلسلة التوريد المعلومات المطلوبة.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ ما هي المعوقات في نظام السوق التي قد تؤثر على توريد البضائع والخدمات الأساسية</li> <li>✓ ما نوع تدخلات دعم السوق التي يمكن أن تنتج بيئة أنظمة سوق أكثر إنتاجاً</li> </ul>



## الإجراء رقم 2.2 رسم خريطة الجهات الرئيسية الفاعلة في السوق

تكون نتائج عملية تقييم السوق أثرى وأكثر موثوقية إذا ما زودت عملية تقييم السوق بالأشخاص الملائمين. ويؤدي التحدث إلى أشخاص يتبنون وجهات نظر وخبرات مختلفة إلى نتائج فعالة ومثينة لتقييم الأسواق متعددة القطاعات. واستناداً على البضائع والخدمات الأساسية ذات الأولوية والأسواق المرجعية التي تم تحديدها، من المفيد رسم خريطة للجهات الرئيسية الفاعلة في السوق (الإرشاد 2.1 رسم خريطة الجهات الفاعلة في السوق) على طول سلسلة التوريد (أي العملاء، والتجار، ومقدمي الخدمات، والموزعين، وتجار الجملة والمنتجين) ومن لهم علاقة ضمن بيئة السوق الأوسع (أي الحكومة والمشرعين والاتحادات النقابية والمؤسسات المالية ومقدمي الخدمات، إلخ)، وكذلك أي جهات فاعلة أخرى (أي المنظمات الإنسانية) التي قد تكون على معرفة بالسوق. وقم بتوثيق أي من أصحاب المصلحة سوف نتشاور معهم ورتب الاجتماعات مسبقاً للتأكد من تواجدهم خلال عملية جمع البيانات المخطط لها.

## الإجراء رقم 2,3 حدد الإطار الزمني لجمع البيانات وتحليلها

حدد أكثر إطار زمني مناسب لجمع البيانات وتحليلها للتأكد من أن النتائج التي تم الحصول عليها من التقييم توفر مرجعاً ذي علاقة لتقدير التوريد والطلب في المستقبل. ومن ناحية نموذجية، يتألف الإطار الزمني للتقييم من ثلاث مراحل زمنية محددة:

1. التحليل الواقعي وهذا عبارة عن عرض للوضع حين إجراء التقييم
2. الوقت الحاسم في المستقبل الذي تصح فيه هناك حاجة للمعلومات. وإذا لم يبدأ البرنامج على الفور يكون هذا هو التاريخ الذي سيبدأ فيه التدخل المخطط له.
3. لحظة المقارنة، وهذه تكون عادة "في مثل هذا الوقت من العام الماضي" أو "منذ اثني عشر شهراً مضت". ويمكنك أيضاً استخدام عبارة "قبل الطوارئ" وذلك في الحالات الطارئة.

ارجع إلى الشكل رقم 2: الإطار الزمني لجمع البيانات وتحليلها لمساعدتك في تقرير الفترات الزمنية ذات العلاقة التي يجب أن يحتوي عليها تقييم الأسواق متعددة القطاعات.



## الخطوة رقم 2.1 تحليل الأسواق

### الهدف

تهدف هذه الخطوة إلى جمع معلومات أساسية إضافية والقيام بتحليل سريع للسوق للتأكد من توفر الخدمات والبضائع الأساسية في السوق وقدرة التجار ومقدمي الخدمات على زيادة التوريد لتلبية الطلب المتوقع. ويلتزم هذا النوع من التحليل السريع البضائع والخدمات البسيطة ذات المواصفات الفنية المنخفضة حيث تكون الأسواق فاعلة والأثر المحتمل للتدخل المخطط له في حده الأدنى. وتكون نتيجة هذه الخطوة تحليل مكتمل للسوق والحصول على معلومات حول التوريد الحالي والمستقبلي المتوقع في الأسواق المرجعية والمعلومات الأساسية حول الوصول إلى السوق.

### الأسئلة الرئيسية

- ✓ خلال هذه الخطوة، يجب أن تقوم الأسئلة الرئيسية التالية بتوجيه جمع البيانات:
- ✓ هل يمكن للسكان المستهدفين الوصول إلى الأسواق بأمان وكرامة؟
- ✓ هل توفر هذه الأسواق البضائع أو الخدمات التي يحتاجها السكان المستهدفين؟
- ✓ هل هناك احتمال لأن يتمكن التجار ومقدمي الخدمات من زيادة التوريد لتلبية الطلب المتوقع؟

### الإجراءات الرئيسية

#### الإجراء رقم 2.1.1: تخطيط وجمع البيانات الأولية في الأسواق المرجعية

قم بجمع بيانات أولية خفيفة في الأسواق المرجعية تتألف من ملاحظة الأسواق (الإرشاد رقم 2.2 ملاحظة الأسواق)، ومناقشات مجموعات التركيز و/أو مقابلات المخبرين الرئيسيين شبه المنظمة (2.3 جمع البيانات النوعية). واستناداً على تنظيم الجهات الفاعلة الخاصة بالسوق (الإرشاد رقم 2.1 رسم خريطة الجهات الفاعلة في السوق). وحدد أي الجهات الفاعلة يمكنك استشارتها في الأسواق المرجعية، واستخدم (أداة جمع البيانات رقم 2 أ: استبيان المخبرين الرئيسيين (البضائع)، وأداة جمع البيانات 2 ب استبيان المخبرين الرئيسيين (الخدمات) وأداة جمع البيانات 2 ج: استبيان المخبرين الرئيسيين (العملاء)). وفي تلك المرحلة، قد تستخدم أيضاً (أداة جمع البيانات رقم 4: مراقبة السوق) لجمع بعض بيانات الأسعار الأولية للبضائع والخدمات الأساسية. وقم بتعديل الأدوات حسب السياق (الإرشاد 2.4 إعادة صياغة الأدوات) استناداً على المعلومات التي قمت بجمعها وتوثيقها في (أداة تحليل البيانات رقم 1: ملخص البضائع والخدمات والأسواق). وتأكد من أن الأساليب والأسئلة المستخدمة، لا تعرض أمن المستجيبين أو المجتمع الأوسع للخطر. ويعتمد عدد المقابلات أو مناقشات مجموعات التركيز على مجموعة من العوامل تشمل عدد الأسواق المرجعية التي تم تحديدها، ومدى الخدمات والبضائع الأساسية التي يتم تقييمها، وختاماً، مستوى الثقة في المعلومات المتوفرة والاجابات التي تم تلقيها خلال عملية التقييم.

#### الإجراء رقم 2.1.2: تحليل الوصول للأسواق المرجعية

استناداً على المعلومات التي قمت بجمعها، تأكد من اختيار الأسواق المرجعية من خلال تحديث وإكمال خرائط الأسواق الموجودة (الإرشاد 1.5 رسم خريطة السوق) التي تم تطويرها في الخطوة السابقة. وتأكد من أن السكان المستهدفين يتمتعون بالوصول المادي والاجتماعي للتجار ومقدمي الخدمات، وأن مخاطر الحماية (الإرشاد 1.6، العمر والنوع الاجتماعي والتنوع وتكامل الحماية) قد تمت مراعاتها على النحو الواجب، فقد يواجه السكان المستهدفين (بالنسبة للمفوضية السامية لشؤون اللاجئين والمجلس النرويجي للاجئين، هؤلاء المستهدفين هم غالباً نازحين) مخاطر وتحديات فريدة عند محاولة الوصول إلى الأسواق المحلية ومقدمي الخدمات. فعلى سبيل المثال، يجب أن يكون السكان المستهدفون قريبين بدرجة كافية من الأسواق المحلية لكي يتمكنوا من التسوق والعودة إلى منازلهم خلال ساعات النهار. وتأكد من إيلاء اهتمام فيما يتعلق بالوصول إلى السوق طوال العام وتسلط الضوء على أية قيود مؤقتة تفرض على الوصول، مثلاً، بسبب مخاطر الطقس المتكررة، وقد يتم عزل بعض المجتمعات عن الأسواق، وفي نفس الوقت، قد يواجه الموردون الرئيسيون صعوبات في الوصول إلى الأسواق البعيدة خلال أوقات محددة من العام، أي في حالة حدوث فيضانات أو انهيارات أرضية. وعليك أيضاً مراعاة البنية التحتية المادية للسوق وتقييم ما إذا كان السوق المرجعي المحدد يمكنه استيعاب عملاء إضافيين. وعادة ما يتم تغطية بُعد الوصول المالي إلى الأسواق في أداة تقييم آلية تسليم النقد، والتي توجه المستخدم في اتخاذ القرار بشأن اختيار مقدمي الخدمات المالية وآليات التسليم للتدخل القائم على النقد.



### الإجراء رقم 2.1.3 تحليل توفر البضائع والخدمات الأساسية في الأسواق المرجعية

من المحتمل أن تؤكد زيارة السوق وإجراء المقابلات مع المخبرين الرئيسيين ومناقشات مجموعة التركيز توفر مدى واسع من المواصفات الفنية للبضائع والخدمات الأساسية التي تم تحديدها، مما قد يكون له أثر على سعرها. وتؤكد من توفر وسعر المواصفات الفنية التي تم تحديدها مسبقاً بالفعل في الأسواق المرجعية، وفيما إذا كان السكان المستهدفين يشترونها بشكل عام. وقم بالتوثيق في حالة وجود أية فروق وإجراء التعديلات في القسم ذي العلاقة. [أداة تحليل البيانات رقم 1: ملخص البضائع والخدمات والسوق](#). ويقدم الصندوق رقم 3 مثالاً على الاعتبارات التي أدت إلى مراجعة مواصفات البضائع الأساسية في تنزانيا.

#### صندوق رقم 3 من الميدان – مراجعة مواصفات البضائع الأساسية في تنزانيا

كجزء من عملية تقييم السوق، قامت المفوضية السامية لشؤون اللاجئين بمحاذاة مواصفات البضائع الأساسية بشكل ميدئي استناداً على مواصفات الإغاثة الأساسية. ومع ذلك، وبعد إجراء المناقشات مع اللاجئين فيما يخص رغباتهم وأولوياتهم وبعد زيارة السوق المرجعية، كان من الواضح ضرورة مراجعة المواصفات. ويعود السبب في ذلك إلى أن عدد البضائع الأساسية المتوفرة (والتي تنطبق عليها مواصفات المفوضية السامية لشؤون اللاجئين) في السوق المرجعية كانت قليلة وباهظة الثمن ولم يقيم السكان المستهدفين أو اللاجئين بشرائها بشكل عام. وفضلت عائلات اللاجئين شراء بضائع أساسية ذات مواصفات وجودة أدنى بسبب توفرها بشكل أكبر وبيعها بأسعار في متناول اليد. ولذلك، تمت مراجعة مواصفات البضائع الأساسية المحددة لتقييم السوق وتعديلها إلى منتجات ذات جودة أدنى لمواءمة ما قد يقوم اللاجئون بشرائه إذا ما توفرت لديهم النقود.

#### الإجراء رقم 2.1.4: تحليل قدرة التجار ومقدمي الخدمات على زيادة التوريد

على الرغم من ملاءمة تحليل السوق عند وجود سبب كاف للاعتقاد بأن الأسواق يمكن أن تستجيب للزيادة في الطلب لا يزال من المهم تحديد معلومات التوريد من العملاء والتجار ومقدمي الخدمات. ولتحقيق ذلك، من المفيد التفكير فيما إذا كان هناك تنافس كاف ومقارنة بيانات الأسعار الأساسية التي تم دمجها حالياً في [أداة جمع البيانات رقم 2: استبيان المخبرين الرئيسيين \(البضائع\)](#)، [أداة جمع البيانات 2 ب استبيان المخبرين الرئيسيين \(الخدمات\)](#) و [أداة جمع البيانات 2ج: استبيان المخبرين الرئيسيين \(العملاء\)](#). وإذا اختلفت أسعار البضائع والخدمات من نفس النوع بشكل كبير ضمن وعبر الأسواق، فقد يكون هذا إشارة على وجود أزمات في سلسلة التوريد أو نظام السوق الأوسع مما قد يتطلب تحليل تفصيلي أكثر لسلسلة التوريد أو نظام السوق.

#### الإجراء رقم 2.1.5 توثيق تحليل السوق والموافقة على الخطوات التالية

عند إكمال جمع البيانات ومعالجتها، من المهم التوقف للحظة لمطابقة النتائج وتوثيق تحليل السوق الذي قمت به. ارجع إلى [أداة تحليل البيانات 2: تحليل السوق](#) التي تعمل كقائمة تحقق تساعدك في تحديد الثغرات الموجودة في المعلومات والتي قد تتطلب المزيد من التحقيق والتحليل. واستناداً على الإجابات المتوفرة في فحص السوق، فإن الخيارات الثلاثة التالية تكون متوفرة لك:

الخطوة التالية	السيناريو
<p>➔ <b>التقدم نحو الخطوة 2.2 تحليل سلسلة التوريد</b></p>	<p>إذا احتجت إلى المزيد من المعلومات التفصيلية والإضافية حول تنافس وتكامل السوق من أجل تحديد وظيفة سلسلة التوريد.</p>
<p>➔ <b>التقدم نحو الخطوة رقم 3: تحليل المخاطر وتحديد تدابير تخفيفها</b></p>	<p>إذا كانت نوعية ووفرة المعلومات الثانوية جيدة وتوصلت إلى النتائج التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ يمتلك السكان المستهدفين وصولاً آمناً وكرامياً للأسواق.</li> <li>✓ توفر الأسواق البضائع أو الخدمات التي يحتاجها السكان المستهدفين.</li> <li>✓ من المحتمل أن يتمكن التجار ومقدمي الخدمات من زيادة التوريد لتلبية الطلب.</li> </ul>
<p>➔ <b>التقدم نحو الخطوة رقم 4: مطابقة نتائج تقييم الأسواق متعددة القطاعات وكتابة التقرير النهائي</b></p>	<p>إذا كانت نوعية ووفرة المعلومات الموجودة جيدة وتوصلت إلى النتائج التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ لا يفضي السياق الكلي إلى استجابة قائمة على السوق.</li> <li>✓ البضائع والخدمات المطلوبة غير متوفرة حالياً ومن غير المحتمل أن تتوفر في المستقبل.</li> <li>✓ هناك مخاطر تتعلق بإعداد البرامج القائمة على السوق والتي لا يمكن إدارتها.</li> </ul>



## الخطوة رقم 2.2 تحليل سلسلة التوريد

### الهدف

تهدف هذه الخطوة إلى جمع بيانات إضافية عن السوق وبيانات تفصيلية عن أسعار البضائع والخدمات الأساسية لمساعدة فريق التقييم في تتبع من أين تأتي البضائع والخدمات الأساسية لفهم مستوى تنافس السوق (الإرشاد رقم 2.5 فهم تنافس السوق) والتكامل (الإرشاد رقم 2.6 فهم تكامل السوق) وفي النهاية، تحديد العوامل التي تؤثر على قابلية توسع سلسلة التوريد (الإرشاد رقم 2.7 فهم قابلية توسع سلسلة التوريد). وينتج عن هذه الخطوة تحليل سلسلة التوريد وتوثيق الطاقة الاستيعابية المحتملة لسلسلة التوريد لتلبية الطلب المتوقع وتسهيل الضوء على الأزمات المحتملة على طول سلسلة التوريد.

### الأسئلة الرئيسية

- خلال هذه الخطوة، يجب أن توجه الأسئلة التالية عملية جمع وتحليل البيانات:
- ✓ هل هناك احتمال لتوفر البضائع والخدمات الأساسية بكمية وجودة كافية تلبي الطلب المحتمل في الأسواق المرجعية؟
  - ✓ ما هي أنواع أنشطة دعم سلسلة التوريد التي يمكن أن تساعد الجهات الفاعلة في السوق على زيادة التوريد؟

### الإجراءات الرئيسية

#### الإجراء رقم 2.2.1 تصنيف البضائع الأساسية حسب سلسلة التوريد

قد يكون من المفيد تصنيف البضائع إذا كان توريد مجموعة من المنتجات (مثل الملابس الصحية، وقوط سلسل البول والحفاضات) تأتي من نفس المصدر (أي منشأ جغرافي أو تجار جملة مشتركين) مما يعني أنها تسير في طريق توريد متشابه يتضمن نفس الجهات الفاعلة في السوق. وإذا كانت البضائع تنتمي لنفس سلسلة التوريد، فيمكن رسم خريطة لها مع بعضها البعض بافتراض أنها تسلك طريقة مشابهة. ومع ذلك، على فريق التقييم الانتباه إلى أن بعض سلاسل التوريد قد تنقسم عند نقاط مختلفة في سلسلة التوريد، وفي مثل تلك الحالة، يجب تحليلها بشكل منفصل بدءاً من هذه النقطة فصاعداً. ارجع إلى الجدول رقم 3 للاطلاع على أمثلة حول كيفية تصنيف منتجات مختلفة وكيفية جمع البيانات.

#### الجدول رقم 3: أسواق تمثيلية للبضائع

البضائع	معلومات الطلب	معلومات أولية عن التوريد للسوق
منتجات النظافة الشخصية	تشمل معجون الأسنان والصابون والبضائع الصحية ويتم شراؤها عادة من الأكشاك الموجودة في السوق والحاجات المنزلية أسبوعية	تتألف مصادر التجار من 5-6 تجار بالجملة من موزعين محليين. ويتم توفير معظم المواد من نفس الدولة. ويتمثل العامل المقيد الرئيسي بأسعار الصرف.
البضائع المنزلية	يتم شراء هذه المواد مرة واحدة ويلزم لكل منزل سطل عدد 2، طنجر عدد 3، صوبة عدد 1، فناجين وصحون عدد 6.	كما هو الأمر في منتجات النظافة الشخصية ولكنها متوفرة أيضاً في أسواق بيع الأدوات المستعملة
المنتجات الطازجة	كميات متبادلة من البندورة والسبانخ والبطاطا والبصل بمعدل 2 كيلوغرام أسبوعياً لكل منزل	كان مصدرها محلياً، وهناك احتمال للعودة للإنتاج المحلي في غضون 3 أشهر

### الإجراء رقم 2.2.2 تحديد الجهات الفاعلة الإضافية في السوق من أجل مقابلتهم

استناداً على رسم خرائط الجهات الفاعلة في السوق (الإرشاد رقم 2.1 رسم خرائط الجهات الفاعلة الخاصة بالسوق)، قم بتحديد أي الجهات الفاعلة الإضافية في السوق على طول سلسلة التوريد التي تم تصنيفها، لاستشارتهم والتمكن من إجراء تحليل أكثر عمقا لسلسلة التوريد. فعلى سبيل المثال، قد يضم هذا المنتجين والمستوردين والمصدرين وتجار الجملة وتجار التجزئة أو مقدمي الخدمات. وعليك استشارة واحد أو اثنين على الأقل من المخبرين الرئيسيين (على سبيل المثال، ممثل جمعية تجارية) لكل سوق مرجعي واكمال استبيانات تفصيلية لتجار سلسلة التوريد مع 8-10 جهات فاعلة في السوق بأحجام مختلفة على طول سلسلة توريد. واستهدف التحدث إلى 2-3 تجار من أحجام مختلفة في كل سوق مرجعية لجمع بيانات تفصيلية عن الأسعار. وعليك مراعاة أن عملية تحديد وإدراج أصحاب المصلحة الرئيسيين والمخبرين الرئيسيين يجب أن تكون عملية تكرارية ومتطورة. كما ويمكن التعرف على جهات فاعلة جديدة في السوق وخبرين رئيسيين أثناء عملية التقييم عند مقابلة أشخاص إضافيين، أو عند الحصول على توصيات ومقدمات، وتعرف هذه التقنية باسم "أسلوب كرة الثلج".

### الإجراء رقم 2.2.3 تقدير نسبة قابلية سلسلة التوريد المطلوبة للتوسع

تعني قابلية سلسلة التوريد للتوسع (الإرشاد رقم 2.2 أفهم قابلية سلسلة التوريد للتوسع) قدرة سلسلة التوريد على زيادة حجم البضائع والخدمات المتوفرة للعملاء في السوق المرجعية ويتم قياسها عادة بالنسبة المئوية. ومن الضروري بشكل خاص حساب قابلية سلسلة التوريد للتوسع لتلبية الطلب التقديري (المستقبلي) إذا كان من المرجح أن يزيد طلب السكان المستهدفين على البضائع والخدمات بشكل كبير<sup>5</sup> أو إذا كانت البضائع والخدمات الأساسية تتمتع بمواصفات فنية عالية أو فريدة بشكل خاص. وتأكد من مراعاة القضايا الموسمية (الإرشاد رقم 2.9 فهم الموسمية) والتي يمكن أن يكون لها تأثير على كل من التوريد والطلب. وتأكد من القيام بتعديل نسبة قابلية سلسلة التوريد للتوسع التي تم حسابها (أداة جمع البيانات رقم 3 أ استبيان التجار التفصيلية، وأداة جمع البيانات رقم 3 ب استبيان مقدمي الخدمات التفصيلية)<sup>6</sup> والتي قامت بوضع نسبة 30% كنسبة افتراضية استناداً على الزيادة المتوقعة في الطلب. فعلى سبيل المثال، النسبة 15% كنسبة للطلب المحدث في سوق مرجعي ريفي. وضع نسبة قابلية سلسلة التوريد للتوسع بمقدار 15% وذلك عبر طرح السؤال التالي: "هل يمكنك زيادة التوريد بنسبة 15% بتاريخ (اليوم/ الشهر/ السنة) (والذي يجب أن يكون تاريخ فترة التدخل/البرامجي/المخطط له؟"

### الإجراء رقم 2.2.4 إعادة صياغة الأدوات وجمع معلومات إضافية، بما في ذلك بيانات تفصيلية عن الأسعار

قبل حساب البيانات الأولية، قم بإعادة صياغة (الإرشاد 2.4 إعادة صياغة الأدوات) (أداة جمع البيانات رقم 3 أ استبيان التجار التفصيلية وأداة جمع البيانات رقم 3 ب استبيان مقدمي الخدمات التفصيلية). وتأكد من قيامك بتخطيط الوقت بشكل كاف لترجمة الأدوات وترميزها في تنسيق رقمي، مثل (Kobo)<sup>7</sup> لتسهيل جمع البيانات وتحليلها. وقبل البدء في جمع البيانات، قم باختيار أدوات جمع البيانات الميدانية إذا لزم الأمر، وتدريب موظفي العد على استخدامها وتطبيقها. كما ويجب تدريب موظفي العد على تحديد وذكر المعلومات الحساسة التي قد تظهر أثناء جمع البيانات. على سبيل المثال، إذا لاحظ موظفو العد وجود مخاوف تتعلق بالحماية (الإرشاد رقم 1.6 العمر والنوع الاجتماعي والتنوع وتكامل الحماية) بسبب الخلفيات العرقية المختلفة بين التجار والسكان المستهدفين، يجب رفع هذا إلى موظفي الحماية، الذين يمكنهم تطوير سلسلة من الأسئلة شبه المنظمة لمتابعة المشكلة.

### الإجراء رقم 2.2.5 تحليل معلومات سلسلة التوريد

بعد جمع المعلومات الإضافية وبيانات الأسعار، يتعين على الفريق تقييم مستوى تنافس السوق وتكامل كل سلسلة توريد، والتي تعتبر مؤشرات بديلة لقابلية توسع سلسلة التوريد. كما ويجب على الفريق حساب الحجم الإجمالي لسلسلة التوريد لإطارين زمنيين على الأقل (مثلاً، الآن وفترة تدخل البرنامج المخطط لها) لكل بضاعة أو خدمة أساسية (أو حزمة) لتحديد فيما إذا كان من المحتمل أن تتوفر البضائع والخدمات الأساسية بكميات وجودة كافيتين لتلبية الطلب في السوق المرجعية. وإذا ما بقيت الأسعار نفسها للبضائع والخدمات المماثلة داخل الأسواق وفيما بينها، فمن المحتمل أن تكون تنافسية (الإرشاد رقم 2.5 فهم تنافس السوق) ومتكاملة (الإرشاد رقم 2.6 فهم تكامل السوق). واستناداً على المعلومات التي تم جمعها، تعرف على العوامل المؤثرة على قابلية توسع سلسلة التوريد على طول تلك السلسلة (الإرشاد رقم 2.7 فهم قابلية توسع سلسلة التوريد)، ودون ملاحظات حول أي تدخل جانبي في التوريد تم تحديده ويمكن أن يدعم التجار (الإرشاد رقم 2.12، لماذا علينا التفكير بدعم التجار؟)



## الاجراء رقم 2.2.6 توثيق تحليل سلسلة التوريد والاتفاق على الخطوات التالية

(راجع أداة تحليل البيانات رقم 3: ورقة عمل حول طاقة سلسلة التوريد) لتوثيق التحليل الذي قمت به واتخاذ القرار المتعلق بالخطوات التالية:

الخطوة التالية	السيناريو
<p>التقدم نحو الخطوة 2.3 تحليل نظام السوق</p>	<p>إذا احتجت إلى المزيد من المعلومات التفصيلية والإضافية حول نظام السوق لاتخاذ القرار حول وظيفته، أو إذا احتجت إلى تحديد تدخلات نظام السوق التي يمكن أن تدعم وظيفة سلاسل التوريد.</p>
<p>التقدم نحو الخطوة رقم 3: تحليل المخاطر وتحديد تدابير تخفيفها</p>	<p>إذا كانت نوعية ووفرة المعلومات الثانوية جيدة وتوصلت إلى الاعتبارات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ هناك احتمال لأن تتوفر البضائع أو الخدمات الأساسية بكميات ونوعية كافية لتلبية الطلب المحتمل في الأسواق المرجعية.</li> <li>✓ قمت بتحديد أنشطة دعم سلسلة التوريد التي يمكن أن تساعد الجهات الفاعلة في زيادة التوريد.</li> </ul>
<p>التقدم نحو الخطوة رقم 4: مطابقة نتائج تقييم الأسواق متعددة القطاعات وكتابة التقرير النهائي</p>	<p>إذا كانت نوعية ووفرة المعلومات الموجودة جيدة وتوصلت إلى النتائج التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ لا يفضي السياق الكلي إلى استجابة قائمة على السوق.</li> <li>✓ البضائع والخدمات المطلوبة غير متوفرة حالياً ومن غير المحتمل أن تتوفر في المستقبل.</li> <li>✓ هناك مخاطر تتعلق بإعداد البرامج القائمة على السوق والتي لا يمكن إدارتها</li> </ul>





## الخطوة رقم 2.3 تحليل نظام السوق

### الهدف

إن الهدف من هذه الخطوة هو إجراء تحليل أوسع لأنظمة السوق للبضائع والخدمات الأساسية. وتحاول هذه الخطوة الوصول إلى فهم أفضل للمعوقات على طول سلسلة التوريد التي يسببها نظام السوق الأوسع، والذي يضم دعم الوظائف مثل الخدمات والموارد والبنية التحتية وكذلك السياق المؤسسي أو بيئة العمل، بما في ذلك القوانين والأنظمة والمعايير. كما يفحص تحليل أنظمة السوق القواعد والسلوكيات الاجتماعية وكيف يمكن أن تؤثر على قدرة الموردين على تلبية الطلب المتوقع. وينتج عن هذه الخطوة خريطة لنظام السوق وقائمة المعوقات التي يمكن أن تمنع سلاسل التوريد من التوسع والتدخلات المتعلقة بدعم السوق.

### الأسئلة الرئيسية

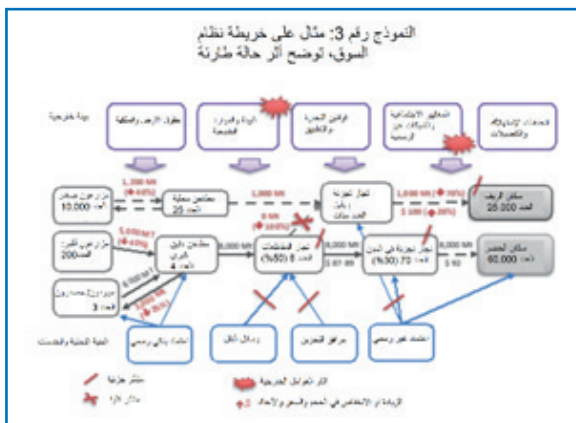
- ✓ خلال هذه الخطوة، يجب أن تقوم الأسئلة التالية بتوجيه جمع البيانات وتحليلها:
- ✓ أي من عوائق نظام السوق يمكن أن تؤثر على توريد البضائع والخدمات الأساسية؟
- ✓ ما هو نوع تدخلات دعم السوق التي يمكن أن تنشئ بيئة نظام سوق موثوق؟

### الإجراءات الرئيسية

#### الإجراء رقم 2.3.1 رسم خريطة نظام سوق الخدمات والبضائع الأساسية

تتألف الإجراءات الرئيسية في هذه الخطوة من رسم خريطة لسلسلة التوريد ونظام السوق الأوسع. ويمكن أن يساعد رسم خريطة لنظام السوق في تحليل بيانات السوق عن طريق توفير فهم كلي أكثر لنظام السوق المتعلق ببضائع أو خدمات أساسية معينة. فهذا التحليل هو أداة مفيدة لتصوير بصري لنظام السوق الكلي، بما في ذلك نقل البضائع والعلاقات بين الجهات الفاعلة المختلفة في السوق، والبنية التحتية وخدمات الدعم وأخيراً، البيئة الخارجية التي تضمن مع بعضها البعض إدارة فعالة لنظام السوق.

ويمكن أن تساعد الأسئلة التالية، والتي تم توضيحها بشكل أكبر في (أداة تحليل البيانات رقم 4: رسم خرائط نظام السوق) في توجيه عملية رسم خرائط نظام السوق.



1. هل يمكن تصنيف البضائع والخدمات في مجموعات؟ وإذا كان الأمر كذلك، فم برسم خريطة لكل مجموعة.
2. من هي الجهات الفاعلة التي تتعامل مع البضائع الأساسية في سلسلة السوق؟ وما الذي تقوم بعمله؟
3. كيف تنتقل البضائع والخدمات في سلسلة السوق؟ وهل هناك مخاطر أو تقطعات عبر الطريق؟
4. كم هو عدد أصحاب المصلحة المعنيين (أي تجار الجملة، وتجار التجزئة، والمنتجين، ومقدمي الخدمات) لكل نوع؟
5. ما هو حجم البضائع والخدمات في سلسلة السوق؟
6. كيف تتغير القيمة النقدية في جميع أنحاء السلسلة؟
7. ما هي أنواع العلاقات والروابط الموجودة بين الجهات الفاعلة في السوق ومنظمي الأسواق ومقدمي الخدمات؟

وتعتبر أداة تخطيط السوق وتحديد وتحليل الأسواق الطارئة (أداة تخطيط السوق وتحديد وتحليل الأسواق الطارئة) مصدراً عظيماً لمساعدتك في رسم خريطة نظام سوق إلكتروني.

#### الإجراء رقم 2.3.2 تحديد عوامل التمكين والمعوقات في سلسلة التوريد

استناداً على خريطة نظام السوق، قم بتحديد أي من العوامل لها تأثير تمكيني على قدرة التجار والمزودين على زيادة التوريد، وكذلك أولئك الذين يخلقون المعوقات المحتملة. ويمكن أن توجه الأسئلة التالية تلك العملية:

1. ما هي البنية التحتية والخدمات التي تدعم سلسلة السوق؟ وهل هناك مخاطر أو تقطعات عبر الطريق؟
2. ما هي عوامل البيئة الخارجية التي تؤثر على سلسلة السوق؟ وكيف؟ وما هي المخاطر والآثار؟

وعند التركيز على المعيقات، حاول تحديد ما الذي خلقها ومنذ متى هي موجودة. وحاول أن تفهم أثرها الفردي على قدرة سلسلة التوريد. وحاول تحديد موقع هذه القيود /المعيقات، ومن هم الأكثر تأثرًا بها؟ وهل تؤثر القيود / العوائق على مجموعات معينة أكثر من غيرها - مثل النساء وكبار السن؟ وما هو التأثير المحتمل لمعالجة هذه العوائق؟ وماذا سيكون الأثر على السكان المستهدفين واستدامة الاستجابة؟ واحتفظ بقائمة العوائق التي تم تحديدها، لاستخدامها مرة أخرى أثناء تحليل المخاطر في الخطوة الخامسة.

### الاجراء 2.3.3 تحديد تدخلات دعم السوق

في هذه المرحلة، قد تتجاوز الجهات الفاعلة الخبيرة في البرامج القائمة على السوق تحديد المعيقات وترتبط في تشكيل تدخلات دعم السوق التي يمكن أن تساعد التجار ومقدمي الخدمات في زيادة التوريد. ارجع إلى [ورقة نصائح شراكة التعلم النقدي لتدخلات دعم السوق](#). ويقدم الصندوق رقم 4 أمثلة على التدخلات القائمة على السوق.

#### الصندوق رقم 4: مدى تدخلات دعم السوق

- توزيع المنح أو المساعدات العينية أو القسائم للجهات الفاعلة في السوق لاستعادة أو تقوية أو تطوير الأعمال؛
- تطوير مهارات الجهات الفاعلة في السوق لاستعادة أو تقوية أو تطوير أعمالها؛
- مشاركة معلومات عن عمليات الترخيص مع الجهات الفاعلة لتقوية أو تطوير أعمالها؛
- تسهيل الوصول للامتنان عن طريق توفير كفالة للطلب من خلال مشروع طوارئ قادم يعتمد على الأسواق المحلية؛
- تقديم مساحة تخزين مادية للجهات الفاعلة في السوق؛
- إعادة تأهيل طريق لإتاحة المجال للجهات الفاعلة في السوق للوصول إلى السوق المادي؛
- تقديم خدمات النقل للجهات الفاعلة في السوق؛
- تقديم المنح أو المواد العينية (بما في ذلك الوقود) للناقلين لكي يتمكنوا من استعادة أو تطوير أو تعزيز خدمات النقل التي يقدمونها للجهات الفاعلة في السوق.
- تطوير فهم مقدمي الخدمات المالية لمتطلبات الائتمان المتعلقة بالجهات الفاعلة في السوق؛
- تسهيل تداول المعلومات الأساسية للناقلين أو أصحاب أماكن التخزين أو مقدمي الخدمات المالية حتى يتمكنوا من استعادة أو تطوير أو تعزيز تقديم خدماتهم.



## الخطوة رقم 3: تحليل المخاطر وتحديد تدابير تخفيفها

### الهدف

يعتبر تحليل المخاطر أمراً هاماً لتصميم وتنفيذ البرامج التي تخفف المخاطر وتزيد من الأثر الإيجابي لإعداد البرامج القائمة على السوق. وتهدف هذه الخطوة إلى توحيد وتحليل المعلومات من خلال عملية تقييم السوق، بما في ذلك المخاطر المرتبطة بقدرة سلسلة التوريد على تلبية الطلب ومخاطر الحماية؛ والمخاطر المرتبطة ببيئة السوق والبنية التحتية الأوسع. وينتج عن هذه الخطوة تحليل كامل للمخاطر مع تدابير التخفيف المحددة للإبلاغ عن توصيات تقييم السوق النهائية. ومن الأفضل إكمال هذه الخطوة ضمن فريق متعدد الوظائف يتكون من الحماية، والبرامج وزملاء الإدارة / المالية، والأمن والتوريد.

### الأسئلة الرئيسية

- يجب أن توجه الأسئلة الرئيسية جمع البيانات وتحليلها من خلال هذه الخطوة:
- ✓ هل هناك أية مخاطر مرتبطة بالاستجابة القائمة على السوق؟ وما هي؟
- ✓ ما الذي يمكن القيام به لتخفيف المخاطر وزيادة الأثر الإيجابي لإعداد البرامج القائم على السوق؟

### الإجراءات الرئيسية

#### الإجراء رقم 3.1 توحيد وتوثيق المخاطر التي تم التعرف عليها

قم بمراجعة وتوثيق المخاطر التي تم التعرف عليها والمتعلقة بالسوق أو سلسلة التوريد أو بيئة السوق الأوسع والتي قد تؤثر بشكل سلبي على قابلية توسع سلسلة التوريد. وكذلك قم بتوحيد مخاطر الحماية التي قد تعيق وصول السكان المستهدفين الآمن والكريم إلى الأسواق أو التجار أو مقدمي الخدمة المحددين واستخدم [أداة تحليل البيانات رقم 5: ملخص التعرف على المخاطر وتخفيفها](#) لتوثيق المخاطر التي تم التعرف عليها.

#### الإجراء رقم 3.2 تحديد احتمالية وإمكانية وجود أثر للمخاطر

عند تحديد المخاطر قم بتقييم الأثر المحتمل والممكن لكل خطر لتقرير مستوى المخاطر الكلي ([الإرشاد رقم 3.1 القيام بتحليل المخاطر](#)). وتعتمد شدة الخطر (أي مستوى الخطر الكلي) على احتمال حدوث الخطر وأثر هذا الخطر إذا ما حدث. وقم بإعطاء أولوية للمخاطر ذات الاحتمال العالي للحدوث، وتلك التي لها أشد الأثر على السكان المستهدفين. ووثق مستوى المخاطر الذي تم الاتفاق عليه في أداة تحليل البيانات رقم 5: ملخص تحديد المخاطر وتخفيفها.

#### الإجراء رقم 3.3 تحديد الإجراءات التي تخفف المخاطر

حدد الإجراءات وعناصر تصميم البرامج التي تخفف المخاطر وتزيد من الأثر الإيجابي للاستجابة القائمة على السوق والمتعلقة بالمخاطر التي تم تحديد أولويتها. وركز على تلك المخاطر التي يكون احتمال حدوثها أعلى، والتي قد يكون لها أثر شديد أو خطير. ويجب أن تعالج تدابير التخفيف أسباب المخاطر أو على الأقل زيادة القدرة على إدارة المخاطر التي تم تحديدها بشكل رئيسي. ويمكن اتخاذ أكثر من تدبير تخفيفي لكل خطر، ولكن إذا لم يكن ذلك ممكناً، فمن غير الممكن تخفيض نسبة الخطر إلى مستوى مقبول. وبعد ذلك، ننصح بتجنب الخطر والتحول إلى خيارات أخرى. ارجع إلى الجدول رقم 4 للحصول على أمثلة على مخاطر ذات علاقة بالسوق وإجراءات تخفيفها. وقم بإكمال توثيق تدابير تخفيف الخطر في [أداة تحليل البيانات رقم 5: ملخص تحديد المخاطر وتخفيفها](#).



الجدول رقم 4: أمثلة على المخاطر المتعلقة بالسوق وتدابير تخفيفها التي يجب مراعاتها<sup>8</sup>

مخاطر ذات علاقة بالسوق	تدابير التخفيف التي يجب مراعاتها
يحصل السكان المستهدفون على نوعية بضائع أو خدمات أساسية سيئة مما يضر بصحتهم أو حياتهم و/أو سبل معيشتهم	تأسيس معايير جودة متوقعة في العقود وآليات المراقبة أو العقوبات. برامج قسائم تضمن توفير النوعية والكمية المطلوبة من البضائع والخدمات في وقت مناسب. مراقبة جودة المنتجات.
تخلق الاستجابة سلوكيات مدمرة في السوق أو تضاعفها (أي فقدان التنافسية)	الارتباط مع جهات فاعلة في السوق ذات قوة أقل في السوق. صياغة اتفاقيات لتخفيف السلوكيات/الممارسات السلبية في السوق. تسليط الضوء/إنشاء حوافز لدخول جهات فاعلة جديدة في السوق. مراقبة سلوكيات السوق واتخاذ الإجراءات عند الضرورة. الرجوع إلى مؤسسات تنظيمية (إن وجدت) لطلب النصيحة والدعم
تخلق الاستجابة مخاطر غير متقبلة للسكان المستهدفين وغير المستهدفين (مثل الأمن والسرقة)	اختيار آليات تحويل أموال بديلة وأكثر أمناً (مثل الحوالات الإلكترونية، والبنوك، وشركات الأمان). استخدام تدابير وقاية لتخفيف تعرض الناس للمخاطر. التعاون مع الهيئات المحلية و/أو استخدام القسائم
تنسف الاستجابة وصول السكان المستهدفين وغير المستهدفين إلى الحاجات الحيوية والمعيشية (أي تضخم)	الجمع بين الحوالات العينية والنقدية مراقبة الأسعار وتخطيط الطوارئ (أي تعديل قيمة الحوالات أو تغيير النموذج). عقد اتفاقيات مع التجار تتعلق بالأسعار. التأكد من تطبيق التعرفة الرسمية النافذة.
تؤثر الأمطار الموسمية على شبكات النقل مما ينجم عنه نقص وارتفاع دوري في الأسعار	تحسين البنية التحتية للطرق في المواسم المرغوبة (نقود لخطط العمل، ومناصرة أعمال الحكومة والنقل). تشجيع التجار على وضع البضائع الأساسية التي يكون الطلب عليها عال مسبقاً.



## الخطوة رقم 4: مطابقة نتائج تقييم الأسواق متعددة القطاعات وكتابة التقرير النهائي

### الهدف

تهدف هذه الخطوة إلى تجميع نتائج تقييم السوق وصياغة توصيات رئيسية في تقرير نهائي. ويتمثل الهدف الرئيسي بتوثيق فيما إذا، وإلى أي مدى، استجابت سلاسل التوريد في كل سوق مرجعي للزيادة في الطلب. وكذلك، إذا تم تحديد المعوقات خلال عملية التقييم، ومن المهم توثيق تدخلات دعم السوق الموصى بها.

وينتج عن هذه الخطوة تقرير نهائي يلخص النتائج الرئيسية لتقييم السوق وتقديم توصيات بشأن تخطيط البرامج القائمة على السوق من منظور السوق. فعلى سبيل المثال، إذا كان السوق يغذي في التقييم تحليل الاستجابة للنقد متعدد الأغراض، يمكن أن يساعد هذا التقرير في تحديد البضائع والخدمات التي يمكن الوصول إليها محلياً وبأي سعر وأي أنشطة دعم السوق التي يمكن أن تساعد في زيادة توفر البضائع والخدمات الأساسية في الأسواق المرجعية.

### الأسئلة الرئيسية

خلال هذه الخطوة، يجب أن توجه الأسئلة الرئيسية التالية جمع البيانات وتحليلها:

- ✓ هل تقوم الأسواق الحالية ومقدمو الخدمات (المحليون والإقليميون والوطنيون) بتوريد البضائع أو الخدمات التي يحتاجها السكان المستهدفين؟
- ✓ هل يمكن للأسواق ومقدمي الخدمات (محليين وإقليميين ووطنيين) الحاليين تقديم هذه البضائع أو الخدمات بالسعر المناسب؟
- ✓ هل يمكن لتلك الأسواق ومقدمي الخدمات الاستجابة للطلب المتزايد، دون تعرض السكان المستهدفين ومقدمي الخدمات والتجار لمخاطر كبيرة؟
- ✓ هل هناك تدخلات برمجية إضافية قائمة على السوق ضرورية لدعم استجابة التاجر ومقدم الخدمة و/أو زيادة الأثر الإيجابي للتدخل؟

### الإجراءات الرئيسية

#### الإجراء 4.1 مطابقة نتائج تقييم السوق

في هذه الخطوة الأخيرة من عملية تقييم السوق، على فريق التقييم مطابقة ومراجعة كل نتائج تقييم السوق الحالية. وعلى وجه الخصوص، على الفريق مناقشة التحليل المختلف وتأكيد منه الخطوات المختلفة لعملية تقييم السوق وتنظيم المعلومات الخاصة بسلسلة توريد كل سوق.

#### الإجراء 4.2 تلخيص بيانات سلسلة التوريد

قم بمناقشة تلخيص بيانات كل سلسلة توريد خاصة بالأسواق المرجعية والموافقة عليها. ومن المهم توضيح عملية التحليل والتوصيات الختامية لكل سلسلة توريد في السوق المرجعي. كما ويجب تلخيص فيما إذا كانت سلسلة التوريد متكاملة وتنافسية، سواء كان من المحتمل أن تستجيب للزيادة في الطلب أم لا، وما إذا كانت هناك تغييرات محتملة في سعر بيع البضائع والخدمات الأساسية، وما إذا كانت هناك حاجة لدعم أي تاجر. ويجب أن يقدم بيان التلخيص سرداً لأية مخاطر تم تحديدها وتدابير التخفيف المقترحة. ارجع إلى الجدول 5، الذي يوفر مثالاً على بيان ملخص:

## الجدول رقم 5: أمثلة على بيانات سلسلة التوريد من جمهورية الكونغو الديمقراطية

البيانات الأساسية	بيانات سلسلة التوريد
بطانيات، وسجاد للأرضيات، وصفائح الحديد المجلفن وأطقم مطبخ	<p>سوق كاسندا</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ سلسلة التوريد متكاملة وتنافسية</li> <li>▪ <b>تستجيب</b> سلسلة التوريد إذا زاد الطلب على البضائع الأساسية خلال فترة تدخل البرنامج بنسبة 20%. ويمكن للتجار زيادة التوريد وهناك تجار إضافيين يهتمون بتزويد البضائع الأساسية لهذا السوق المرجعي.</li> <li>▪ من <b>غير المحتمل</b> أن تكون هناك زيادة في الأسعار لمدة تزيد عن ثلاثة أشهر إذا زاد الطلب.</li> <li>▪ هناك حاجة إلى دعم التجار لدعم استجابة سلسلة التوريد ولزيادة الطلب. ستكون هناك حاجة إلى دعم التخزين والوصول إلى الائتمان.</li> <li>▪ <b>المخاطر:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>تؤثر</b> بيئة السوق على قدرة سلسلة التوريد على العمل. وإن الأمن قابل للتغيير ويمكن أن يؤثر على الوصول إلى الأسواق ومدى طلب المستهلكين.</li> <li>▪ <b>تؤثر</b> بنية السوق التحتية على قدرة سلسلة التوريد على العمل بسبب نقص طرق التخزين والنقل الكافية خاصة خلال موسم الأمطار حين تكافح سلسلة التوريد لتلبية الطلب في الوقت المناسب.</li> <li>▪ وتشمل المخاطر الكبيرة ما يلي: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ يمكن أن يؤدي ضعف النقل خلال موسم الأمطار إلى التأخير، ونقص رأس مال التاجر لزيادة المخزون إذا زاد الطلب بسرعة (مما قد يؤدي إلى زيادة في الأسعار)</li> <li>▪ تزايد التوتر الاجتماعي بين السكان المحليين الذين يعانون من فقر مزمن واللاجئين</li> <li>▪ يمكن أن تزيد التغيرات المحتملة على مستويات الأمان في المنطقة من المخاطر المرتبطة بالوصول المادي إلى الأسواق، ومنع السكان المستهدفين والمحليين من الوصول إلى الأسواق وتقليل طلب المستهلكين.</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul> <p>⬅ تكون البرمجة القائمة على السوق ممكنة <b>فقط بموجب شروط معينة</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ بقاء الوضع الأمني هادئاً دون أن يؤثر على الوصول إلى الأسواق</li> <li>▪ وجود توعية للاجئين والسكان المحليين حول أهداف البرنامج ومنهجيته</li> <li>▪ وجود توعية للتجار فيما يتعلق بخطط البرنامج لتمكينهم من التحديد المسبق للمواد</li> <li>▪ زيادة أعداد السكان المستهدفين تدريجياً لتمكين سلسلة التوريد / قدرة التاجر من الاستجابة</li> </ul>

## الاجراء رقم 4.3: تدوين تقرير تقييم السوق النهائي

استناداً على بيانات التلخيص وتوصيات البرامج، قم بتدوين تقرير التقييم النهائي الذي يحدد نتائج تقييم السوق (الإرشاد رقم 4.1 تخطيط تقرير تقييم السوق). واتبع: (أداة كتابة التقارير رقم 1: تقرير تقييم السوق) للحصول على مخطط تفصيلي للتقرير.



## الخطوة رقم 5: مراقبة الأسواق

### الهدف

تعتبر مراقبة الأسواق أمراً هاماً وتشكل عنصراً هاماً من عناصر مراقبة برنامج التدخل القائم على النقد الأوسع<sup>9</sup>. وتهدف مراقبة السوق إلى تأكيد فيما إذا كانت طريقة التحويل المختارة لا تزال خيار استجابة مناسب من منظور السوق، وتقييم الأثر السلبي أو الإيجابي للتدخل على سعر وجودة وتوافر البضائع والخدمات الأساسية في الأسواق المرجعية. وينتج عن هذه الخطوة تقرير مراقبة السوق للتمكن من اتخاذ قرار بشأن الاستخدام الفعال للأسواق لتلبية حاجات الأشخاص المعنيين دون التسبب بأي ضرر للأسواق المحلية أو السكان المستهدفين.

### الأسئلة الرئيسية

- ✓ خلال هذه الخطوة، يجب أن توجه الأسئلة الرئيسية التالية جمع البيانات وتحليلها:
- ✓ هل هناك أية تغييرات في سعر البضائع والخدمات في الأسواق المرجعية؟
- ✓ هل هناك أية تغييرات في جودة البضائع والخدمات في الأسواق المرجعية؟
- ✓ هل هناك أية تغييرات في توفر البضائع والخدمات في الأسواق المرجعية؟
- ✓ هل هناك أية مخاطر تفرضها الأسواق على البرنامج أو العكس؟

### الإجراءات الرئيسية

#### الإجراء رقم 5.1: مراجعة تقرير تقييم السوق

يجب أن تستند مراقبة السوق على المعلومات التي تم جمعها خلال تقييم الأسواق متعددة القطاعات لإتاحة المجال لمقارنة البيانات مع مرور الزمن. فعلى سبيل المثال، يوفر تقرير تقييم السوق معلومات أساسية قيّمة، بما في ذلك أية افتراضات أو قيود يجب مراعاتها خلال تنفيذ البرنامج والمراقبة، مثل:

- معلومات الوصول إلى السوق وإلى مقدمي الخدمة؛
- معلومات سلسلة التوريد بما في ذلك الافتراضات المتعلقة بالقدرة التنافسية والتكامل وقابلية التوسع؛
- معلومات أساسية عامة حول الأسعار والجودة وتوافر البضائع والخدمات الأساسية.

#### الإجراء رقم 5.2: كتابة خطة المراقبة

قم بكتابة خطة مراقبة السوق للمساعدة في الاستعداد للتقييم. وقرر العناصر الرئيسية التالية، لكي تقوم بأدراجها في خطتك:

- ما يجب مراقبته (الإرشاد 5.1: ما يجب مراقبته) - الأسعار والجودة والتوفر والمخاطر
  - مكان المراقبة (الإرشاد 5.2: مكان المراقبة) - المواقع وحجم العينة
  - متى تراقب (الإرشاد 5.3: متى تراقب) - تكرار جولات المراقبة وتوقيتها
  - الحدود المحددة للمؤشرات الرئيسية (الإرشاد 5.4: وضع الحدود للمؤشرات الرئيسية)
- ارجع إلى الجدول رقم 6 للحصول على عينة خطة مراقبة السوق:

#### الجدول رقم 6: خطة مراقبة السوق

ماذا؟	لماذا؟	أين؟	متى؟	مؤشر الحد	من؟
مثال، سعر الحد الأدنى لسلة الإنفاق للمنتج النقدية متعددة الأغراض	وكيل لتكامل السوق والمنافسة. تضمن الأسعار المستقرة القدرة على تحمل التكاليف.	السوق المرجعي أ: تاجر التجزئة: أ، ب، ج، د، هـ السوق المرجعي ب: تاجر التجزئة: ب، ش، ت، ث، خ، ذ	شهرياً	80-90 دولار	السوق المرجعية أ: المفوضية السامية لشئون اللاجئين السوق المرجعية ب: المجلس النرويجي للاجئين

### الإجراء رقم 5.3 جمع البيانات

قبل الانخراط في جمع البيانات الأولية، تحقق مما إذا كانت الجهات الفاعلة الأخرى تنفذ أي برامج قائمة على السوق في نفس منطقة التدخل. وإذا كان الأمر كذلك، فمن المحتمل أنهم يجمعون بيانات مماثلة لنفس السوق المرجعي. وقد تقوم الحكومة في بعض العمليات، بمراقبة الأسعار بالفعل على مستوى الدولة، وبالتالي، قد تكون بعض هذه المعلومات متاحة بالفعل من خلال البيانات الثانوية. وتجنب الازدواجية في جمع البيانات وقم بالسعي للتنسيق مع الجهات الفاعلة الأخرى حيثما كان ذلك ممكناً، من خلال مجموعات العمل النقدية المحلية مثلاً، والتي يمكن أن تتخذها العديد من الجهات الفاعلة وسيلة فعالة لمراقبة نفس أنظمة السوق. وخير مثال على هذا التنسيق مبادرة مراقبة الأسواق المشتركة في ليبيا (JMMI)<sup>10</sup>. فإذا كنت تعتمد على بيانات ثانوية، تأكد من فهمك للمنهجية الكامنة وراء هذه البيانات لضمان إمكانية مقارنة مجموعات البيانات المختلفة. أما إذا كنت بحاجة إلى جمع بيانات مراقبة السوق الخاصة بك، فاستخدم [أداة جمع البيانات 4](#): [مراقبة السوق](#). وقم بتعديلها حسب السياق المحلي. وفكر في استخدام الاستبيانات الرقمية (مثل Kobo) لتسهيل جمع البيانات وتحليلها وتدريب موظفي احصاء البيانات على استخدام الأداة. وقم بإجراء عمليات استخلاص المعلومات بانتظام مع فريق جمع البيانات لضمان التعلم المستمر من العملية والسماح بإجراء تعديلات على تنفيذ البرنامج، إذا لزم الأمر.

### الإجراء رقم 5.4: تحليل بيانات مراقبة السوق

قم بتحليل بيانات مراقبة السوق فور انتهاء جولة جمع البيانات. وعندما يكون ذلك ممكناً، في نفس الوقت مثل بيانات مراقبة البرامج الأخرى. ولاحظ أي انحراف عن مؤشرات الحد التي تم تأسيسها مسبقاً حول توفر البضائع والخدمات الأساسية أو سعرها. وعندما يكون هناك انحراف كبير، من المهم فحص الأسباب المحتملة التي تؤدي إلى هذه التغيرات. ويقدم الجدول رقم 7 أدناه مراجعة للعوامل المحتمل أن تسهم في تباين في الأسعار.

#### الجدول رقم 7 : مصفوفة سمات تغير الأسعار<sup>11</sup>

سوق واحد / أسواق قليلة	سلعة واحدة / سلعة قليلة	عدة سلع / جميع السلع
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ موسمية</li> <li>■ صدمات التوريد المحلي</li> <li>■ صدمات الطلب المحلي</li> <li>■ قدرة التاجر/الإجراءات التي يقوم بها التاجر</li> <li>■ التدخل</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ موسمية</li> <li>■ صدمات التوريد المحلي</li> <li>■ صدمات الطلب المحلي</li> <li>■ قدرة التاجر/الإجراءات التي يقوم بها التاجر</li> <li>■ التدخل</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ موسمية</li> <li>■ صدمات التوريد الواسع الانتشار</li> <li>■ أسعار الغذاء العالمية</li> <li>■ السياسات</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ موسمية</li> <li>■ التضخم</li> <li>■ أسعار الصرف</li> <li>■ أسعار الوقود</li> <li>■ صدمات التوريد واسع الانتشار</li> <li>■ صدمات الطلب واسع الانتشار</li> <li>■ السياسات</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ موسمية</li> <li>■ صدمات التوريد الواسع الانتشار</li> <li>■ أسعار الغذاء العالمية</li> <li>■ السياسات</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ موسمية</li> <li>■ صدمات التوريد الواسع الانتشار</li> <li>■ أسعار الغذاء العالمية</li> <li>■ السياسات</li> </ul>

وإن هناك احتمال كبير بأن لا توفر بيانات المراقبة التي تم جمعها معلومات كافية لتساهم بشكل كامل في تحديد العوامل. وفي مثل تلك الحالة يوصى بإجراء مقابلات إضافية مع المخبرين الرئيسيين وسلسلة توريد خفيفة (الخطوة 2.2) أو تحليل نظام السوق (الخطوة 2.3) عند اللزوم.

### الإجراء رقم 5.4 كتابة التقرير

[استخدم أداة الإبلاغ عن البيانات رقم 2: تقرير مراقبة السوق](#) لتوثيق النتائج التي تم الحصول عليها من مراقبة السوق بشكل رسمي، وقم بنشر التقرير مع أصحاب المصلحة المعنيين. وتأكد من تسليط الضوء على أي انحرافات عن الحدود التي تم تأسيسها مسبقاً وناقش النتائج في حال وجود انحرافات ذات دلالة. وتذكر أنه في الوقت الذي تعتبر فيه مراقبة السوق عنصراً هاماً من مراقبة البرنامج الأوسع، عادة ما تكون بيانات السوق وحدها غير كافية للإبلاغ عن التغيرات التي تحدث في البرنامج بشكل كامل. ولذلك، كن على اطلاع بالمعلومات من مراقبة برامج أخرى (مثل مراقبة ما بعد التوزيع للتدخل القائم على النقد، وتقارير من الشكاوى وآليات التغذية الراجعة والتقييم التشاركي مع الأشخاص المعنيين).

# الملحق رقم 1: صندوق أدوات تقييم الأسواق متعددة القطاعات

يوفر صندوق أدوات تقييم الأسواق متعددة القطاعات 14 أداة جاهزة لإعادة الصياغة من أجل جمع البيانات وتحليلها والإبلاغ عنها والتي يمكن أن تدعم عملية تقييم السوق من خلال كل خطوة من خطوات نموذج تقييم السوق (FAM). ويمكن استخدام الأدوات في مدى واسع من السياقات كما يجب تعديلها حسب السياق التشغيلي الخاص قبل الاستخدام. ويوفر الملحق 2 توجيهات فنية إضافية والمزيد من التوجيه حول صياغة الأدوات.

الهدف	الأداة	الغاية
<b>الخطوة رقم 1: مراجعة المعلومات الحالية وتحديد نطاق تقييم الأسواق متعددة القطاعات</b>	جمع البيانات الأداة رقم 1: قائمة مراجعة البيانات الثانوية	تساعد هذه الأداة في توجيه عملية جمع البيانات الثانوية لنجري تقييماً على ما نعرفه حالياً وتحديد ثغرات المعلومات الهامة. فهي تركز على جمع البيانات المتعلقة بالسياق بالإضافة إلى المعلومات الحالية حول الأسواق والتجار ومقدمي الخدمات.
	تحليل البيانات الأداة رقم 1: ملخص البضائع والخدمات والسوق	تساعد أداة جمع البيانات وتنظيمها في الاطلاع على مدى وعمق وتركيز تقييم الأسواق متعددة القطاعات، من خلال توثيق سياق ومقاييس التدخل والبضائع المخطط لها والخدمات الأساسية التي يحتاجها السكان المستهدفين والأسواق المرجعية.
<b>الخطوة رقم 2.1 تحليل السوق</b>	أداة جمع البيانات رقم 2: استبيان المخبرين الرئيسيين (البضائع)	توفر هذه الأداة استبيان المخبرين الرئيسيين (البضائع) لاستخدامها في أسواق مرجعية معينة للحصول على معلومات ذات مستوى عالٍ حول سمات السوق الأساسية، ومدى الجهات الفاعلة في السوق وتوفر البضائع الأساسية ومدى الأسعار الحالية لهذه البضائع
	أداة جمع البيانات رقم 2 ب: استبيان المخبرين الرئيسيين (الخدمات)	توفر هذه الأداة استبيان المخبرين الرئيسيين (الخدمات) للحصول على فهم عن تقديم الخدمات الخاصة والعامّة للسكان المستهدفين واحتمال توسعة هذه الخدمات لتلبية الطلب في المستقبل.
	أداة جمع البيانات رقم 2 ج: استبيان المخبرين الرئيسيين (العمل)	تقدم هذه الأداة استبيان المخبرين الرئيسيين المنظمة (العمل / المستأجر) للحصول على معلومات ذات مستوى عالٍ حول خصائص السوق الأساسية ومدى الجهات الفاعلة في السوق وتوفر البضائع أو الخدمات الأساسية.
	أداة تحليل البيانات رقم 2: تحليل السوق (البضائع والخدمات)	تدعم ورقة العمل هذه تحليلاً للمعلومات التي تم جمعها لحد الآن وتوجيه الفريق في عملية اتخاذ القرار المتعلقة فيما إذا: <ul style="list-style-type: none"> <li>كان السكان المستهدفين يملكون وصولاً آمناً وكرماً للأسواق المرجعية</li> <li>فيما إذا كانت الأسواق توفر البضائع والخدمات التي يحتاجها السكان المستهدفين</li> <li>فيما إذا كان هناك احتمال لأن يتمكن التجار ومقدمي الخدمات من زيادة التوريد لتلبية الطلب المتوقع</li> </ul>
<b>الخطوة رقم 2.2 تحليل سلسلة التوريد</b>	أداة جمع البيانات 3: استبيان التجار التفصيلي	توفر هذه الأداة إجراء مقابلات منظمة مع التجار في أسواق مرجعية معينة للحصول على معلومات تفصيلية حول مزايا السوق الأساسية، ومدى الجهات الفاعلة في السوق ووفرة البضائع الأساسية ومدى أسعارهم الحالية للبضائع
	أداة جمع البيانات 3 ب: استبيان مقدمي الخدمة التفصيلي	توفر هذه الأداة إجراء مقابلات منظمة مع مقدمي الخدمة للحصول على فهم تفصيلي لتقديم الخدمات الخاصة والعامّة للسكان المستهدفين واحتمال توسيع هذه الخدمات لتلبية الطلب في المستقبل.
	أداة تحليل البيانات رقم 3: تحليل سلسلة التوريد	تساعد هذه الأداة في تصنيف وتحليل البيانات التي تم جمعها في الأدوات السابقة من أجل توجيه عملية اتخاذ القرار المطلعة ذات العلاقة بقدرة سلسلة التوريد.



الهدف	الأداة	الغاية
<b>الخطوة رقم 2.3 تحليل نظام السوق</b>	أداة تحليل البيانات رقم 4: رسم خرائط لنظام السوق	توجه هذه الأداة عملية تطوير خارطة لنظام السوق تتعلق بالبضائع والخدمات الأساسية مما يساعد في تحديد أصحاب المصلحة الرئيسيين والإضافيين والمستجيبين المشاركين في تقييم السوق وتحليله. كما وتساعد في تحديد أية عوائق في نظام السوق الأوسع وكذلك أنشطة دعم السوق التي يمكنها دعم قابلية توسع سلسلة التوريد
<b>الخطوة رقم 3: تحليل المخاطر وتحديد تدابير التخفيف</b>	أداة تحليل البيانات رقم 5: ملخص تحديد المخاطر وتخفيفها	تدعم هذه الأداة توثيق المخاطر ذات العلاقة بالسوق والتي تم تحديدها وتدابير التخفيف المتصلة بها. وتحاول الأسئلة الرئيسية لهذا التحليل معالجة ما يلي: <ul style="list-style-type: none"> <li>ما هي المخاطر المتعلقة بسوق مرجعي محدد؟</li> <li>ما الذي يمكن القيام به لتخفيف المخاطر؟</li> </ul>
<b>الخطوة رقم 4: مطابقة نتائج تقييم الأسواق متعددة القطاعات وكتابة التقرير النهائي</b>	أداة الإبلاغ رقم 1: نموذج تقرير تقييم السوق	توفر هذه الأداة توجيهاً للتحليل النهائي وكذلك تقرير توضيح التقييم للتأكد من توثيق جميع المعلومات وصنع القرارات المتعلقة بالسوق.
<b>الخطوة رقم 5: مراقبة الأسواق</b>	أداة جمع البيانات رقم 4: مراقبة السوق	تهدف هذه الأداة إلى تقديم هيكل لجمع المعلومات المتعلقة بـ: <ul style="list-style-type: none"> <li>الوصول إلى السوق والبنية التحتية</li> <li>سعر ونوعية وتوفر البضائع والخدمات.</li> <li>توصيات البرنامج من منظور السوق.</li> <li>إذا تم إجراء مراقبة على السوق كجزء من التعاون التبادلي بين الوكالات، والموافقة على نماذج موحدة ومنهج لجمع البيانات.</li> </ul>
	أداة الإبلاغ رقم 2: مراقبة السوق	تقترح هذه الأداة مخططاً ومحتوى يتعلق بتقرير مراقبة السوق. ويمكن تعديل هذه البيانات استناداً على السياق المحلي. وإذا كانت مراقبة السوق جزءاً من التعاون بين الوكالات، فاستخدم نفس النماذج والمنهج مثل الوكالات الأخرى

**هام:** من أجل فتح هذه الأدوات، تأكد من حفظ الملف وإعادة فتحه في إعدادات بي دي اف أكروبات ريدر (PDF Acrobat Reader)



## الملحق رقم 2: إرشادات إضافية

يوفر هذا الملحق إرشادات تقنية أكثر تفصيلاً لقادة الفرق. كما ويتوسع في شرح المفاهيم الأساسية والأنشطة المشار إليها في الإرشادات التدريجية، ويوفر نصائح عملية ومعلومات أساسية إضافية لتنفيذ الخطوات.

### الخطوة رقم 1: مراجعة المعلومات الحالية وتحديد نطاق تقييم الأسواق متعددة القطاعات

#### الإرشاد رقم 1.1 مطابقة معلومات السياق وتحليلها

يجب أن يوفر تحليل السياق لمحة سريعة عن الوضع الحالي وأن يسلط الضوء على أية تغييرات حديثة أو متوقعة تجري على السياق في المستقبل. ويمكن أن تتضمن المعلومات التفصيلية معلومات حول الوضع السياسي للبلد، وطبيعة الوضع الإنساني، بما في ذلك عدد المتأثرين، وسبب تأثيرهم وأية اعتبارات حماية رئيسية قد تكون ذات صلة بتقييم السوق (مثلاً، يمكن أن يعيق تقييد حرية التنقل إمكانية وصول السكان المستهدفين إلى الأسواق). وأخيراً، يجب أن تتضمن معلومات السياق معلومات أساسية حول الاقتصاد (مثل التضخم أو أسعار الصرف) والبنية التحتية (مثل موقع طرق الوصول الرئيسية أو الموانئ) في الدولة.

#### الإرشاد رقم 1.2 مطابقة معلومات الحاجات وتحليلها

قد تشمل حاجات الناس مجموعة من البضائع والخدمات المطلوبة لفترة زمنية معينة (مثل المواد الغذائية ومواد النظافة الشخصية) أو لفترة معينة من العام (مثل الأدوات المدرسية في بداية العام الدراسي أو البذور قبل مواسم الزراعة). ويمكن التخطيط لبعض الحاجات (مثل استهلاك المياه)، وبينما يمكن الإعلان عن حاجات أخرى- خاصة (مثل حالات الطوارئ الطبية). وبعد فهم الاحتياجات أمراً بالغ الأهمية لأنها جزء من معلومات الطلب المطلوبة لتحديد أولويات البضائع والخدمات لتقييم السوق:

- ارجع إلى التقييمات متعددة القطاعات الحديثة أو الخاصة بقطاعات معينة في المنطقة. وللحصول على إرشادات إضافية حول كيفية إجراء تقييم للاحتياجات، ارجع إلى [دليل تقييم الاحتياجات الخاص بالمفوضية السامية لشؤون اللاجئين](#).
- خلال هذه العملية، اجمع أصحاب المصلحة المعنيين معاً لعمل عصف ذهني حول الحاجات، بما في ذلك السكان المتضررين أنفسهم. مثلاً، يمكن القيام بذلك ضمن مجموعات العمل الفنية أو من خلال إجراء مقابلات مع المخبرين الرئيسيين ومناقشات مجموعة التركيز مع المجتمعات المتضررة.
- في بعض الحالات، قد تكون الجهات الفاعلة الإنسانية أو الحكومة قد قامت بتطوير سلة إنفاق دنيا، يمكن أن تُستخدم كأساس للبضائع والخدمات المحتملة التي سيتم إدراجها في تقييم السوق. [قم بالرجوع إلى الإرشادات التشغيلية ومجموعة الأدوات الخاصة بالمنح النقدية متعددة الأغراض](#) للحصول على أمثلة حول الانفاق الدنيا وحساب قيم التحويل للمنح النقدية متعددة الأغراض.

#### الإرشاد رقم 1.3: مطابقة معلومات السوق الحالية وتحليلها

إن السوق المرجعي هو المكان الذي يشتري منه الناس المواد بشكل منتظم أو يصلون من خلاله إلى الخدمات التي يحتاجونها. ومن المهم بدء التقييم ببعض معلومات التوريد الأساسية المتعلقة بهذه الأسواق. مثلاً، من المهم معرفة مكان تواجد الأسواق، ومدى انتظام عملها، وما تبعه وعدد التجار أو مقدمي الخدمات الذين يتم استضافتهم. كما أن من المهم الوصول للمعلومات مثل المسافة التي يقطعها الناس للوصول إلى هذه الأسواق وسهولة القيام بهذه الرحلة الخ. ويتألف الوصول إلى الأسواق من عدد من المظاهر المادية والاجتماعية المختلفة ومن المهم أيضاً أن يؤخذ بعين الاعتبار الأسواق التي يمكن للسكان المستهدفين الوصول إليها فقط. وبين الجدول (أ) أكثر الأسئلة الهامة المطروحة والمبررات وراء طرح كل منها



## الجدول أ: الأسئلة الرئيسية لجمع معلومات السوق والمبررات وراء طرح كل منها

السؤال	التفسير
من أين يشتري الناس عادة البضائع التي يحتاجونها ومن أين يصلون إلى الخدمات الأساسية؟	في كل منطقة نائية وفي المناطق الريفية، قد يكون هناك سوق واحد يخدم منطقة كبيرة. وفي مثل تلك الحالات، هناك عدد من الأسواق الأصغر المستخدمة بشكل منتظم أكثر. ناقش هذه الأسواق في مجموعات وفكر فيما إذا كان من المجدي ذكرها. ويجب أن يكون في سوق البضائع عدد من المحلات كما يجب أن يظهر عدد معين من التنافسية. وفي المناطق الحضرية قد تزور مجموعات معينة أكثر من سوق على أساس منتظم. وفي مثل تلك الحالة، اذكر جميع هذه الأسواق بدءاً من السوق الأكثر استخداماً. وأما في بيئة المخيمات واعتماداً على السياق قد تكون الأسواق مؤقتة وصغيرة وحديثة. وسجل ملاحظة بهذا في ورقة العمل.
تقريباً كم عدد الأشخاص الذين يستخدمون كل سوق؟	هذا السؤال هام بالنسبة لتقييم السوق لأنه يساعد في فهم الطلب الإجمالي على بضائع وخدمات معينة وتفسير احتمال أن يخدم سوق واحد أكثر من مجتمع أو أن يقوم مجتمع واحد بزيارة أكثر من سوق وتوفير المدى السكاني لكل سوق يمكن أن يعكس هذا النوع من المعلومات.
هل هناك مخاوف تتعلق بالحماية يجب مراعاتها في كل سوق أو لدى كل مقدم خدمة؟	من المهم أن يتمكن السكان المستهدفين من الوصول إلى البضائع والخدمات التي يحتاجونها في الأسواق بسلام ودون نشوء قضايا تتعلق بالحماية. وعلى المنظمات الإنسانية عدم التقدم بتدخل قائم على النقد أو أي نوع آخر من التدخلات التي تتطلب الحضور إلى السوق إذا كان السكان المستهدفين لا يمكنهم الوصول إلى هذه الأسواق بأمان. وقد يتمثل الوضع بقيام تقييم السوق بتحديد مورد جيد للعديد من البضائع المطلوبة. ومع ذلك، إذا لم يتمكن الناس من الذهاب إلى السوق بأمان فإن ذلك يعني أنهم غير قادرين على الوصول إلى هذه البضائع والخدمات. ارجع إلى <a href="#">الإرشاد رقم 1.6 العمر والجنس والتنوع وتكامل الحماية</a> للحصول على إرشادات حول دمج العمر والنوع الاجتماعي والتنوع واعتبارات الحماية في عملية تقييم السوق.

### 📌 الإرشاد رقم 1.4 تحديد أي البضائع أو الخدمات غير الملائمة للتدخل القائم على النقد

على الرغم من أن معظم البضائع والخدمات يمكن الوصول إليها محلياً، لكن لا يجب اعتبار جميع البضائع والخدمات ملائمة لإعداد البرامج القائمة على الأسواق. ونوصي بشدة بإدخال الخبرة الفنية الخاصة بالقطاع في هذا النقاش. وإذا لم تمتلك العملية التي تقوم بها مثل تلك الخبرة، اطلب تعاون محلي خارجي أو خبرات المكتب الرئيسي. ولا تنس توثيق أسباب إزالة بضائع وخدمات معينة. ويقدم الجدول ب مراجعة للاعتبارات الرئيسية التي يجب الانتباه لها خلال عملية الإزالة.





## الجدول ب: هل البضائع أو الخدمة ملائمة لتوصيلها للسوق؟ (يستخدم في النقاش)

المعيار	التفسير	أمثلة
القدرة على تلبية الحاجات من خلال الأسواق المحلية: هل يمكن تلبية حاجات الناس من خلال الأسواق المحلية؟	لا يمكن تلبية جميع الحاجات من خلال تقديم النقود. وقد تحتاج بعض الحاجات إلى خدمات معينة لإدارة حالة الحماية.	لا يمكن للأطفال ممن هم في سن المدرسة الذهاب للمدارس الأساسية المحلية لأنهم لا يملكون شهادات ميلاد لأن شهادة الميلاد إلزامية للالتحاق في المدرسة.
أولوية المادة: هل هذه المواد ذات أولوية للمعنيين، وهل ينفقون أموالهم الخاصة عليها؟	قد لا يضع الناس أولوية لبعض المواد لأسباب اجتماعية أو اقتصادية أو ثقافية أو تقليدية.	إذا كانت المواد مرتفعة الثمن نسبياً وليست جزءاً من الاستهلاك التقليدي، كما هو الحال بأقراص تعقيم المياه، قد لا يرغب الناس بدفع النقود لشراء مثل هذه المواد.
تعقد المواصفات الفنية: هل مواصفات البضائع أو الخدمة عالية بشكل خاص؟	قد لا تتوفر البضائع والخدمات ذات المواصفات العالية أو قد لا تكون موجودة في السوق قبل الطلب.	هذا هو الحال بالنسبة للمكملات الغذائية الدقيقة التي يجب إحضارها تحت إشراف طبي. وقد يكون الحال كذلك بالنسبة لمواد بناء المأوى مثل الخيام وبعض المواد الغذائية ومصابيح توفير الطاقة الخ.
سياسات تنظيمية: هل لدى المنظمة سياسة معينة تتعلق بتوريد هذه البضاعة أو الخدمة؟	توجه المناهج أو السياسات الخاصة ضمن القطاعات الفنية القرارات المتعلقة باستخدام الأسواق لتلبية حاجات معينة.	لدى بعض القطاعات سياسة عمل للخدمات العامة عندما يكون ذلك ممكناً مثل الرعاية الصحية والتعليم. وفي مثل تلك الحالة فإن استخدام الأسواق - وبذلك الدفع للحصول على خدمات مثل المدرسة الخاصة - قد تتعارض بشكل مباشر مع السياسة الداخلية. وقد يكون الحال كذلك عند التفكير بتقديم الموارد لغذاء الأطفال الذي يتم توجيه توريده واستهلاكه من قبل سياسات تغذية معينة داخل المنظمة.

### الإرشاد رقم 1.5 رسم خرائط للسوق

يعتبر رسم خرائط للسوق وسيلة مفيدة للبدء بالتفكير بالروابط بين الأسواق من حيث حركة البضائع والخدمات، كما أنها مفيدة بشكل خاص في سياق المتلقين للتدخل القائم على النقد المقصودين الذين يذهبون إلى أكثر من سوق لتلبية حاجاتهم. ويشبه هذا التمرين عملية رسم خرائط سلسلة التوريد، ولكنه يختلف لأن رسم الخرائط يراعي المواقع المادية للبضائع والأسواق.

- استخدم خريطة الموقع وأبدأ برسم خريطة للمخيمات أو السكان المستهدفين.
- بعد ذلك، سجل على الخريطة الأسواق التي يستخدمها الناس. واستخدم المعلومات الثانوية لتحديد المواقع والمسافات التقريبية من كل مجتمع.
- إذا كان بإمكانك تقدير أحجام الأسواق، ضع ذلك على الخريطة وقم بالتأشير على التدفق المادي للبضائع والخدمات.

وتذكر، ليس من الضروري أن تكون هذه الخريطة مثالية. وقم بإدخال أكبر قدر من المعلومات كما هي. ولتطوير الخريطة فكر بما يلي:

- ✓ حدد رمز لكل بضاعة أو خدمة، و
- ✓ باستخدام ألوان مختلفة، قم بتوضيح تدفق البضائع المختلفة

### الإرشاد رقم 1.6: العمر والنوع الاجتماعي والتنوع وتكامل الحماية

تأكد من تحليل مخاطر الحماية مع مراعاة اعتبارات العمر والنوع الاجتماعي عند التأكد من اختيار الأسواق المرجعية ومقدمي الخدمات. ومع مراعاة عوامل الحماية خلال عملية تقييم السوق، يتم دمج غالبية الأسئلة الواردة في قائمة الحماية (ارجع إلى الصندوق رقم أ) في جميع أدوات التقييم. وقد قامت المفوضية السامية لشؤون اللاجئين وشركاؤها بإنتاج عدد من الدروس المستفادة من النوع الاجتماعي والحماية ووثائق الإرشادات التي يمكنها توجيه فريق التقييم<sup>12</sup>.

### صندوق رقم أ: العمر والنوع الاجتماعي والتنوع وتكامل الحماية في عملية تقييم السوق

يعبر **تكامل العمر والنوع الاجتماعي والتنوع** ضرورياً لتقدير الخبرات والقدرات وحاجات المعنيين المتنوعة بشكل كامل ويجب تطبيقه على جميع مجالات عمل المفوضية السامية لشؤون اللاجئين<sup>13</sup> ونقدم أدناه بعض الأمثلة حول كيفية دمج اعتبارات العمر والنوع الاجتماعي والتنوع في تقييم الأسواق متعددة القطاعات

- تحديد البيانات من مجموعات مختلفة من العمر والنوع الاجتماعي والتنوع للحصول على معلومات حول تنوع خبرات المعنيين والتجار ومقدمي الخدمات؛
- التأكد من مشاركة أشخاص ذوي سمات عمرية ونوع اجتماعي وتنوع عند تقييم الحاجات والأولويات
- ادخال أسئلة وأفكار في القياس الذي قد يكون له علاقة بقطاعات مهمشة أو أقل صوتاً في المجتمع و
- دعم المشاركة ذات المعنى للنساء من خلال تأكد من وجود إناث في التعداد إلى الحد الممكن وكجزء من فريق جمع البيانات وذلك لتسهيل إجراء مقابلات ومناقشات مجموعات التركيز مع النساء من خلال الموظفين.

ويساعد **تكامل الحماية** في عملية تقييم السوق في التأكد من أن الأشخاص المعنيين يتمتعون بوصول آمن وكرام وذي معنى للسوق. ونقدم أدناه بعض الأمثلة حول كيفية دمج اعتبارات الحماية في عملية تقييم السوق:

- تحليل كيف يمكن أن يؤثر التدخل القائم على السوق على المخاطر الأمنية المتعلقة بالسوق بالنسبة للمستفيدين ومقدمي الخدمات. وقم بقياس مخاطر السلامة ذات العلاقة بالسوق أو بموقع مقدم الخدمة نفسه أو على الطريق من وإلى السوق. وقد تشمل المخاطر العنف الجسدي والذي يشمل دون أن يكون مقصوداً على العنف القائم على النوع الاجتماعي أو الابتزاز.
- تحليل كيف يمكن للتدخل القائم على السوق التأثير على العلاقات الاجتماعية في المجتمع وتأكد من عدم تسبب التدخل القائم على السوق أي أذى بل أن يقوم بزيادة التماسك الاجتماعي داخل الاسر وبين الناس في المجتمع. وتظهر أهمية هذا التحليل بشكل خاص في مناطق النزاع وقد يرتبط أيضاً بقضايا العدالة التجارية بين الجماعات العرقية.
- تحليل فيما إذا كان جميع الأشخاص المعنيين يتمتعون بوصول ذي معنى إلى السوق والذي يضم الوصول الاجتماعي والمادي. وتأكد من تطبيق مبدأ العمر والنوع الاجتماعي والتنوع عند مراجعة الوصول ذي معنى للبيانات والخدمات. ويمكن أن تشمل القيود الاجتماعية الانقسامات الاجتماعية بسبب الفقر أو النوع الاجتماعي أو عوامل عرقية بينما يمكن أن يشمل الوصول المادي المسافة وحرية الحركة المقيدة ونقص أنظمة النقل أو الإعاقة الجسدية أو العقلية



## الخطوة رقم 2: جمع ومعالجة البيانات الإضافية

### الإرشاد رقم 2.1 رسم خريطة للجهات الفاعلة للسوق

تكون نتائج عملية تقييم السوق أكثر ثراءً وموثوقية إذا أجريت مقابلات مع الأشخاص الصحيحين، وإذا ما تم تعديل الأدوات حسب أولئك الذين تقوم باستشارتهم. ويؤدي التحدث إلى مدى واسع من الناس من ذوي وجهات النظر والخبرات المختلفة إلى نتيجة أكثر فعالية و متانة. وتذكر أن هناك مدى واسع من الناس الذين يمكن أن يقدموا معلومات حول الأسواق. وفكر بما يلي:

### الجدول رقم ج: جمع المعلومات الملائمة من أصحاب المصلحة ذوي العلاقة بالسوق<sup>14</sup>

المعلومات	أصحاب المصلحة
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ مستويات الدخل والانفاق قبل وبعد الأزمة</li> <li>■ آليات التكيف قبل وبعد الكارثة (وعلى وجه الخصوص ماذا يفعل الناس عندما يعجز التجار والأسواق عن الاستجابة لحاجاتهم)</li> <li>■ الحاجات الفورية وذات المدى البعيد</li> <li>■ أي الأسواق أساسية لتغطية الحاجات الأساسية خلال الأزمة وخلال الأوقات التي لا يكون فيها أزمة</li> <li>■ الوصول المادي والمالي والاجتماعي قبل وبعد الأزمة للأسواق بما في ذلك المعوقات الممكنة</li> <li>■ المسافة قبل وبعد الأزمة من الأسواق (يقدم هذا حداً جغرافياً للمنطقة التي يتم تحليلها).</li> <li>■ الاختلافات الموسمية</li> <li>■ أسعار البضائع الأساسية قبل وبعد الأزمة.</li> <li>■ نوعية البضائع الأساسية المتوفرة في الأسواق المحلية قبل وبعد الأزمة.</li> <li>■ آليات التحويل النقدي (أي البنوك والهواتف) قبل وبعد الأزمة</li> <li>■ أجور العمال قبل وبعد الأزمة</li> <li>■ مصادر العيش قبل وبعد الأزمة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ السكان المتضررين من الأزمة</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ حجم التجارة قبل وبعد الأزمة</li> <li>■ حجم وقيمة المخزون قبل وبعد الأزمة</li> <li>■ التباين التجاري الموسمي خلال الخمس سنوات الأخيرة</li> <li>■ توفر البضائع قبل وبعد الأزمة</li> <li>■ سلسلة التوريد قبل وبعد الأزمة وأثر الأزمة أو الأثر المحتمل للأزمة</li> <li>■ الأنظمة الحكومية حول توريد البضائع والقيود (بما في ذلك السياسات التي تحد من الوصول للمنظمات الإنسانية و/أو قدرتهم على جمع المعلومات أو تنفيذ البرامج).</li> <li>■ أسعار البضائع عند (شراؤها وعند بيعها).</li> <li>■ علاقات السلطة بين الجهات الفاعلة ومجموعات التجار المحتملين.</li> <li>■ وجود مجموعات التجار (إيجابي/سلبي)</li> <li>■ قضايا اجتماعية وعرقية وسياسية بين التجار</li> <li>■ طاقة السوق التخزينية</li> <li>■ الوصول إلى خدمات الائتمان والخدمات المالية الأخرى</li> <li>■ خدمات أخرى يمكنهم الوصول إليها</li> <li>■ نوع الموردين</li> <li>■ نوع العملاء</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ التجار</li> </ul>



أصحاب المصلحة	المعلومات
ممثلو الحكومات والهيئات التنظيمية	<ul style="list-style-type: none"> <li>العوائق الجمركية الرسمية وغير الرسمية</li> <li>الضرائب الرسمية وغير الرسمية وتصاريح الحركة التي تزيد التكاليف وتقيّد حركة البضائع والخدمات.</li> <li>أنظمة مراقبة السوق</li> <li>السياسات ذات العلاقة بالأسواق والتجارة</li> <li>المخزون الحكومي (خاصة الغذاء)</li> <li>المؤسسات المالية ومقدمي الخدمات</li> <li>القيود المتعلقة بتوفير المساعدة النقدية والقسائم</li> </ul>
المؤسسات المالية ومقدمو الخدمات	<ul style="list-style-type: none"> <li>وظائف أنظمة تحويل النقود</li> <li>القدرة على زيادة استخدام تلك الأنظمة</li> <li>قاعدة وحجم أعمال العملاء الحاليين</li> <li>التدفق النقدي</li> <li>قدرات الاستثمار</li> <li>الاهتمام والقدرة على الاشتراك مع المنظمات الإنسانية</li> <li>رأس المال العامل</li> <li>التغطية الجغرافية</li> <li>تطور أسعار الصرف الرسمية وغير الرسمية</li> </ul>
المنتجون	<ul style="list-style-type: none"> <li>القدرة على توفير المنتجات وزيادة الإنتاج إذا لزم الأمر</li> <li>الأسعار</li> <li>الموسمية</li> <li>الوصول إلى أسواق المشترين</li> <li>الاتحادات والجمعيات التعاونية</li> </ul>

وعليك أيضا مراعاة الاتصال بالجهات الإنسانية الفاعلة الناشطة في مجال التنفيذ الذي قد تكون فيه المساعدات نقدية والقسائم / البرامج القائمة على السوق موجود. وتأكد من استشارة الخبراء الفنيين، خاصة إذا كانت البضائع/ الخدمات قيد التحقيق لها متطلبات معقدة.

وعلى قائد الفريق مراعاة النقاط التالية عند دعم الفريق في تحديد المخبرين الرئيسيين والجهات الفاعلة في السوق وأصحاب المصلحة الرئيسيين:

- أ- التوازن بين النوع الاجتماعي والعرق للمخبرين الرئيسيين /الجهات الفاعلة في السوق الذين يتم التحدث إليهم: استخدم مهارات الملاحظة لديك لترى مدى تمثيل النساء والأقليات العرقية في سلسلة التوريد - وإذا كانوا نشيطين، حاول التحدث للجهات الفاعلة من الاناث في السوق. وكذلك حاول التحدث إلى عينة تمثيلية من التجار وتجار الجملة - واسأل الناس الذين يتاجرون عادة في السوق، مع مراعاة التباين الموسمي (انظر الصندوق ب).
- ب- خطر التحيز: لكل فرد رأيه الخاص وسبب اعتقاده به، بما في ذلك أعضاء فريق التقييم! كن منفتحًا على التحيز الذي قد يكون لدى المخبرين الرئيسيين أو الموردين الرئيسيين أو تاجر الجملة في المقابلات. وقم بتحدي آراء الناس وتحيزاتهم بأدب وحيثما أمكن ذلك، باستخدام البيانات الثانوية أو أفكار وآراء الآخرين (ما لم تكن سرية) للتخطيط والتحقيق بشكل فعال. ولا يقل التوازن بين النوع الاجتماعي والعرق أهمية عن المخبرين الرئيسيين / الجهات الفاعلة في السوق عن أهمية فريق التقييم، ويجب أن تعكس تشكيلة فريق التقييم تنوع الجهات الفاعلة التي سيتم التحدث إليها في السوق.
- ت- قد يفضل السكان المستهدفون الوصول إلى البضائع والخدمات من جهات فاعلة معينة في السوق - لذا تأكد من أن تقوم بالتحدث إليهم! ليس من غير المعتاد بالنسبة للسكان المستهدفين (أو مجموعات معينة داخل السكان مثل الأشخاص ذوي احتياجات خاصة) شراء البضائع والخدمات من جهات فاعلة محددة في السوق. من المهم التعرف على سبب تفضيل السكان المستهدفين. هل هو لأسباب أمنية أم عرقية؟ وهل يتعلق الأمر بتوفر البضائع والخدمات التي يحتاجونها أم الوصول إلى أسعار وائتمان أفضل؟ إلى فهم هذا بشكل أفضل، يجب التحدث إلى السكان المستهدفين وغير المستهدفين، والتجار المفضلين وغير المفضلين.

### الصندوق رقم ب: انعكاسات: النوع الاجتماعي وتمثيل تجار السوق<sup>15</sup>

وجد فريق تقييم السوق ما يلي:

- لم تعكس النسبة الصغيرة للنساء العاملات في التجارة في عينتهم بالضرورة الوضع الحقيقي في الأسواق حيث أن المسح لم يكن تمثيلاً على مستوى السوق.
- إذا عرفنا ما هي العينة التمثيلية من التجار، فإنها تكون متحدية على مستوى القرية في الدول النامية بسبب عدم توفر معلومات حول عدد ونوع التجار العاملين في السوق خلال العام.
- توقيت تقييم دور مشاركة النساء الضئيلة في التجارة لأنها تباع البضائع الزراعية بشكل موسمي.
- هناك عدم توازن قوي في النوع الاجتماعي ما بين تجار التجزئة وتجار الجملة، لوجود احتمال أكبر لأن تكون المرأة من تجار التجزئة لعملها في التجارة الزراعية، حتى في الكاميرون حيث تساهم بشكل كبير في التجارة.

### الإرشاد رقم 2.2 ملاحظات السوق

عند ملاحظة السوق، حاول تغطية المجالات التالية:

- البنية التحتية للسوق:** ما هي الحالة المادية للسوق؟ وما هي حالة البنية التحتية للمحلات التجارية ومواقع الخدمة؟
- توفر البضائع والخدمات:** أي البضائع التي يتم بيعها أو أي الخدمات التي يتم تزويدها؟ وهل تتطابق مع حاجات السكان المستهدفين؟
- المستهلكين:** ماذا يشتري الناس من السوق وما هي الخدمات التي يصلون إليها أكثر من غيرها؟
- الديناميكيات الاجتماعية:** كيف يتفاعل الناس من المستهلكين ومقدمي الخدمة والتجار مع بعضهم البعض؟ وهل لاحظت أي توتر؟ ومن يذهب إلى السوق؟ وهل هناك جماعات ممثلة بشكل أدنى أو أكثر؟
- المخاطر:** هل هناك أية مخاطر أمنية أو مخاطر حماية تتعلق بالوصول إلى سوق معين أو مقدم خدمة معين؟

### الإرشاد رقم 2.3 جمع البيانات النوعية

تُكمل المقابلات شبه المنظمة ومناقشات مجموعات التركيز بعضها البعض كما أنها منهجية مناسبة لجمع البيانات أثناء القيام بتحليل سريع للسوق للحصول على معنى أوسع لتوفر مواد أو خدمات محددة في السوق المرجعي. ويضم الصندوق رقم ج بعض التوصيات الأساسية التي قد يرغب المستخدمون ممن ليست لديهم خبرة سابقة في إجراء المقابلات في السؤال عنها قبل البدء بجمع البيانات الأولية.



## الصندوق رقم ج: توصيات لتحسين فرص الحصول على معلومات جيدة<sup>16</sup>

### ← قم بتحضير مقابلاتك

تأكد من معرفتك لشكل المقابلة وفهم غايتها كما عليك أن تفهم جميع الأسئلة وأن تعرف أين وكيف تضع الأجوبة.

### ← قدم نفسك وقدم الهدف من المقابلة

قدم نفسك ومع من تعمل وما الذي ترغب بالتحدث عنه ولماذا. وسوف يتيح هذا المجال للمحاورين إعداد أنفسهم ذهنياً لما هو قادم. واذكر بوضوح أنك هنا لكي تعرف عن أثر الصدمة التي حدثت مؤخراً على أسواق بضائع معينة لترى فيما إذا كان السكان المحليين قادرين على شراء هذه البضائع الأساسية بكمية كافية.

### ← خاطب الأشخاص الذين تقابلهم بطريقة لائقة

عدل أسلوب مقابلتك حسب الشخص الذي تقابله (مثلاً شخص تعرفه أو شخص غريب). وكن مؤدباً ودوداً. وكن مستعداً لتوضيح الأسئلة بالتفصيل إذا لم يفهم عليك الشخص واستخدم اللغة المحلية لإعطاء أمثلة لتفسير ما تريده.

### ← عدل الأسئلة وأسلوب المقابلة حسب الشخص الذي تقابله

حاول أن تكون فكرة عن شريك المقابلة وما هو نوع المعلومات الذي تتوقعه منه. فإذا رغبت بإجراء مقابلة مع تاجر ولاحظت أنه مشغول جداً، قد يكون من الأفضل أن تطلب منه إجراء مقابلة في الوقت الملائم له وإلا عليك تحدد مقابلتك بعدد قليل من الأسئلة الدقيقة جداً.

### ← تأكد أن تسأل عن أوصاف وتفسيرات

إذا ذكر نموذج المقابلة طرح أسئلة عن الأوصاف والتفسيرات أو التبريرات قم بعمل ذلك. وغالباً ما تكون للأسئلة ذات الإجابات بنعم أو لا استخدام محدد خلال التحليل التالي. وتتيح لك توضيحات الأشخاص الذين تقابلهم فهم السياق وتمنح لك إمكانية التحقق والتأكد من الثبات.

### ← تحقق من معلوماتك

إذا كنت ترغب بالحصول على معلومات موثوقة، عليك مقابلة عدة أشخاص في نفس المواضيع مما يعطيك احتمال مقارنة إجاباتهم ويزيد من فرصة الحصول على صورة جيدة عن الواقع. وعليك أيضاً أن تتأكد من المعلومات خلال المقابلة وإذا طرحت أسئلة معقدة عليك إعادة صياغة المحاور وسؤاله فيما إذا كنت تفهم إجابته بالشكل الصحيح (مثل أن تقول، هل انت تعني ان ...)

### ← انتبه لبيئة المقابلة

تأكد من إجراء مقابلات مع الناس في بيئة يشعرون فيها بالارتياح للتحدث. وقد لا يرغب التجار بالتحدث أمام زبائنهم وقد ترغب بسؤالهم إذا ما كانوا يفضلون مكان أكثر خصوصية مثل المحلات التجارية الخاصة بهم.

### ← كن يقظاً ومرناً وعفويّاً

لا تتقيد كثيراً بشكل المقابلة إذا سمعت شيئاً مثيراً للاهتمام لم يطرح في نموذج المقابلة، ودون ملاحظة وتأكد من مناقشتها خلال مناقشات الفريق التي تجري فيما بعد. ومع ذلك، وخلال قيامك بجمع المعلومات المطلوبة عليك ألا تبتعد في النقاش عن الموضوع وقد يكون من الصعب إيجاد توازن فإذا انحرف النقاش عن المسار، كن يقظاً بإعادة المحاور إلى الموضوع الذي تهتم به. وإذا لم تحصل على المعلومات من خلال طرح الأسئلة مباشرة، اطرح السؤال من زاوية أخرى وتأكد دائماً من فهم المحاور للسؤال.

### ← لاحظ

طرح الأسئلة ليست الطريقة الوحيدة للحصول على المعلومات. ويمكن أن تكون الملاحظة وسيلة جيدة جداً للتأكد من المعلومات الشفوية المقدمة لك.



## الإرشاد رقم 2.4 إعادة صياغة الأدوات

تحتاج جميع أدوات جمع البيانات إلى إعادة صياغة لضمان إمكانية تطبيقها على المحتوى الذي سوف تستخدم فيه والأشخاص المستجيبين لها. وهناك فوائد متعددة للحصول على أدوات معدلة بما في ذلك ودون ان يكون مقتصرًا على ما يلي:

- ✓ اجعل أدوات جمع البيانات قابلة للاستخدام عن طريق تخفيف الالتباس للمستخدم والمستجيب؛
- ✓ تجنب التوتر الاجتماعي المفرط وغير المقصود وخصوصاً بين اللاجئ والمجتمعات المضيفة؛
- ✓ ساعد في فهم نتائج التقييم؛
- ✓ احصل على فهم عميق للسياق مثل ديناميكيات السلطة والنظم الاجتماعية والقواعد الاجتماعية التي من الصعب التقاطها؛
- ✓ تعرف على الإطار القانوني الحالي والمؤسسات الرسمية وغير الرسمية والأنظمة الحضرية/الريفية وهياكل السلطة التي تؤثر على برنامج الاستجابة وبالعكس؛
- ✓ وضح افتراضات ومخاطر وتبادلات البرنامج المتضمنة في تخطيط وتنفيذ البرامج.

## تطبيق الأدوات في أوضاع مختلفة:

يقدم هذا القسم معلومات واعتبارات ذات علاقة لتطبيق الإرشادات والأدوات في سياقات مختلفة. وعلى فرق التقييم مراجعة الأدوات وإعادة صياغتها بشكل مستمر قبل جمع البيانات للتأكد من قابلية تطبيقها على المحتوى وحاجات المعلومات ونوع المخبرين.

## ❖ اعتبارات للسياق الحضري والريفي

يوضح الجدول (د) كيف يمكن لوجود اختلاف في المحتوى أن يؤثر على الحركة والوصول إلى السوق وحجم السكان.

## الجدول (د) السياقات الحضرية والريفية

السياق	الأشياء التي يجب مراعاتها
الحضري	<p><b>حركة الناس والوصول إلى السوق</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ يمكن أن تكون حركة اللاجئ ديناميكية بشكل عال في المناطق الحضرية، مما يتطلب فهماً للاتجاهات والأنماط للتأكد من المنطقة الجغرافية الصحيحة ضمن المنطقة التي تم تحديدها.</li> <li>▪ من المحتمل أن يذهب الناس إلى أكثر من سوق بشكل منتظم مما يجعل تقدير الطلب أكثر صعوبة. ويعتبر رسم خرائط للأسواق واستشارة السكان المستهدفين أمراً حاسماً في العملية.</li> </ul> <p><b>حجم السكان</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ هناك احتمال أكبر لأن يؤلف السكان المستهدفين نسبة أصغر من العدد الكلي لسكان المناطق الحضرية. وفي مثل هذا السياق، يصبح من الممكن أكثر تقديم المساعدة النقدية والقسائم، وقد يوفر التحليل السريع للأسواق وقضايا الحماية معلومات كافية عن البضائع والخدمات الأساسية.</li> </ul>
الريفي	<p><b>حركة الناس والوصول إلى السوق</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ قد تكون المجتمعات الريفية / المخيمات معزولة عن الأسواق، مما يعني أنهم مهمشين، وقد تكون تكاليف النقل مرتفعة/ باهظة الثمن.</li> <li>▪ أسواق صغيرة متباينة لا يبدو أن لديها القدرة على التوسع.</li> <li>▪ التجارة الريفية عبر الحدود / انتقال السكان إلى الأسواق عبر الحدود</li> </ul> <p><b>حجم السكان</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ قد يفوق عدد الأشخاص النازحين المجتمع المضيف. وفي مثل هذا السياق، وخاصة إذا كان هذا التطور حديثاً، من المحتمل أن يكون التقييم الأكثر تعمقاً للأسواق ضرورياً لتحديد مدى ملاءمة المساعدة النقدية والقسائم.</li> <li>▪ عندما يفوق عدد النازحين المجتمع المضيف، يجب أن يشمل تقييم السوق التركيز على التهميش المحتمل وقضايا التوتر الاجتماعي.</li> <li>▪ في بعض السياقات، واعتماداً على البضائع والخدمات الأساسية المطلوبة، تكون هناك حاجة لإجراء تحليل متعمق.</li> </ul>

### الصندوق رقم د: السياق الحضري، خصائص محددة<sup>17</sup>

تتميز البيئات الحضرية بأعداد كبيرة من الأشخاص المختلفين للغاية الذين يعيشون ويعملون عن قرب من بعضها البعض. وعلى عكس المناطق الريفية، يميل سكان الحضر إلى أن يكونوا أكثر ارتباطاً جغرافياً لمجموعة متنوعة من البضائع والخدمات وتعتمد إلى حد كبير على الأنظمة التقنية أو الاقتصادية (الرسمية وغير الرسمية) من أجل تلبية احتياجاتهم الأساسية. كما وتعد البيئة الاجتماعية والسياسية والمؤسسية أكثر تعقيداً (ومتنوعة في درجات الشرعية والحكم والمساءلة) من منطقة حضرية إلى أخرى.

#### ❖ اعتبارات سياقات الطوارئ

إذا أدت كارثة أو صدمة إلى حدوث تغييرات كبيرة في السوق و/ أو إذا ما تم التخطيط لاستجابة البرنامج، استخدم الأدوات والإرشادات من خلال ضمان مراعاة الاعتبارات التالية:

- الأطر الزمنية للتقييم:
  - يبقى الوقت الحقيقي كما هو.
  - يجب الإشارة إلى الأسئلة الموجودة في الأدوات المتعلقة بالماضي "قبل الصدمة / الطوارئ".
  - تظل فترة التدخل المخطط لها كما هي ويجب أن تعكس البداية الفورية للبرمجة.
  - لا يزال تخطيط السوق يمثل تمريناً قيماً، ولكن عليك مراعاة أن خريطة السوق ستتطلب تحديث بانتظام حيث يتغير السياق بسرعة.
  - عند اختيار البضائع والخدمات الأساسية، عليك مراعاة ما يلي:
  - قد تختلف البضائع والخدمات الأساسية المختارة عن تلك المستخدمة عادة.
  - قد تختار الأسر نطاقاً أوسع من البضائع والخدمات الأساسية لأن لديها مجموعة متنوعة من الاحتياجات. وبالإضافة إلى ذلك، ستختلف احتياجات الأسرة اعتماداً على أي مساعدة تكملية يتم تقديمها. وفي مثل هذه الحالة، سيكون من الصعب ضم جميع البضائع والخدمات الأساسية في التقييم. وعلى فريق التقييم أن يحدد البضائع والخدمات: (أ) التي يرحب أن يرتفع الطلب عليها في المدى القريب والمتوسط المستقبل و(ب) سلاسل التوريد التي يحتمل أن تكون إشكالية. وهذا يتيح لفريق تقييم السوق تركيز جهودهم على تقييم سلاسل التوريد الأكثر حيوية.
- يقدم الجدول (هـ) اعتبارات أخرى يجب مراعاتها، بناءً على نوع الطوارئ.



## الجدول (هـ): اعتبارات رئيسية لنوع مختلف من الطوارئ

إذا كانت الكارثة عبارة عن صدمة لمرة واحدة مثل حدوث فيضان / زلزال وتسونامي:	إذا تسببت الحالة الطارئة بتدفق كبير للاجئين	إذا كانت هناك أزمة بطيئة الحدوث حيث يوحده تدهور مستمر في محتوى السوق
<p>قد تكون الأسواق قد تأثرت مادياً بالصدمة و/أو قد يكون وصول الناس إلى الأسواق قد تأثر. وفي معظم الصدمات الطبيعية، تتعافى الأسواق بسرعة معقولة. إذا بدا أن السوق يتعافى بعد الصدمة، فيوصى بما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ تقييم سريع للتعرف على قدرة السوق بعد الصدمة</li> <li>➔ التأكد من إيلاء اهتمام خاص للأسئلة المتعلقة بدعم التاجر لتسريع التعافي</li> <li>➔ مراقبة تعافي السوق</li> <li>➔ قد يكون التقييم المتعمق للسوق ضرورياً عندما يبدو أن السوق في حالة استقرار.</li> </ul>	<p>يطلب من الأسواق زيادة التوريد بشكل كبير وبسرعة لتلبية الطلب الإضافي. وفي مثل هذه السياقات، قد يكون الأمر كذلك أن الأسواق الجديدة تبدو وكأنها تلبية الطلب حيث يغتنم التجار الفرصة لزيادة تجارتهم. وفي هذه الحالة عليك مراعاة ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ تأكد أن يشتمل التقييم على الأسواق الجديدة والناشئة.</li> <li>➔ قم بإدخال الطلب المتوقع في الأشهر القادمة في الأدوات لمناقشة قابلية توسع حلقة التوريد مع التجار ومقدمي الخدمات.</li> </ul>	<p>إذا بدا ان السوق يتراجع من حيث قدرته على أداء وظائفه، يقوم التجار ومقدمي الخدمات بإغلاق محلاتهم او مغادرة السوق وتخفض قدرة وصول السكان المادية والمالية للأسواق. ويشمل هذا سياقات الكوارث بطيئة الحدوث مثل القحط وحالات النزاع وعدم الاستقرار السياسية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ قم بتقييم معدل التدهور والنتائج المحتملة وأثر ذلك على السكان</li> <li>■ قم بتقييم مخاطر الحماية وجدوى التدخل القائم على السوق الذي يتم تنفيذه في المنطقة.</li> <li>■ ارسم بسرعة خريطة السوق كما هو للتعرف على طاقة السوق في مثل ذلك الوقت (يمكن أن تكون هذه الخريطة مرجعاً في المستقبل)</li> <li>■ افهم سوق ما قبل الصدمة وطاقاته</li> <li>■ قم بإجراء تحليل تاريخي لترى فيما إذا حدثت أحداث مشابهة في الماضي. ومن خلال طرح أسئلة على المخبرين الرئيسيين، حاول فهم فيما إذا كان السوق قادراً على التعافى وإذا كان الأمر كذلك مقدار الوقت المطلوب.</li> <li>■ قم بمراقبة السوق ومخاطر الحماية وفكر بالقيام بتقييم السوق مرة أخرى فيما بعد، وعند إعادة تأسيس السوق، فإن الوضع قد استقر</li> </ul>

## ❖ مراعاة السياقات المتضررة من النزاع

يمكن ان يكون جمع البيانات في سياقات غير آمنة مثل المناطق المتضررة من النزاع صعباً وقد يتطلب تفكير ابداعي مثل التفكير بكيفية جمع البيانات عن بُعد، ونوصي باشتراك خبراء أمنيين كجزء من فريق التقييم لضمان تطبيق اعتبارات وتدابير الأمن.

وبالإضافة لذلك، نوصي بشدة باشتراك خبراء الحماية لضمان تطبيق برامج حساسة تجاه النزاع. وتعني الحساسية تجاه النزاع قدرة المنظمة على:

- ✓ فهم السياق الذي تعمل به وخصوصاً العلاقات بين الجماعات؛
- ✓ فهم التفاعلات بين التدخلات وعلاقات المحتوى /الجماعة
- ✓ العمل على فهم هذه التفاعلات من أجل تجنب الآثار السلبية وزيادة الآثار الإيجابية

ويتضمن تطبيق برامج حساسة تجاه النزاع اجراء فحص دقيق للسياق التشغيلي من خلال التحديث المنتظم لتحليل النزاع من أجل تجنب الآثار السلبية وزيادة الآثار الإيجابية على السياق. انظر الصندوق هـ أدناه للتعرف على كيفية تأثير النزاع على أنظمة السوق



## الصندوق رقم (هـ)

عادة ما تؤدي حالات الصراع إلى اضطرابات عميقة للغاية في القواعد والمعايير التي تعمل في أنظمة السوق وتمكينها من العمل بفعالية. فكثيراً ما يستخدم العنف أو التهديد بالعنف لإنشاء علاقات جديدة لقوى السوق التي تؤثر على قضايا مثل من يمكنه المتاجرة مع من ومتى وأين. فعلى سبيل المثال، تفرض تكاليف معاملات جديدة، من خلال حواجز الطرق والسعي للتأجير. وفي بعض الأحيان، تظهر أنظمة السوق الموازية أو أسواق الظل للسيطرة على التجارة في البضائع والخدمات المربحة: وقد يكون هذا أحد دوافع الصراع في المقام الأول.

### ❖ مراعاة الاستعداد

يمكن أيضاً إجراء تقييمات السوق لأغراض الاستعداد قبل بداية حالة الطوارئ المحتملة. وهناك أهداف متعددة لمثل هذا التمرين كما هو موضح في الصندوق "و" أدناه. ويمكن تطبيق إرشادات ومجموعة أدوات تقييم الأسواق متعددة القطاعات على سياق الاستعداد من خلال اتباع الخطوات التالية:

- تحديد الهدف: ارجع إلى الصندوق "و" للتعرف على الأفكار والمبررات.
- تحديد حالة الطوارئ المحتملة على أساس حالات الطوارئ السابقة وتحليل الاتجاهات: النظر في تدفق اللاجئين وعدم الاستقرار السياسي، بداية الكارثة السريعة أو البطيئة الحدوث، والطوارئ المعقدة، إلخ. وقم باستشارة الشركاء المحليين للحصول على آرائهم.
- تحديد سيناريو محتمل لهذه الحالة الطارئة: إذا كان نوع الطوارئ ذو طبيعة متكررة، ارجع إلى حالات الطوارئ السابقة للحصول على تفاصيل السيناريو ولتحديد المخبرين الرئيسيين المحتملين المشاركين في التقييم. وضع في اعتبارك ما يلي:
  - البضائع والخدمات الأساسية (الكميات والتكرار والمواصفات)
  - الأسواق المرجعية التي سيستخدمها السكان المستهدفون
  - أعداد السكان: المحليين والهدف الذي سيستخدم الأسواق
  - الإطار الزمني للطوارئ
- التأثير على الأسواق وسلاسل التوريد والوصول إلى الأسواق من قبل السكان المحليين والمستهدفين.
- تكيف أدوات جمع البيانات ووضعها في سياقها لتعكس أهداف التقييم ونوع الطوارئ: استبدل فترة تدخل البرنامج بالإطار الزمني للطوارئ.
- تحديد المخبرين الرئيسيين المناسبين لإدراجهم في التقييم وتوعيتهم بأهداف التقييم: تأكد من أن التجار والجهات الفاعلة في السوق المشاركين في التقييم على دراية بأهداف التمرين وأن إجاباتهم ذات صلة.
- تحليل البيانات التي تم جمعها مع وضع الأهداف في الاعتبار.

وتتوفر إرشادات ودعم إضافيين حول رسم خرائط السوق قبل الأزمة و تحليلها في: جولارد (2016) رسم خرائط الأسواق قبل الأزمة و تحليلها (AMCP). يتوفر عدد من تقارير الاستعداد على الإنترنت على الموقع: <http://www.emma-tool.kit.org>



## الصندوق (و) أسباب إجراء تقييمات السوق للاستعداد<sup>18</sup>

**1. تحسين استعداد الوكالات ودعم تمارين التخطيط للطوارئ.** يمكن أن تزيد تمارين الاستعداد من فاعلية استجابة الطوارئ في المستقبل، وذلك من خلال:

- توفير صورة أساسية حول وظيفة الأسواق الأساسية وكيفية وصول الناس لها عندما يكونون تحت الضغط خلال الزمن المرجعي؛
- تحسين فهم الأثر الذي تحدثه الأزمات المستقبلية على أنظمة السوق الهامة وخصوصاً وصول الناس إليها وطبيعة العلاقات التجارية بين الجهات الفاعلة المختلفة في السوق. ويساعد هذا في توفير استجابة طوارئ سريعة وأكثر فاعلية من قبل خيارات الاستجابة المفضلة والمحددة مسبقاً وبناء العلاقات مع التجار، الخ؛
- تحليل الدرجة التي يمكن من خلالها للسوق أن يستجيب لحاجات الناس المتأثرين المتوقعة وبذلك تحديد أية نسب من عمليات الإغاثة يمكن أن تعتمد على الأسواق.
- تحديد أية أنظمة سوق محورية لتغطية حاجات الناس الأساسية أثناء الأزمة؛
- إيجاد وعي حول تخطيط البرامج القائمة على السوق مع أصحاب المصلحة من داخل البلد لتحسين الاستجابة المستقبلية للطوارئ؛

**2. تشجيع الإجراءات المبكرة من خلال توفير مراقبة نغية ذات علاقة بالسوق ومؤشرات إنذار مبكر يمكن اتباعها ودمجها في نظام الإنذار المبكر.**

**3. تخفيف أثر الأزمة المتوقعة والمساعدة في بناء المرونة** من خلال تحديد مناطق السوق المتضررة وكيف يمكن أن تتضرر. كما ويمكن استخدامها لفهم كيف لأنظمة السوق الحاسمة العمل وكيف يصل الناس إليها أثناء الوقت المرجعي. ويمكن تصميم التدخلات الفورية لحماية و/أو تعزيز السوق والوسيلة التي يتبعها الناس للوصول إليها قبل بدء الأزمة.

**4. بناء قدرات الموظفين والشركاء** عند تحليل السوق وتغيير الموقف العام ليكون أكثر ملاءمة تجاه اعداد البرامج القائمة على السوق. ولا ينبغي أن يكون هدف بناء القدرات هذا هدفاً قائماً بذاته بل يجب دمجه مع هدف واحد أو أكثر من الأهداف الأخرى المذكورة أعلاه.

## 📌 الإرشاد رقم 2.5: فهم تنافس السوق<sup>19</sup>

تنشأ المنافسة عندما يكون هناك عدد كافٍ من التجار أو مقدمي الخدمات الذين يتنافسون مع بعضهم البعض على الأعمال التجارية، بحيث لا يهيمن أي فرد أو مؤسسة على السوق. وعند توفر منافسة فعالة، لا يمكن لأي تاجر أو مقدم خدمة أن يحدد سعر بضاعة أو خدمة بشكل غير عادل.<sup>20</sup>

✓ يمكن قياس المنافسة من خلال تقييم عدد وحجم التجار أو مقدمي الخدمات في السوق ممن يبيعون نفس النوع والجودة من البضائع والخدمات وبسعر مماثل. ويتباين عدد الجهات الفاعلة المطلوب لمنافسة السوق الفعالة حسب السياق. ومع ذلك، يجب أن يكون هناك عادة على الأقل من 5-10 جهات فاعلة رئيسية في السوق لبيع الخدمات / البضائع في كل مدينة كبيرة و3-5 جهات فاعلة رئيسية في السوق في كل قرية. وكلما زاد عدد الجهات الفاعلة في السوق، قل احتمال حدوث السلوك غير التنافسي (التواطؤ).

✓ بالمقابل، يعرف الاحتكار على أنه "موقف تتحكم فيه جهة فاعلة واحدة في السوق في جميع (أو تقريباً) جميع أنحاء السوق ولنوع معين من المنتجات أو الخدمات. ويعتبر الاحتكار شكلاً متطرفاً من أشكال قوة السوق والتي يمكن أن تنشأ بسبب الحواجز التي تمنع التجار الآخرين من المنافسة، مثل ارتفاع تكاليف الدخول أو أنظمة الحكومة أو الإكراه و/أو الفساد.<sup>21</sup>

ومن المهم فهم المنافسة في السوق لأنها تضمن تمكن السكان المستهدفين من اختيار ممن يشترون بضائعهم ويتلقون خدماتهم، ولأن الأسواق التنافسية توفر معلومات أفضل وتقلل من مخاطر تشوه الأسعار بشكل مصطنع، فغالباً ما تؤدي المنافسة إلى تقديم جودة أفضل للمستهلكين، أو عوائد أعلى للمنتجين والموظفين.

## الإرشاد رقم 2.6 فهم تكامل السوق<sup>22</sup>

يؤخذ بعين الاعتبار تكامل السوق عندما تعمل الروابط بين جهات المحلية والإقليمية والوطنية الفاعلة بالسوق بشكل جيد. ولذلك، في سوق متكامل بشكل جيد، إذا كان هناك نقص بالبضائع في سوق ما فيجب أن يكون هناك تدفق سهل من الأسواق الأخرى القريبة. ولذلك يصف مفهوم تكامل السوق كيف تتدفق البضائع بسهولة وانتظام من سوق إلى آخر. كما أن ملاحظة كيفية تحرك الأسعار في الأسواق المختلفة مع بعضها البعض يمكن أن يكون مؤشراً على التكامل. ولذلك يمكن قياس التكامل من خلال:

- بيانات التسلسل الزمني لأسعار هذه البضائع والخدمات لسوق أو أكثر تكون مترابطة أو متكاملة.
- فيما إذا كان التباين بالأسعار في سوق ما مرتبط بالتباين في سوق آخر أي أن الأسعار مترابطة، عندئذ يحتمل أن تكون الأسواق متكاملة. ويمكن لهذه الطريقة قياس كيف تتحرك الأسعار مع بعضها البعض مع مرور الوقت. فإذا كانت الأسواق متكاملة تنتقل التغيرات في الأسعار في سوق ما إلى سوق آخر.

وتذكر أن بعض الأسواق يمكن أن تكون متكاملة بشكل جيد ضمن منطقة معينة مثل مقاطعة أو إقليم في الدولة وأن هناك بعض الأسواق التي قد لا تكون متكاملة بشكل جيد. ويتأثر التكامل بعدة عوامل:

- بنية السوق التحتية الجيدة مثل الطرق والتخزين والاتصالات الجيدة مما يساعد في تكامل الأسواق؛
- التوسع في شبكات الهاتف الخليوي جعل توصيل معلومات السوق حول التوريد والأسعار وسمات السوق الهامة الأخرى أكثر سهولة فيما يتعلق بالوصول إليها مما يساعد في تكامل الأسواق بشكل أفضل؛
- وأنظمة الحكومة المتعلقة بحركة وتوفر البضائع والخدمات والتي يمكن أن تعيق التكامل وخصوصاً الأنظمة غير الرسمية والفساد. وبالنسبة لبعض التجار في بعض المناطق، تعتبر الرسوم غير الرسمية والعوائق من أهم محددات انتقال البضائع وتزويد الخدمات في المنطقة؛ كما أن عدم الاستقرار المدني وقطع الطرق التي لها تأثير رئيسي على حركة البضائع والخدمات بالنسبة للرعاة وناقلي الماشية في القرن الإفريقي مثلاً يمكن أن يكون مشكلة عامة.

هناك أهمية لفهم تكامل السوق لتوفيره مؤشراً على قدرة التجار على زيادة التوريد من الأسواق القريبة ولأن الأسواق المتكاملة أقل ضعفاً تجاه تشوه الأسعار

## الإرشاد رقم: 2.7 فهم قابلية سلسلة التوريد للتوسع

تعني قابلية توسع سلسلة التوريد قدرة سلسلة التوريد على زيادة حجم وتوفر وإمكانية تنوع البضائع والخدمات في السوق المرجعية. وتقاس قابلية التوسع عادة بالنسبة المئوية وهو أمر ضروري لاحتمال أن يزيد طلب السكان المستهدفين على البضائع والخدمات بشكل كبير لأن هذا الضغط الإضافي على سلسلة التوريد يمكن أن ينتج عنه زيادة في الأسعار إلى أن تستجيب سلسلة التوريد. وتصبح سلسلة التوريد قابلة للتوسع إذا كان ما يلي ممكناً

- ✓ زيادة في حجم توريد البضائع الأساسية من قبل التجار الحاليين لتلك البضائع الأساسية؛ و/أو
- ✓ زيادة في حجم الخدمات الأساسية المقدمة من مقدمي الخدمات الحاليين لتلك الخدمة الأساسية؛ و/أو
- ✓ زيادة في عدد التجار ومقدمي الخدمة الذين يزودون البضائع الأساسية أو الخدمات في السوق المرجعية وهؤلاء هم التجار المرتبطين بالأعمال التجارية الممكنة التي تنشأ عن الزيادة في الطلب

ويجب فحص نسب قابلية التوسع بشكل دقيق للتأكد فيما إذا كان أحد الأمرين التاليين صحيحاً<sup>23</sup>

- ✓ السكان المستهدفين بما في ذلك السكان المستهدفين لمنظمات أخرى تخطط البدء في التدخل القائم على السوق ويستخدمون نفس سلاسل التوريد في المنطقة ويمثلون أكثر من 20% من مجموع السكان الكلي باستخدام نفس السوق المرجعية؛
- ✓ الطلب الناجم عن السكان المستهدفين الكلي - مرة أخرى السكان المستهدفين لمنظمات تخطط البدء بتدخل قائم على السوق باستخدام نفس سلاسل التوريد في المنطقة - يمثلون أكثر من 10% من التدفق التجاري الطبيعي في السوق المرجعية في المنطقة الريفية أو 25% في المنطقة الحضرية.



## الإرشاد رقم 2.9 فهم الموسمية

يمكن أن يساعد التقييم الموسمي فرق التقييم في تحديد وفهم تباين الطقس الموسمي (الذي يمكن أن يؤثر على نوعية البنية التحتية للنقل وتكلفة وأسعار وطلب المستهلك) والتباين السياقي الأوسع (مثل التغيير في نماذج النزوح والهجرة، الخ) والتي يمكن أن تؤدي إلى التغييرات في الطلب والتوريد. ارجع للصندوق (ز) للحصول على مثال حول التقييم الموسمي والتفسير ذي العلاقة

### الصندوق(ز): مثال على التقييم الموسمي

يمكن الاعتماد على التقييم الموسمي من خلال جمع البيانات ورسم خرائط السوق وعمليات التحليل

أشهر السنة											البضائع	
8	7	6	5	4	3	2	1	12	11	10	9	البضائع الأساسية: بطانيات
					مرتفع			منخفض				حجم التجارة
				منخفض بالدولار			الذروة بالدولار					الأسعار في الأسواق
					مرتفعة			منخفض				الأمطار الموسمية
		مرتفعة			مرتفعة			منخفض				الحوادث الأمنية
					سيئة			جيدة				أحوال الطرق
		مرتفعة						منخفضة				الهجرة (العمل)
								أكثر من 200 في الشهر				وصول اللاجئين
								أكثر من 1000 في الشهر				أكثر من 1500 في الشهر

التفسير: يبين هذا المثال كيف يتناقص حجم تجارة البطانيات بشكل طبيعي منذ شهر تشرين الأول وحتى شهر كانون الأول، بعد زيادة في حجم التجارة خلال أبرد أشهر السنة. كما أنه يوضح تدفق المهاجرين للعمل ووصول اللاجئين. ويجب أن يؤخذ هذين العاملين بعين الاعتبار لاحتمال أن يكون لهما تأثير على طلب البضائع مثل البطانيات، كما يمكن أن يؤثر على القضايا الأمنية وفرص العمل المتوفرة والدخل.

## الإرشاد رقم: 2.10 حساب حجم سلسلة التوريد

في هذه الخطوة، يستخدم فريق التقييم: أداة جمع البيانات 3: استبيان التجار التفصيلية وأداة جمع البيانات 3: استبيان مقدمي الخدمة التفصيلية للحصول على فهم البضائع والخدمات الأساسية المتوفرة في الأسواق المرجعية بشكل أفضل. ولا داعي لاستخدام أرقام دقيقة ولكن هناك حاجة لتقديرات جيدة للتمكن من إجراء التحليل الموثوق واتخاذ القرار وفي الأسواق الصغيرة التي يوجد فيها تجار ومقدمي الخدمة بشكل أقل، ومن الممكن إجراء مقابلة مع معظم التجار ومقدمي الخدمة الذين يبيعون البضائع والخدمات الأساسية أما في الأسواق الأكبر حجماً من الصعب إجراء مقابلات مع جميع التجار ومقدمي الخدمات الذين يبيعون بضائع وخدمات أساسية. ولا داعي لإجراء مقابلات مع جميع التجار، ومع ذلك يجب أن يقوم فريق التقييم بما يلي:

- ✓ تقدير عدد التجار /مقدمي الخدمة من أحجام متنوعة (صغيرة، متوسطة، كبيرة) الذين يبيعون البضائع /الخدمات؛ و
- ✓ حساب قدرة بيع البضائع /الخدمات الأساسية التقريبية بالنسبة للأحجام المختلفة من التجار (مثلا الحجم الصغير يساوي 400 قطعة من الصابون تباع بالأسبوع؛ الحجم المتوسط 1000 قطعة من الصابون في الأسبوع؛ الحجم الكبير يساوي 2000 قطعة من الصابون في الأسبوع)؛
- ✓ تحدث إلى تاجرين أو ثلاثة من كل حجم لجمع البيانات، وذلك للتحقق من تقديرات عدد التجار لكل حجم للتأكد من أن البيانات التي تم جمعها قد تم تعميمها بشكل صحيح عبر جميع التجار/الموردين؛ و
- ✓ باستخدام البيانات التي تم جمعها والعدد التقريبي للتجار /الموردين من أحجام مختلفة والتي تم التحقق منها، قم بتعميم البيانات للحصول على تقدير جيد بشكل كاف لتوريد البضائع /الخدمات الأساسية.

## الإرشاد رقم 2.11 تحليل سلسلة التوريد

من الضروري جمع بيانات عن أسعار البضائع والخدمات الأساسية (ذات المواصفات المماثلة) ضمن نفس السوق المرجعية لفهم مستوى التكامل<sup>24</sup> والتنافس<sup>25</sup> والتي تمثل مؤشراً قوياً على قدرة سلاسل التوريد على التوسع. فعلى سبيل المثال، قد تشير الفروق الكبيرة في الأسعار والمدى الواسع من المواصفات على أن سلسلة التوريد أقل تكاملاً. كما ويمكن استخدام بيانات الأسعار لوضع أساس لسعر السوق بالنسبة للبضائع والخدمات الأساسية مما يعتبر ضرورياً لمراقبة التغير عبر الزمن. وقد تشمل العوائق الأخرى أمام قابلية سلسلة التوريد للتوسع قلة مساحات التخزين وقلة الوصول إلى القروض وقلة المعرفة.

- قم بمراجعة وتحليل البيانات التي تم جمعها ضمن الفريق. واستخدم الأسئلة رقم 1 و 2 من **أداة تحليل البيانات رقم 3**: ورقة - عمل قدرة سلسلة التوريد للوصول إلى نتيجة تتعلق بتكامل وتنافسية سلسلة التوريد.
- قم بتوثيق النتائج، وقد يقرر الفريق عدم ضم بعض البضائع والخدمات الأساسية بسبب الافتقار على التكامل والتنافسية في الوقت الحاضر وفي المستقبل على الرغم من ارتفاع الطلب.
- تأكد من تلبية التوريد للطلب المتوقع في الوقت الحاضر وخلال فترة تدخل البرنامج في المستقبل.
- حيث يسعى توريد البضائع والخدمات الأساسية لتلبية الطلب، تحقق فيما إذا كان دعم التاجر يساعد في تحقيق ذلك، أو فيما إذا كان هناك تجار إضافيين سيدخلون السوق المرجعية. وراجع البيانات المتعلقة بما قد يحتاجه التجار من الدعم لزيادة توريداتهم. وفكر بما قاله التجار حول دخول السوق إذا ما زاد الطلب على البضائع والخدمات.
- تحقق فيما إذا كانت الزيادة في الطلب تنتج زيادة دورية أو طويلة الأمد في الأسعار. وفكر ببيانات الأسعار والتوجيهات المقدمة للإجابة على هذا السؤال. وهل هناك احتمال أن تؤدي الزيادة في الطلب إلى زيادة في الأسعار أكثر من المعتاد لمدة أكثر من ثلاثة أشهر؟
- وافق على تحليل النتائج كفريق وحدد المخاطر والافتراضات المحتملة التي قد تتطلب المزيد من التحقيق. ووافق على النتائج وتضميناتها وسجل القرارات. وسيتم إجراء المزيد من التحليل للمخاطر التي تم تحديدها هنا في الخطوة رقم 5
- قم بإجراء مقابلات إضافية إذا تطلبت الافتراضات الهامة مزيداً من التحليل و/أو إذا ظهرت ثغرات في البيانات أثناء عملية التحليل.
- يجب القيام بقرارات تتعلق بالاستجابة أثناء استخدام المعلومات الجيدة بشكل كاف.

## الإرشاد رقم 2.12 لماذا يجب التفكير بدعم التجار؟

يقر دعم التجار ومقدمي الخدمات أيضاً بأن الأعمال التجارية من الممكن أن تتأثر بالأوضاع الإنسانية مثل حالات الطوارئ وتشمل الأمثلة على سبيل المصالح لا الحصر ما يلي:

- تغيير حاجات المستهلك وتفضيلاته (قد يتطلب المهاجرون مواد مختلفة عن تلك التي يتم توريدها من أماكن مختلفة)؛ وتخفيف التواصل مع المستهلكين (قد لا تكون اللغة المستخدمة للتحديث مع السكان المهاجرين مشابهة للغة السكان المضيفين/المحليين مما يسبب تحديات)؛
- زيادة التوتر الاجتماعي/سلوك العصابات/النزاع (وهذا ليس أمراً غير شائع في سياقات الفقر حيث ينزح الفقراء وحيث يتنافس السكان المحليين على الموارد)؛ وفقدان الدخل والقروض المستحقة (يقدم بعض التجار قروصاً لزبائنهم الذين قد يكونوا تخلفوا عن الدفع بسبب الحالات الطارئة)؛
- خسارة الممتلكات والأصول (تدمير المباني وخسارة الأسهم والأصول هو أمر غير عادي)؛
- تدمير البنية التحتية (وهذا يؤدي إلى توقف سلسلة التوريد)؛
- تدمير شبكات الاتصال وخدمة المعلومات (شبكات الهاتف المتنقل وشبكات الراديو التي قد تكون تأثرت أو لم تعد موجودة)؛ وعدم تطبيق القواعد والأنظمة (آثار متعددة تشمل أنظمة سيئة للتجار، وضبط الأسعار ونظافة الأسواق).

هل تود معرفة المزيد؟ تقدم المواقع الإلكترونية التالية مصادر مفيدة:

- Beam Exchange: <https://beamexchange.org/resources/>
- SEEP Network: <http://www.seepnetwork.org>
- Practical Action: <http://practicalaction.org/markets>
- Markets in Crisis Discussion Group: <https://dgroups.org/dfid/mic>
- [https://www.crs.org/sites/default/files/tools-research/market support interventions - a tip sheet.pdf](https://www.crs.org/sites/default/files/tools-research/market%20support%20interventions%20-%20a%20tip%20sheet.pdf)

## الخطوة رقم 3: تحليل المخاطر وتحديد تدابير تخفيفها

### الإرشاد رقم 3.1 اجراء تحليل المخاطر

- **تحليل المخاطر:** قم بمراجعة المعلومات التي تم جمعها خلال الخطوات السابقة، ثم لخص جميع المخاطر التي تم تحديدها في **أداة تحليل البيانات رقم 5: ملخص تحديد المخاطر وتخفيفها**. وتشمل المخاطر الرئيسية المتعلقة بالسوق عدم تمكن السكان المستهدفين من الوصول للبضائع والخدمات محلياً (إما بسبب قيود الوصول المادية أو الاجتماعية) أو لأن الموردين لم يتمكنوا من زيادة التوريد لتلبية الزيادة في الطلب (بسبب العوائق الموجودة في بيئة السوق أو على طول سلسلة التوريد). وعند تحديد خطر معين، حاول تحديد مصدر هذا الخطر، مثل التهديد. وتأكد من اجراء التحليل على شكل فريق متعدد الوظائف بما في ذلك خبراء القطاع الفني والأمن والحماية والبرامج والموارد والإدارة/ المالية. وعند توثيق المخاطر، قم بإجراء تقييم وعصف ذهني حول احتمال حدوث خطر وحدد شدة الأثر إذا ما حدثت المخاطر.
- **تخفيف المخاطر:** يمكن أن يتخذ تخفيف المخاطر شكل توصيات تتعلق بتصميم البرامج لتخفيف المخاطر وإثراء أثر البرامج. وفكر بإجراءات التخفيف التي ثبتت فعاليتها في الماضي. وتأكد من جدوى إجراءات التخفيف ومن إمكانية مراقبتها. فعلى سبيل المثال:
  - تمكين الوصول إلى التوثيق المدني الذي يدعم تسجيل الأطفال في المدارس والتمكن بذلك من توفير النقود للدوام في المدرسة.
  - توفير الهواتف الخليوية لصغار التجار ومقدمي الخدمات لتحسين الدمج ومشاركة المعلومات مما يحافظ على استقرار الأسعار وتوفير سلسلة توريد موثوقة أكثر.
  - دعم مناصرة مقدمي الخدمات العامة لزيادة تغطية وجودة الخدمات.
- **زيادة الأثر الإيجابي للاستجابات القائمة على السوق.** من ناحية مثالية، على الفريق المحاولة أيضا تجاوز تخفيف المخاطر من خلال زيادة الأثر الإيجابي الذي يمكن أن يحدثه التدخل القائم على السوق على السكان المستهدفين وعلى بيئة السوق. ومن مظاهر زيادة أثر تصميم البرامج التي يجب مراعاتها:
  - هل يمكن إثراء فاعلية وكفاءة الاستجابة من خلال الأنشطة الإضافية؟ مثل: توفير الوصول إلى التوثيق القانوني والمدني لدعم وصول الأطفال إلى المدارس؛ والمساعدة في الوصول إلى الائتمانات والمؤسسات المالية الملائمة للحصول على إعادة الاستثمار في الأعمال، الخ
  - هل هناك حاجة إلى أية مساعدات أو خطط لدفع أو اتفاقيات مشاركة بالتكاليف لتمكين الوصول الثابت إلى بضائع وخدمات ذات جودة؟
  - ما هي الاعتبارات البيئية التي يمكن اتخاذها لضمان وصول أكثر استدامة؟
  - هل تحتاج الأنماط الاجتماعية إلى معالجة للتمكن من التخطيط لبرامج مؤثرة ومشاركة أكبر لمجموعات معينة؟
  - هل هناك أية تدابير مطلوبة لتحسين الحماية والوصول المادي لمقدمي الخدمات والأسواق لجماعات معينة مثل النساء والشباب والأطفال؟
  - هل هناك حاجة لمناصرة مقدمي الخدمة العامة والخاصة مثل مجموعات مياه البلدية وإدارة النفايات لتحسين تغطية وكفاءة الخدمات؟
- ارجع إلى قائمة رقابة مخاطر السوق (الجدول و أدناه) المعدل من MARKit<sup>26</sup>، وحدد مستوى الخطر على الأسواق المرجعية الذي يفرضه التدخل القائم على النقد، حيث تعني الاجاب بـ "نعم" وجود خطر. وإذا لم يكن واضحاً فيما إذا كان التدخل ذو خطورة عالية أو منخفضة، أو إذا بدا أن التدخل ذو خطورة "متوسطة"، من جانب الحذر، أطلق على التدخل خطورة عالية.
- لاحظ أن من الممكن أن تكون بعض البضائع والخدمات الأساسية ذات خطورة عالية وبعضها ذات خطورة منخفضة. فعلى سبيل المثال، إذا شكل 20000 شخص من النازحين الداخليين 5% من السكان والتدخل القائم على النقد مصمم لتلبية حاجات الصحة العامة المستمرة، سيكون هذا تدخل ذو خطر متدني، ولكن إذا تم تزويد نفس السكان بتدخل قائم على النقد لتغطية حاجات المأوى الفورية ومن المتوقع أن يشتري 5% من عدد السكان الكلي مواد للمأوى وقت حدوث التدخل، عندئذ يمثل طلب السكان المستهدفين 50% من الطلب الكلي وبذلك ينظر إلى التدخل القائم على النقد على أنه خطورة مرتفعة.



## الجدول (و): قائمة تحقق مراقبة مخاطر السوق

السؤال	نعم	لا	التعليقات
<b>عوامل آية ذات خطورة عالية</b>			
1. هل يستهدف تدخلك (لوحذك أو مع تدخلات المنظمات الأخرى) أكثر من 20% من السكان؟			
2. هل يمثل الطلب الكلي (من تدخلك ومن الوكالات الأخرى) أكثر من 10% من تدفق التجارة الطبيعي في منطقة ريفية و25% في منطقة حضرية؟			
3. هل هناك أية مخاطر خارجية (احتمال حدوث نزاع أو إغلاق للطرق، الخ) قد تؤثر على عملية الغذاء في الأسواق المرجعية وقد تؤثر على أمن موظفيك؟			
<b>عوامل خطر أخرى محتملة (يتم تحديدها أثناء تقييم السوق)</b>			
4. هل سيتم تنفيذ التدخل القائم على النقد خلال الفترات الموسمية عند توقع انخفاض الحجم (مثل المواسم الخفيفة أو الموسم المطري)			
5. هل تكامل الأسواق في منطقة التدخل الخاصة بك ضعيف؟			
6. هل يتحكم عدد قليل نسبياً من التجار بنسبة كبيرة من حجم التجارة في السوق؟			
7. هل ستبدأ بالتدخل دون خط أساسي للسوق أو تقييم للسوق؟			
إذا كانت معظم إجاباتك بنعم فأنت بحاجة إلى إجراء مراقبة معمقة للسوق أكثر تكراراً لوجود مخاطر (عالية) مرتبطة بالسوق			



## الخطوة رقم 4: مطابقة نتائج تقييم الأسواق متعددة القطاعات وكتابة التقرير النهائي

### الإرشاد رقم 4: مخطط تقرير تقييم السوق

يجب أن يحتوي تقرير التقييم الأقسام والمعلومات التالية على الأقل

- **القسم أ:** بيانات تلخيص بضائع السوق الأساسية
- **القسم ب:** المقدمة
  - هدف التقييم
  - السياق
  - السكان المستهدفين والمبررات
  - قائمة البضائع الأساسية والمواصفات وتكرار الشراء والكميات المطلوبة
- **القسم ج:**
  - المنهجية
  - الإطار الزمني للتقييم
  - أنشطة التقييم واستخدام الأدوات
  - أفراد الفريق (والمنظمات التابعة)
  - التحديات والحلول
  - الافتراضات المبررات
- **القسم د:** نتائج التقييم
  - وصف الأسواق المرجعية التي تم اختيارها
  - وصف أسواق الموردين وسلسلة توريد البضائع الأساسية المرتبطة بالسوق المرجعي
  - قدرة سلسلة التوريد على تلبية الطلب من قبل السوق المرجعي
  - النتائج الرئيسية المرتبطة بالتنافسية وتكامل السوق / الأسواق المرجعية
  - ملخص التحليل الكمي للتوريد مقابل الطلب
  - ملخص لإمكانية توسع السوق
  - دعم التجار وروابط برامج المعيشة
  - المخاطر وأنشطة تخفيفها
  - الخطوات التالية والمجالات التي تتطلب المزيد من التحليل
- **القسم هـ:** النتائج والتوصيات
  - ملخص النتائج
  - التوصيات
- **القسم و:** الملاحق





## الخطوة رقم 5: مراقبة الأسواق

### الإرشاد رقم 5.1 ما الذي ستتم مراقبته

تستخدم الأسعار، والتوفر، وإمكانية الوصول والمخاطر كمؤشرات رئيسية للمراقبة، فهي ذات علاقة للأسباب التالية:

- **الأسعار:** يساعد فهم السعر الذي يدفعه المستهلك مقابل البضائع والخدمات الفرق في تقييم فيما إذا كان متلقي المساعدات النقدية والقسائم يمكنهم شراء كميات وأنواع البضائع والخدمات التي تم التخطيط لها. وقد يعني أي تغير في السعر أن الأشخاص المعنيين يمكنهم شراء كمية (أكثر أو أقل) من البضائع أو الخدمات المعينة. كما وتعتبر الأسعار مؤشر تمثيلي لتكامل وتنافس السوق. فالتغير في السعر قد يشير إلى قضايا أعمق بسلاسل التوريد للسوق، كما أن الزيادة في سعر البضائع أو الخدمات الأساسية في الأسواق المحلية حيث الحجم لا يتغير قد يشير إلى وجود تأمر بين التجار- أو زيادة في الطلب حيث يكون التوريد محدوداً أو بطيئاً في ما يتعلق بالاستجابة للطلب.
- **التوفر:** يتوقع أن يتحرك التوفر (الحجم) وبيانات الأسعار بشكل ارتباطي مع بعضهم البعض، فإن انخفاض توريد البضائع أو الخدمات قد ينتج عنه زيادة في السعر والعكس صحيح. ومع ذلك، لا يكون الوضع كذلك دائماً حيث قد ينتج عن انخفاض التوفر تغير في سلوك المستهلك مثل الانتقال إلى بضاعة أو خدمة أخرى ذات جودة منخفضة أو مواصفات مختلفة. فالزيادة في حجم البضائع والخدمات المتوفرة قد ينتج عنه انخفاض في الأسعار مما يحسن الوصول إلى بضائع أو خدمات معينة.
- **إمكانية الوصول:** يتم تقييم الأسواق المرجعية خلال عملية تقييم السوق للتأكد من تمكن الأشخاص المعنيين من الوصول المادي والاجتماعي للأسواق. وتعتبر مراقبة الوصول للأسواق أمراً أساسياً لضمان استمرار ملائمة الاستجابة القائمة على السوق. فقد ينتج عن التغير في الوصول استثناء مؤقت أو دائم لسوق مرجعي. كما وقد ينتج عنه أيضاً ضم سوق كان مستثنى خلال عملية تقييم الأسواق.
- **المخاطر:** لتخفيف المخاطر المرتبطة بالأسواق، من الضروري فهم المخاطر التي قد تفرضها الأسواق على أثر البرنامج والتي تم تحديدها خلال مرحلة تصميم البرنامج. كما وتشمل أيضاً المخاطر التي يفرضها تدخل البرنامج على الأسواق مما ينتج عنه حجم وطبيعة التدخل وقد تجعل بعض المخاطر البرنامج ذو خطر عال بشكل تلقائي بما في ذلك:
  - عندما يستهدف تدخل البرنامج نسبة كبيرة من السكان، أو إذا كان حجم البضائع والخدمات التي سيتم شراؤها (أي الطلب الإجمالي) تمثل نسبة كبيرة من التوريد الإجمالي للسوق المرجعي، عندئذ يجب اعتبار التدخل على أنه ذي خطر عال.
  - عندما يكون هناك مخاطر خارجية متعلقة بالسياق - مثل زيادة القتال أو كارثة طبيعية أو تدفق عدد كبير من الناس مما يشتت سلاسل التوريد الخاصة بالسوق، عندئذ يجب اعتبار التدخل على أنه ذو خطر عال حيث يسبب هذا التشتت عوائق في التوريد قد ينتج عنها ارتفاع الأسعار أو انخفاض في التوريد مما يتسبب بتصنيف التدخل على أنه ذو مخاطر عالية.

### الإرشاد رقم 5.2 اين يجب ان تتم المراقبة

- بسبب وجود احتمال لأن تشمل المراقبة قطاعات متعددة، فقد تغطي أيضاً عدة سلاسل توريد وقطاعات متعددة. وتشير الأرقام التوجيهية الواردة أدناه إلى كل بضاعة أو خدمة أي إلى تدخل البرنامج ذي المخاطر العالية وبذلك يجب إجراء مقابلات مع 4-5 تجار من كل سلسلة توريد.
- **في سياقات المخاطر العالية:** بالنسبة للتدخلات ذات المخاطر العالية تعتبر مراقبة الأسواق التمثيلية على طول سلسلة التوريد بشكل كاف أمراً رئيسياً. ويجب إجراء مراقبة الأسواق في جميع الأسواق المرجعية وكذلك في أسواق الموردين والأسواق المركزية. خطط للقيام بالمراقبة مع العدد الأدنى من التجار التالي:
    - الأسواق المرجعية (4-5 تجار)، وأسواق التوريد (2-4 تجار) والأسواق المركزية (تاجر واحد على الأقل). وتذكر أن البضائع المختلفة قد يكون لها سلاسل توريد مختلفة ولذلك يجب تضمين ذلك في خطة المراقبة. وفي بعض الحالات قد تكون المساعدات النقدية والقسائم برنامجاً صغيراً ذو خطورة عالية، ولذلك يجب أن يقدونا المنطق إلى توجيه عدد الأسواق التي تتم زيارتها.
  - **في سياقات المخاطر المنخفضة:** بالنسبة للتدخلات ذات المخاطر المنخفضة، قم بزيارة جميع الأسواق المرجعية مرة شهرياً وقد يكون مجدداً من الناحية العملية إجراء مقابلات مع عدد أقل من التجار. أما في التدخلات الأكبر، تأكد من زيارة من 2-3 تجار على الأقل في الأسواق المرجعية بالإضافة إلى تاجر أو تاجرين في أسواق الموردين.



### الإرشاد رقم 5.3 متى تتم المراقبة؟

يجب أن يتفق مقدار تكرار المراقبة مع أنشطة البرنامج ومستوى الخطورة. وفي معظم الحالات تتم المراقبة شهرياً باستثناء المساعدات النقدية والقسائم الذي يتم تصميمها لتغطية شراء البضائع لمرة واحدة في أوقات محددة من فترة التدخل. ولتحديد متى تتم المراقبة فكر بما يلي:

- المراقبة الشهرية إذا كانت البضائع والخدمات الأساسية التي تتم تغطيتها من خلال المساعدات النقدية والقسائم تلبى الحاجات الاعتيادية والمستمرة وتتم تليتها من خلال تدخل شهري أو نصف شهري أو ربع سنوي منتظم.
- مراقبة الأسواق قبل وأثناء وبعد المساعدات النقدية والقسائم إذا كانت البضائع والخدمات الأساسية التي تغطيها التدخل القائم على المساعدات النقدية والقسائم هي عبارة عن مشتريات تتم لمرة واحدة
- إذا كان التدخل مصمم لتغطية حاجات متعددة تضم مشتريات لمرة واحدة وكذلك مشتريات مستمرة منتظمة، قم بإجراء المراقبة شهرياً وكذلك قبل وخلال وبعد المشتريات التي تتم لمرة واحدة المتوقعة.

وتذكر أن هذه البيانات سيتم تحليلها مع البيانات الواردة من المراقبة المنزلية التي تنفذ كجزء من البرنامج الأوسع.

### الإرشاد رقم 5.4: تحديد حدود المؤشرات الرئيسية

أثناء تصميم خطة المراقبة، يقوم الفريق بتحديد قيم كل مؤشر يمكن قياسه. ويطلق على هذه القيم الحدود وهي ضرورية لتحليل الاستجابة المستمرة وتحليل بيانات المراقبة لاستخدامها للإشارة إلى تنبيه يمكن أن ينتج عنه تغير في تصميم البرنامج قبل تحديده. ومن الصعب تقييم معلومات المراقبة وفهم التغيرات دون قيمة الحد هذا. فعلى سبيل المثال، وفيما يتعلق بالسعر: إذا كان معدل سعر وحدة معينة من البضائع 3.5 دولار، قد يقرر الفريق أن أي تباين (أعلى أو أدنى) بأكثر من 10% يشير إلى الحاجة على مراجعة قيمة الحوالة النقدية. ولذلك، إذا ارتفع السعر وأصبح أكثر من 3.85، على الفريق مراجعة القيمة.

لتعريف الحدود:

- بالنسبة للبضائع والخدمات الأساسية، قم بتوثيق السعر الحقيقي للبضائع أو الخدمة ولاحظ التغير المتوقع في سعر تلك البضاعة طوال العام، مع الأخذ بعين الاعتبار التضخم والتغيرات الموسمية. ووافق على أسعار دنيا وعليا (التغيرات من أسعار الحد) التي سيتم قبولها للتدخل قبل إجراء تغييرات على التدخل (وبذلك قبل أن يصبح المبلغ النقدي للدعم القائم على النقد بحاجة على مراجعة).
- وبالنسبة للبضائع والخدمات الأساسية، دون ملاحظة بالحجم الكلي الذي تم تحديده خلال عملية تقييم السوق. واستخدم أداة جمع البيانات رقم 4: المراقبة على التدخلات القائمة على النقد لتسأل عن التغيرات التي تجري على الحجم والتوفر. وإذا انخفض التوفر قم برفع التنبيه لإجراء مراجعة أو تعديل إضافي



# المصطلحات والتعريفات

## مسرد المصطلحات والتعريفات المستخدمة بشكل متكرر

العمر والنوع الاجتماعي والتنوع	AGD
التدخل القائم على النقد	CBI
مناقشة مجموعة التركيز	FGD
مقابلة المخبرين الرئيسيين	KII
إطار تقييم السوق	MAF
فريق متعدد الوظائف	MFT

## قائمة بالمصطلحات والتعريفات المستخدمة بشكل متكرر

**الحاجات الأساسية<sup>27</sup>:** البضائع والمنافع والخدمات أو الموارد الضرورية التي تحتاجها الأسر على أساس منتظم أو موسمي لضمان البقاء على الحياة على المدى الطويل والحد الأدنى من المستوى المعيشي دون اللجوء إلى آليات التكيف السلبية أو الإضرار بصحتهم أو كرامتهم أو أصول العيش الأساسية. ويمكن تقديم المساعدة لتلبية الحاجات الأساسية بسهولة من خلال مجموعة من الطرق بما في ذلك الخدمات النقدية أو القسائم أو العينية.

ويعرف منهج الحاجات الأساسية الفقر على أنه "حرمان من الاستهلاك" (غذاء، وتغذية، ومياه نظيفة، وتعليم، وصحة، الخ غير كاف) وهو غالباً ما يتعارض مع منهج القدرة الذي يعرف الفقر على أنه "حرمان من الفرص" ذات العلاقة بنمط الحياة الذي يقدره الناس.

وبالنسبة لمنهج الحاجات الأساسية، يتم قياس الفقر المطلق من خلال مقارنة مستوى الاستهلاك الأسري إلى الحد الأدنى المطلق من المصادر الضرورية للرفاهية البدنية والمادية والتي تتعلق عادة باستهلاك البضائع والخدمات الضرورية. وبذلك، يعرف خط الفقر على أنه كمية الدخل المطلوبة لتلبية تلك الحاجات.

**التدخل القائم على النقد:** جميع التدخلات التي يتم من خلالها تزويد اللاجئين والأشخاص المعنيين الآخرين بالنقود أو قسائم البضائع أو الخدمات على أساس فردي أو جماعي ولا يشمل المفهوم النقود أو القسائم المقدمة للحكومات أو جهات فاعلة عامة أخرى أو دفعات مقدمة للعمال الإنسانيين أو مقدمي الخدمات. ويمكن استخدام هذا المصطلح بشكل متبادل مع الحوالات القائمة على النقد أو إعداد برامج الحوالات النقدية أو المساعدات النقدية والقسائم.

**التنافس<sup>28</sup>:** يضمن تنافس السوق توفر خيار للسكان المستهدفين في تحديد من يمكنهم الشراء منهم. ويمكن أن يفهم التنافس من خلال التعريف التالي: "ينشأ التنافس عند وجود عدد كاف من التجار (الباعة أو المشترين) الذين يتنافسون مع بعضهم البعض تجارياً في سوق ما بحيث لا يهيمن فرد واحد أو مؤسسة واحدة على السوق. وإذا كان هناك تنافس فعال لا يمكن لتاجر واحد أن يضع سعراً لبضاعة أو خدمة بشكل غير عادل مما يؤدي عادة إلى انخفاض الأسعار أو جودة أفضل للمستهلكين أو عوائد أعلى للمنتجين والموظفين. وتعتمد الأسواق المنافسة بشكل حقيقي على عدم قدرة التاجر على التآمر فيما بينهم لفرض سعر معين على البضائع<sup>29</sup>.

ويمكن قياس التنافس من خلال تقييم عدد تجار السوق الذين يبيعون نفس نوع وجودة البضائع بسعر متشابه.

ومقارنة مع ذلك، يتم تعريف **الاحتكار** على أنه "حالة تقوم فيها جهة فاعلة واحدة في السوق بالتحكم بالسوق أو تقريباً كل السوق لمنتج معين أو خدمة معينة. وهذا شكل متطرف من سلطة السوق وقد ينشأ بسبب وجود عوائق تمنع التجار المنافسين الآخرين من التنافس مثل تكاليف الدخول أو الأنظمة الحكومية أو الإيجار و/أو الفساد<sup>30</sup>.

**السياق:** طبيعة الوضع الإنساني ومنذ متى كانت الوكالات تعمل هناك وأي تغييرات تجري على الوضع الإجمالي الذي حدث مؤخراً أو قد يحدث في المستقبل القريب. ويشمل وصف السياق عدد الناس المتضررين وبعض التفاصيل عن من أين جاء الأشخاص المعنيين. ويمكن أن يكون للعوامل السياقية أثر هام على الأسواق المحلية، مثلاً إذا كان هناك موجة تدفق حدثت مؤخراً فإن هذا يزيد من الطلب على البضائع في الأسواق المحلية.

**البضائع والخدمات الأساسية:** البضائع والخدمات التي يحتاجها السكان المستهدفين لتلبية حاجاتهم الأساسية والتي تعرف في تقييم الحاجات واستشارة الأشخاص المعنيين لضمها في مراقبة الأسواق للأسباب التالية:

- تم إعطاؤها الأولوية من قبل السكان المتضررين لأنها ضرورية لتلبية حاجاتهم الأساسية على المدى القصير والطويل.
- تمثل البضائع والخدمات ذات الجودة المقبولة المتوفرة التي يمكن أن تتوفر في الأسواق المحلية.

**الطلب:** كمية البضائع أو الخدمات المعينة التي يحتاجها المستهلك أو مجموعة المستهلكين للشراء بسعر معين خلال فترة معينة من الوقت<sup>31</sup>. ويتأثر الطلب بما يلي<sup>32</sup>:

- الدخل:
- حاجات وأذواق وتفضيلات المستهلك
- سعر البضائع البديلة والتكميلية
- توقعات المستهلك للأسعار في المستقبل؛ و
- عدد المستهلكين المحتملين في السوق

**الطلب الفعال<sup>33</sup>:** يوفر الموردون البضائع والخدمات التي يعرفون أنه سيتم شراؤها من قبل المستهلكين والبضائع والخدمات التي يعرفون أن عليها طلب. ويعرف الطلب في السوق بأنه كمية البضائع أو الخدمات المعينة التي يرغب المستهلك أو مجموعة المستهلكين بشراؤها بسعر معين. ويكون الطلب الفعال للناس الذين يمكنهم أن يدفعوا مقابل البضائع أو الخدمات فقط.

**التكامل<sup>34</sup>:** يعتبر السوق متكاملًا إذا كان الرابط بين الجهات الفاعلة في السوق المحلي أو الإقليمي أو الوطني يعمل بشكل جيد. ولذلك في السوق المتكامل بشكل جيد، وإذا كان هناك نقص في البضائع في أحد الأماكن، يكون هناك تدفق سهل بشكل معتدل لهذه البضائع من الأسواق الأخرى المجاورة، ولذلك يصف مفهوم تكامل السوق كيفية تدفق البضائع بسهولة وانتظام من سوق إلى آخر. ويمكن أن تعطي ملاحظة كيف تنتقل الأسعار في أسواق مختلفة مع بعضها البعض مؤشراً على التكامل. ولذلك يمكن قياس التكامل من خلال:

- بيانات السلسلة الزمنية لأسعار البضائع في سوق أو أكثر ترتبط أو تتكامل مع بعضها البعض.
- فيما إذا كان التباين في الأسعار في سوق واحد مرتبط مع تباين الأسعار في السوق الآخر أي إذا كانت الأسعار مترابطة فهناك احتمال لأن تكون متكاملة. ويمكن أن تقيس هذه الطريقة كيف تتحرك الأسعار مع بعضها البعض مع مرور الوقت. وإذا كانت الأسواق متكاملة ينتقل التغيير في الأسعار من سوق ما إلى سوق آخر.

وتذكر أن بعض الأسواق يمكن أن تكون متكاملة بشكل جيد ضمن منطقة معينة مثل مقاطعة أو إقليم في الدولة وأن هناك بعض الأسواق التي قد لا تكون متكاملة بشكل جيد. ويتأثر التكامل بعدة عوامل:

- بنية السوق التحتية الجيدة مثل الطرق والتخزين والاتصالات الجيدة مما يساعد في تكامل الأسواق؛
- توسع شبكات الهاتف الخليوي جعل توصيل معلومات السوق حول التوريد والأسعار وسمات السوق الهامة الأخرى أكثر سهولة في الوصول إليها مما يساعد في تكامل الأسواق بشكل أفضل؛
- أنظمة الحكومة المتعلقة بحركة البضائع والخدمات والتي يمكن أن تعيق التكامل وخصوصاً الأنظمة غير الرسمية والفساد. وبالنسبة لبعض التجار في بعض المناطق، تعتبر الرسوم غير الرسمية والعوائق من أهم محددات انتقال البضائع وتزويد الخدمات في المنطقة؛ كما أن عدم الاستقرار المدني وقطع الطرق التي لها تأثير رئيسي على حركة البضائع بالنسبة للرعاة وناقلي الماشية في القرن الإفريقي مثلاً يمكن أن يكون مشكلة عامة.

**الأسواق:** يتباين فهم مصطلح "الأسواق" بشكل كبير بين الناس والمؤسسات، فقد يمثل موقع مادي أو افتراضي مع مراعاة الجمهور المستهدف. ويقصد هذا الدليل بمصطلح الأسواق ما يلي: شبكة من الجهات الفاعلة في السوق التي تشتري مجموعة من البضائع وتبيعه، وتكون مدعومة بأشكال مختلفة من البنية التحتية والخدمات التي تتفاعل في سياق القواعد والمعايير التي تشكل بيئة الأعمال الخاصة بهم<sup>35</sup>. وبالتالي، يمكن أن يتجاوز مصطلح السوق، كما هو مستخدم في هذه الوثيقة، الموقع المادي، حيث يشتري الناس البضائع ويبيعونها. ولتجنب الالتباس، يفهم مصطلح السوق في هذه الوثيقة على أنه موقع مادي. ويعتبر السوق جزءاً من نظام السوق ككل، لأنه المكان الذي يتفاعل فيه المشترون والباعة.

**بيئة السوق:** تشمل بيئة السوق الهيئات والسياسات الحكومية، واتجاهات الأسعار، والفساد، وقضايا النوع الاجتماعي والحماية، والقيود المفروضة على حركة اللاجئين، وأنشطة الوكالات الأخرى، وما إلى ذلك. وتشير البنية التحتية للسوق إلى البنية التحتية اللازمة لتمكين سلسلة التوريد من العمل، بما في ذلك النقل والتخزين وشبكات الطرق والخدمات المالية.

**اعداد البرامج القائمة على السوق<sup>36</sup>:** المشاريع التي تعمل من خلال أو تدعم الأسواق المحلية. وتغطي مثل هذه البرامج جميع أنواع الارتباط مع أنظمة السوق، بدءاً من استخدامها لتقديم تدخل إعانة إلى تقوي m وتطور استباقي وأنظمة السوق المحلية.



**خريطة السوق<sup>37</sup>:** تم التقاط المعلومات الهامة عن نظام السوق على الخريطة. ويشمل هذا بيئة السوق (المؤسسات والقواعد والنظم والاتجاهات الموسمية والتاريخية للتوفر والأسعار)؛ وسلسلة السوق (عدد الجهات الفاعلة في السوق، وحجم التبادل التجاري، ارتباطاتهم وعلاقات القوة)؛ ومدخلات البنية التحتية الرئيسية؛ وخدمات دعم السوق. كما ويمكن أن تشمل معلومات حول الوصول المتباين وتحكم النساء والرجال في أقسام مختلفة من أنظمة السوق في أوقات مختلفة كمستهلكين ومنتجين. وتوفر خريطة السوق لمحة عن نظام السوق في نقطة معينة من الزمن تتيح المقارنة مع خريطة أخرى تم إنشاؤها خلال فترة مختلفة.

**نظام السوق:** يشمل نظام السوق نظام توزيع البضائع الكلي (لسلسلة التوريد) من المنتج للمستهلك، ويمكن تلخيص عناصر نظام السوق بما يلي<sup>38</sup>:

- الجهات الفاعلة أو المشاركين- المنتجين، والتجار، والناقلين، والمستهلكين، والحكومة وما إلى ذلك؛
- البنية التحتية – أبنية السوق والأكشاك ومرافق التخزين
- شبكات الطرق ما إلى ذلك؛
- المعلومات – نشرات الأخبار، ونشرات الراديو، وتبادل المعلومات غير الرسمي وما إلى ذلك؛
- الخدمات – التمويل، والمناولة، والنقل ومرافق التخزين وما إلى ذلك؛
- العلاقات – العقود والاتفاقيات والشبكات العائلية وغير الرسمية وما على ذلك؛
- القرارات والاستراتيجيات- الصفقات والمشتريات والمبيعات وتقديم الخدمات وما على ذلك؛
- الإطار القانوني والنظم-الدرجات والمعايير والملكية وقوانين العقود والترخيص والضرائب وما على ذلك.

ويقوم فريق التقييم ببناء صورة عن نظام السوق لفهم السوق أولاً ثم لتوضيح سلسلة التوريد للسوق وفهم البيئة والبنية التحتية الأوسع.

**سلة الإنفاق الأدنى<sup>39</sup>:** تتطلب سلة الإنفاق الأدنى تحديد وتعداد مواد الحاجات الأساسية والخدمات التي يمكن التعبير عنها نقدياً ويمكن الوصول إليها بجودة كافية من خلال الأسواق المحلية والخدمات. وتشمل البضائع والخدمات التي تضمها سلة الإنفاق الأدنى تلك البضائع التي يمكن أن تعطيها الأسرة أولوية في سياق معين وعلى أساس منتظم أو موسمي. وتكون سلة الإنفاق الأدنى متعددة القطاعات ومستندة على متوسط تكلفة البضائع التي تتألف منها السلة ويمكن حسابها لأحجام مختلفة من الأسر.

**التحويل النقدي متعدد الأغراض<sup>40</sup>:** هي عبارة عن حوالات دورية أو تصرف لمرة واحدة ذات علاقة بكمية النقود المطلوبة لتغطية حاجات الأسرة الأساسية وحاجات التعافي جزئياً أو كلياً. ويعني هذا المصطلح الحوالات النقدية المصممة لتلبية حاجات متعددة وحساب قيمة الحوالة بناء على ذلك. وغالباً ما تتم تثبيت قيم الحوالات متعددة الأغراض للثغرات في الإنفاق استناداً على سلة الإنفاق الأدنى أو أي حساب نقدي آخر للكمية المطلوبة لتغطية الحاجات الأساسية. وتكون جميع الحوالات النقدية متعددة الأغراض غير محددة من حيث الاستخدام لأنها يمكن أن تنفق حسب اختيار المتلقي. ويمكن أن يعني هذا المفهوم أيضاً المنح النقدية متعددة الأغراض أو المساعدة النقدية متعددة الأغراض.

**السعر<sup>41</sup>:** يعتبر السعر عنصر معياري وهام لتحليل السوق ونتيجة لذلك تكون الأسعار المؤشرات الأكثر استخداماً وتحليلاً وتبليغاً. وإن السعر هو تكلفة أو قيمة البضائع أو الخدمة التي يتم التعبير عنها بمصطلحات نقدية. وبمعناه الأدق يشير السعر إلى القيمة التي تعطى لأي سلعة. ويمكن أن تحمل إشارات الأسعار معلومات عن تكلفة الإنتاج والنقل والتخزين وفهم البضائع أو الرغبة فيها وكذلك التشتت في بعض الأحيان. ويمثل السعر اتفاقية بين المشتري والبائع يتم الوصول إليها من خلال عملية التفاوض.

**الموسمية:** في سياق تقييم الأسواق فإن الموسمية تشير إلى الطريقة التي تتصرف من خلالها الأسواق طوال العام العادي. ويشمل هذا سلوك التغيير في سلوكيات المستهلك وطريقة استجابة الأسواق لهذا التغيير. وتأخذ عملية تقييم الأسواق بشكل محدد كيف يمكن لما يلي أن يتأثر بعوامل موسمية:

- حجم البضائع الموجودة في السوق
- سعر البضائع الموجودة في السوق
- حركة وموقع الناس (المشتريين والباعة)
- طلب المستهلك على البضائع

**التوريد:** كمية السلع التي تعرض في السوق<sup>42</sup> ويتم تحديد التوريد من خلال<sup>43</sup>:

- تكلفة وتكنولوجيا الإنتاج؛
- سعر البضائع البديلة والتكميلية؛
- توقعات الباعة حول الأسعار المستقبلية؛ و
- عدد الباعة في السوق

قابلية توسع سلسلة التوريد: هي قدرة سلسلة التوريد على زيادة حجم البضائع المتوفرة للمستهلكين في الأسواق المرجعية ويتم قياسها عادة بالنسبة المتوقعة. ومن الضروري تقدير قابلية توسع سلسلة التوريد إذا كان احتمال أن يزيد السكان المستهدفين الطلب على البضائع بشكل كبير لأن هذا الضغط الإضافي على سلسلة التوريد يمكن أن ينتج عنه زيادة في السعر إلى أن تتمكن سلسلة التوريد من الاستجابة. وتكون قابلية سلسلة التوريد على التوسع إذا كانت الأمور التالية ممكنة:

- زيادة في حجم توريد البضائع والخدمات الأساسية من قبل التجار ومقدمي الخدمات؛
- زيادة في عدد التجار الذين يقومون بتوريد البضائع أو الخدمات للسوق المرجعية فهناك تجار ومقدمي خدمات يجذبون للأعمال التجارية المحتملة والناشئة من الزيادة على الطلب.



## المراجع

- Albu, M. (2010) Emergency Market Mapping and Analysis Toolkit. Practical Action Publishing.
- Austen L. and Chessex, S. (2013) Minimum requirements for market analysis in emergencies. The Cash Learning Partnership.
- Catholic Relief Services (2016) Scoping Study Market Support Interventions (draft, March 2016)
- Catholic Relief Services. 2020. MARKit: Market Monitoring, Analysis and Response Kit. 2nd Edition. Baltimore: CRS
- EMMA (2015) Emergency Market Mapping and Analysis Toolkit
- Food and Agriculture Organization of the United Nations (2008) Market Assessment and Analysis: Learner's Notes, Lesson 1: Markets and Food Security.
- Julliard, H. (2016) Revised Pre-Crisis Market Analysis (PCMA). IRC and Oxfam.
- Key Development Services (2014) Development of a Framework for Multipurpose cash assistance to improve aid effectiveness in Lebanon: Support to the Market Assessment and Monitoring Component
- Mohiddin, L., Smith, G. with Phelps, L. (2017 draft) Urban Multi-sector Assessment Tool for urban displacement contexts (UMVAT): Guidance Document. Norwegian Refugee Council
- Parker, E. and Maynard, V. (2015) Humanitarian Response to Urban Crises: A Review of Area-Based Approaches, Working Paper, IIED, London
- Simpson, S. and Julliard, H. (2018) Market Support interventions in Humanitarian Contexts – A Tip Sheet, A CaIP Resource co-developed with CRS.
- ICRC and International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (2014a) Market Analysis Guidance
- ICRC and International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (2014b) Rapid Assessment for Markets: Guidelines for an initial emergency market assessment
- UNHCR et al. (2015) Operational Guidance and Toolkit for Multipurpose Cash Grants (part of the Enhanced Response Capacity Project 2014–2015)
- UNHCR (2016) Strategy for the Institutionalisation of Cash-Based Interventions in UNHCR: 2016–2020
- UNHCR (2017) Needs Assessment Handbook
- UNHCR (2017) CBI Feasibility and Response Toolkit
- World Food Programme (WFP) (2011) Market Analysis Framework: Tools and Applications for Food Security Analysis and Decision-Making
- WFP (2016) Lake Chad Basin Crisis Regional Market Assessment
- WFP and PDPE (2007) Market Analysis Tool: Market Integration  
[http://documents.wfp.org/stellent/groups/public/documents/manual\\_guide\\_proced/wfp187901.pdf](http://documents.wfp.org/stellent/groups/public/documents/manual_guide_proced/wfp187901.pdf)
- Women's Refugee Commission (2016) Service Provision Mapping Tool: Urban Refugee Response (Pilot)  
<https://www.womensrefugeecommission.org/gbv/resources/1353-urban-gbv-tools>



- 1 يفهم من إعداد البرامج على أنها المشاريع القائمة على السوق أو التدخل القائم على السوق التي تعمل من خلال أو بدعم الأسواق المحلية. وتغطي مصطلحات جميع أنواع الارتباط مع أنظمة السوق والتي تتراوح من إجراءات تقديم إغاثة فورية إلى تقوية وتحفيز استباقي لأنظمة السوق المحلية ومحاوَر السوق.
- 2 التدخلات القائمة على النقد مصطلح تستخدمه المفوضية السامية لشؤون اللاجئين لتغطية المساعدات النقدية والقسائم.
- 3 على سبيل المثال تفحص أدوات التقييم الحاجات السريعة لمجموعة التعليم العالمية في التوريد والطلب المتعلق بالمرافق التعليمية. كما وأصدرت مجموعة المياه والصرف الصحي العالمية توجيهها خاصاً لإعداد برامج المياه والصرف الصحي القائمة على السوق، كما تشارك المفوضية السامية لشؤون اللاجئين في عملية إنهاء دليل تفصيلي أكثر للمساعدة على الاستئجار، وقام برنامج الأغذية العالمي التابع للأمم المتحدة بإصدار دليل تفصيلي حول تقييم أسواق الغذاء وسلاسل التوريد.
- 4 يعني السوق في هذا الدليل المكان الذي يتم فيه تبادل البضائع والخدمات
- 5 يجب استكشاف نسب قابلية التوريد للتوسع بدقة إذا كان أي من هذين الأمرين صحيحاً: أن يمثل عدد السكان المستهدفين أكثر من 20% من عدد السكان الكلي باستخدام نفس الأسواق المرجعية، أو أن يمثل الطلب الناجم عن السكان المستهدفين أكثر من 10% من التدفق التجاري الطبيعي في المناطق الريفية أو 25% في المناطق الحضرية.
- 6 في الوقت الذي يكون في استبيان التاجر مفيد بشكل خاص للحصول على معلومات تتعلق بقدرة سلسلة التوريد للبضائع المتوفرة في الأسواق المحلية، فإن استبيان المخبريين الرئيسيين ملائم أكثر لاستخدامه للخدمات وعند مقابلة أصحاب المصلحة الآخرين وليس للتجار.
- 7 أداة تحليل وجمع البيانات الرقمية الإلكترونية والتي تذكر عادة باسم Kopo <https://www.humanitarianresponse.info/en/applications/kobotoolbox/document/kobotoolbox-excel-data-analyzer-v123>
- 8 مأخوذة من جمعيات الهلال الأحمر والصليب الأحمر (2014 أ).
- 9 على سبيل المثال، يشمل ذلك المراقبة المنتظمة للتغيرات السكانية والتغيرات في عدد الأشخاص الذين هم في حاجة إلى المساعدة واحتياجاتهم ذات الأولوية؛ ومراقبة الحماية، بما في ذلك سلامة السكان المستهدفين وحريتهم في التنقل؛ ومراقبة عملية التدخلات القائمة على النقد بما في ذلك مراقبة العمليات المالية ومراقبة مقدمي الخدمات المالية. ومراقبة نتائج التدخلات القائمة على النقد لتقييم ما إذا كانت التدخلات القائمة على النقد تمكن المتلقين من تلبية احتياجاتهم الأساسية أو أهدافهم القطاعية.
- 10 في محاولة لإعلام التدخلات القائمة على النقد، وفهم ديناميكيات السوق بشكل أفضل في ليبيا، انشئت مبادرة رقابة الأسواق المشتركة (JMIMI) من قبل مجموعة عمل ليبيا النقدية في حزيران في عام 2017. يقود هذه المبادرة فريق عمل مجموعة عمل ليبيا النقدية، بقيادة REACH وبدعم من أعضاء مجموعة عمل ليبيا النقدية. ويتم تمويلها من قبل مكتب المساعدة في حالات الكوارث والمفوضية السامية لشؤون اللاجئين. ويتم تقييم الأسواق في المناطق الحضرية الرئيسية في جميع أنحاء ليبيا على أساس شهري.
- 11 خدمات الإغاثة الكاثوليكية، 2020 (MARKIt): أدوات مراقبة وتحليل واستجابة السوق. الطبعة الثانية. بالتميز: CRS
- 12 المفوضية السامية لشؤون اللاجئين وبرنامج الأغذية العالمي (2013) فحص الحماية والنوع الاجتماعي في التحولات النقدية والقسائم؛ المفوضية السامية لشؤون اللاجئين (2015) دليل الحماية في التدخلات القائمة على النقد؛ والمفوضية السامية لشؤون اللاجئين (2015) مخاطر الحماية وأداة تحليل الفوائد؛ والمفوضية السامية لشؤون اللاجئين (2015) مخرجات الحماية في التدخلات القائمة على النقد؛ مراجعة الأدبيات. وبرنامج الأغذية العالمي (2018)؛ مراجعة الروابط بين النوع الاجتماعي وتقييم السوق والتدخلات القائم على السوق.
- 13 سياسة المفوضية السامية لشؤون اللاجئين حول العمر والنوع الاجتماعي والتنوع، 2018/3/8.
- 14 مأخوذة من تقييم الأسواق متعددة القطاعات، 2019 شراكة التعلم النقدي.
- 15 منظمة الأغذية العالمية (2016) أزمة حوض بحيرة تشاد / تقييم الأسواق الإقليمية.
- 16 لمزيد من المعلومات انظر RCRC (2014 أ و 2014 ب) وألبو (2010). صفحة 111
- 17 باركر ومينارد (2015) صفحة 5
- 18 جولبارد (2016) صفحة 21
- 19 مأخوذ من منظمة الأغذية والزراعة التابعة لهيئة الأمم المتحدة، تقييم وتحليل الأسواق: ملاحظات المتعلم، الدرس الأول: الأسواق والأمن الغذائي، 2008 ومايك ألبو، مجموعة أدوات رسم خرائط وتحليل السوق الطارئة، 2010، نشر الإجراءات العملية.
- 20 ألبو، ومايك، مجموعة أدوات رسم خرائط وتحليل السوق الطارئة، 2010 نشر الإجراءات العملية.
- 21 المرجع السابق
- 22 مأخوذ من منظمة الأغذية والزراعة التابعة لهيئة الأمم المتحدة، تقييم وتحليل الأسواق: ملاحظات المتعلم، الدرس الأول: الأسواق والأمن الغذائي، 2008 مايك ألبو، مجموعة أدوات رسم خرائط وتحليل السوق الطارئة، 2010، نشر الإجراءات العملية.
- 23 أوستن، ولويس وسيسيتيان شيسكس، المتطلبات الدنيا لتحليل الأسواق في حالات الطوارئ، وشراكة التعلم النقدي، أكسفورد، 2013.
- 24 يعتبر السوق متكاملًا إذا كانت هناك روابط جيدة بين الجهات المحلية والوطنية والإقليمية الفاعلة وإذا كان هناك مدى واسع من المنتجين البدلاء والموردين والباعه.
- 25 يعتبر السوق تنافسيًا إذا كان هناك عدد كافٍ من المنتجين والموردين والباعه بحيث لا يكون هناك احتكار.
- 26 CRS أداة مراقبة الأسعار وتحليلها والاستجابة لها، الصفحة 11
- 27 مسرد المصطلحات للمساعدة النقدية والقسائم، شراكة التعلم النقدي، 2018
- 28 مأخوذ من منظمة الأغذية والزراعة التابعة لهيئة الأمم المتحدة، تقييم وتحليل الأسواق: ملاحظات المتعلم، الدرس الأول: الأسواق والأمن الغذائي، 2008 مايك ألبو، مجموعة أدوات رسم خرائط وتحليل السوق الطارئة، 2010، نشر الإجراءات العملية.
- 29 ألبو، مايك، مجموعة أدوات رسم خرائط وتحليل السوق الطارئة، 2010، نشر الإجراءات العملية.
- 30 المرجع السابق
- 31 منظمة الأغذية والزراعة التابعة لهيئة الأمم المتحدة، تقييم وتحليل الأسواق: ملاحظات المتعلم، الدرس الأول: الأسواق والأمن الغذائي، 2008، صفحة 8-9.
- 32 برنامج الغذاء العالمي، إطار تحليل السوق: الأدوات والتطبيقات لتحليل الأمن الغذائي واتخاذ القرار، 2011، صفحة 8.
- 33 منظمة الأغذية والزراعة التابعة لهيئة الأمم المتحدة، تقييم وتحليل الأسواق: ملاحظات المتعلم، الدرس الأول: الأسواق والأمن الغذائي، 2008، صفحة 8-9.
- 34 مأخوذ من منظمة الأغذية والزراعة التابعة لهيئة الأمم المتحدة، تقييم وتحليل الأسواق: ملاحظات المتعلم، الدرس الأول: الأسواق والأمن الغذائي، 2008 ومايك ألبو، مجموعة أدوات رسم خرائط وتحليل السوق الطارئة، 2010، نشر الإجراءات العملية.
- 35 مأخوذ من جمعيات الهلال الأحمر والصليب الأحمر الدولية (2014) وبرنامج الغذاء العالمي إطار تحليل الأسواق: الأدوات والتطبيقات لتحليل الأمن الغذائي واتخاذ القرارات، 2011.
- 36 لجنة الإنقاذ الدولية، 2016
- 37 المرجع السابق
- 38 منظمة الأغذية والزراعة التابعة لهيئة الأمم المتحدة، تقييم وتحليل الأسواق: ملاحظات المتعلم، الدرس الأول: الأسواق والأمن الغذائي، 2008 صفحة 12
- 39 مسرد المصطلحات للمساعدة النقدية والقسائم، شراكة التعلم النقدي، 2018
- 40 مسرد المصطلحات للمساعدة النقدية والقسائم، شراكة التعلم النقدي، 2018
- 41 مأخوذ من منظمة الأغذية والزراعة التابعة لهيئة الأمم المتحدة، تقييم وتحليل الأسواق: ملاحظات المتعلم، الدرس الأول: الأسواق والأمن الغذائي، 2008، صفحة 17 وصفحة 78.
- 42 منظمة الأغذية والزراعة التابعة لهيئة الأمم المتحدة، تقييم وتحليل الأسواق: ملاحظات المتعلم، الدرس الأول: الأسواق والأمن الغذائي، 2008، صفحة 8-9.
- 43 برنامج الغذاء العالمي، إطار تحليل السوق: الأدوات والتطبيقات لتحليل الأمن الغذائي واتخاذ القرار، 2011، صفحة 8.



**UNHCR**

المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين



NORWEGIAN  
REFUGEE COUNCIL